

POGODA

Dziś częściowo słonecznie, temperatura 32-35 stopni, wiatry zachodnie i południowo-zachodnie, 8-15 mil na godzinę. W nocy możliwe opady śniegu, temperatura 22 stopnie.
Jutro zachmurzenie, temperatura około 30 stopni.
Wschód 6:34, zachód 5:35.

KALENDARZYK

Dziś jest piątek, 24 lutego — Macieja.
Jutro sobota, 23 lutego — Wiktora, Izabelli, Anastazji.
Pojutrze niedziela, 26 lutego — Aleksandra.

TRZECH GENERALÓW ZSRR W ETIOPII

650 Aresztowanych w Iranie

Z Dnia

NECIERPLIWI
KOMUNISCI

Zarycie się sowieckiego sputnika w zamrażniętą ziemię północnej Kanady zostało potraktowane przez środki masowego przekazu jako wydarzenie, którego można się było spodziewać. Poza kilku dziennikami, które usiłowały zrobić z tego sensację, większość prasy wyraziła zadowolenie, że sputnik spadł na tereny bezludne, apelując do władz, by znalazły środki zabezpieczenia obszarów gęsto zaludnionych przed spadającymi satelitami, których coraz więcej okrąża Ziemię.

Szczęście, że był to satelita sowiecki. Nie trudno sobie wyobrazić co by się działo, gdyby to była rakietka amerykańska. Gdyby nawet nie zabiła ani jednego niedźwiedzia, byłaby świadkami zjednoczonego frontu od ekologów, przez różnego obrządku marksistów, do "Symbione Liberation Army" (Patricia Hearst). Jedni rozdzierali by szaty z powodu groźby dla naturalnego otoczenia, inni potępiali by amerykański "imperializm" wysługujący się "zbrodniczymu" kapitalizmowi, który dla zysków nie cofa się nawet przed narażeniem ludzkości na zagładę. A gdyby, Boże broń, był to satelita chilijski, Światowa Federacja Kościołów wspólnie z ligami antyfaszystowskimi, apelowała by do "papieża" ludów miłujących pokój, Leonida Breżniewa, by poprowadził zbrojną krucjatę przeciw generałowi o kamiennym sercu, który zahamował marsz Chile do socjalizmu i zagraża światu skażeniem radioaktywnym.

Wraz z prez. Carterem do Białego Domu i Departamentu Stanu dotarło kilku zwolenników sen. McGoverna, głoszących, że tylko oni mają "realistyczny program" polityki zagranicznej. Program obejmuje m. in. obalenie rządów białych w Rodezji i Afryce Płd. i przekazanie władzy czarnym, ale nie umiarkowanym, lecz marksistom; nawiązanie stosunków dyplomatycznych z Kubą Fidelą Castro i Wietnamem.

Castro zignorował umizgi Washingtonu i nie tylko nie wycofał swoich wojsk z Angoli, ale wysłał "doradców" wojskowych i pilotów do Etiopii. Wietnam, głosząc "realizm", po-

(Ciąg dalszy na str. 11-ej)

Polak Zdobył Mistrzostwo Świata

Lathi (NYT) — W zawodach narciarskich o mistrzostwo świata w kategoriach norweskich, w biegu płaskim na 15 kilometrów tytuł mistrza i złoty medal zdobył zawodnik polski 22-letni Józef Luszczek, który pokonał specjalistów w tej konkurencji: zawodników sowieckich, fińskich i szwedzkich. Sprawozdawcy zanotowali, że Polak przy starcie był na 73 pozycji, potem spadł na pozycję 79 za prowadzącym, aby na końcowym odcinku "zakwasić się znikąd" w czołówce i zakończył bieg imponującym sprintem. Dwa dni wcześniej Luszczek zdobył brązowy medal w biegu płaskim na 30 kilometrów.

Wojsko Rządu w Mieście Tabriz

Burzliwe Rozruchy Wywołane Przez Opozycję

Teheran (UPI) — W mieście Tabriz, drugim co do wielkości mieście Iranu, doszło do burzliwych rozruchów, wywołanych przez przywódców religijnych, którzy wezwali ludność do publicznej żałoby po demonstrantach zabitych przez policję w styczniu w mieście Qum.

Protest w Tabriz przerodził się w rozruchy, w wyniku których zginęło co najmniej 9 osób, a wiele innych odniosło lżejsze lub cięższe obrażenia. Od bomb zapalających, ciskanych przez demonstrantów, spłonęły setki sklepów, banków i kin. Straty materialne szacowane są na wielość milionów dolarów.

W środę na ulice miasta wkroczyły oddziały wojskowe, które opanowały sytuację i obecnie sprawują władzę. Czołgi i silne patrole nieustannie krążą ulicami.

Ujawniono oficjalnie, że aresztowano (Ciąg dalszy na str. 11-ej)

Oczekiwana Decyzja Rządowa

Washington. (UPI) — Rzecznik administracji twierdzi, iż prezydent Carter niewątpliwie podejmie jakąś akcję jeszcze przed upływem tego weekendu, jeżeli do tego czasu nie zostanie zakończony strajk górników. Rząd obecnie gra na zwłokę, dając w ten sposób pewnym czynnikom wśród właścicieli kopalń czas na wywieranie presji, aby przyjęto ostatnią ofertę związku zawodowego strajkujących od 81 dni górników.

Przemysł zgadza się z żądaniem 37 proc. podwyżki płac na przestrzeni 3 lat oraz na szereg innych, kluczowych warunków. Głównym punktem niezgody jest natomiast kwestia tzw. dzikich strajków, nie sankcjonowanych decyzją związku. Właściciele kopalń chcą karać dyscyplinarnie uczestników takich strajków, związek zawodowy natomiast kategorycznie odrzuca taką ewentualność.

Carter może zwrócić się do Kongresu o zatwierdzenie szybko uchwały o przejęciu przez władze federalne kopalń lub też — za pośrednictwem federalnego sądu — nakazać górnikom powrót do pracy, z założeniem, że będą w tym czasie kontynuowane rozmowy kontraktowe.

Jako najbardziej odległą alternatywę wymienia się możliwość arbitrażu, którego wynik byłby wiążący dla obu stron.

Gniewni Rybacy

Tokio (UPI) — Japońscy rybacy, rozgniewani rozpoznaniem, że delfiny zjadają ryby będące podstawą ich rybackiego utrzymania, uzbrojeni w drągi i pistolety maszynowe zabili około 1,000 delfinów.

Na brzegu rybacy rozplatali delfinom brzuchy, a następnie wrzucili do oceanu.

Rybacy działali za zgodą władz i pistolety maszynowe wypożyczyli z formacji japońskiej samoobrony, ponieważ prawo zabrania cywilom posiadania broni palnej. Zabite delfiny, nazywane przez rybaków "gangsterami morza", mierzyły od 12 do 15 stóp długości i niektóre sztuki ważyły ponad 1,000 funtów.

Szkodliwy Import



Apel Do Polonii

Założony przez ZNP "Dziennik Związkowy", mimo swej nazwy, po zamknięciu innych dzienników, stał się wyłącznym prasowym informatorem i rzecznikiem interesów całej Polonii, czego wyrazem jest umieszczenie komunikatów wszystkich organizacji.

Utrzymanie "Dziennika", który jest łącznikiem między zarządami organizacji a członkostwem, powinno stać się ambicją i obowiązkiem całej Polonii. W okresie, gdy upadają wielkie dzienniki i tygodniki anglojęzyczne — utrzymanie dziennika w języku polskim przekracza możliwości jednej organizacji polonijnej.

Jaką stratą jest zamknięcie codziennego pisma wiedzą Polonię w Buffalo, Cleveland i Milwaukee, które kiedyś posiadały własne dzienniki. Niejeden klub i niejeden towarzystwo w tych wielkich ośrodkach polonijnych zamierzało. Imprezy i manifestacje polonijne są coraz mniejsze i trudniejsze do zorganizowania. Polonia traci wpływ i prestiż, rozpluwając się szybko w środowiskach amerykańskich, ze szkodą dla naszej grupy etnicznej i Stanów Zjednoczonych, ponieważ zmniejsza się jej oryginalny wkład do kultury i życia amerykańskiego.

Prawie każdy chciałby czytać w "Dzienniku" co innego. Jedni woliliby więcej informacji o Polsce i z Polski, inni więcej o Ameryce, jeszcze inni chcą by "Dziennik" poświęcał więcej miejsca kulturze lub sportowi. Ale nawet ci, którym nie wszystko w "Dzienniku" odpowiada powinni zrozumieć, że mimo braków i niedociągnięć, spełnia on doniosłą rolę w naszym życiu i jego zamknięcie przyniosło by opłakane skutki dla całej Polonii.

Siedemdziesięciolecie "Dziennika Związkowego", borykającego się z poważnymi trudnościami finansowymi, daje Polonii okazję do zmanifestowania swego stosunku do "Dziennika" — nie słowami, lecz czynem — przyjdzie mu z pomocą przez werbowanie czytelników i czytelników, zachęcanie firm do ogłaszania się oraz zakupienie biletu na bankiet, który

Koniec Spekulacji Politycznych w Iowa

Des Moines, Iowa. (UPI) — Gubernator Robert D. Ray ogłosił, iż będzie się ubiegał o piątą kadencję na obecnie zajmowanym stanowisku, kończąc tym samym trwające od kilku miesięcy spekulacje na ten temat. Gub. Ray liczy 49 lat.

odbędzie się 4-go marca w hotelu Continental Plaza. Niektórzy narzekają, że cena biletu (\$50) jest za wysoka. Celem bankietu jest nie tylko pokrycie kosztów sali i kolacji, lecz zebranie funduszu na podtrzymanie "Dziennika Związkowego". Do ceny biletu włączona jest danina na jedyny dziennik polski w Chicago. Apeluję serdecznie do wszystkich grup, gmin, towarzystw, klubów i patriotycznych rodzin polonijnych o poparcie bankietu 70-lecia, bo od sumy uzyskanej z tej imprezy w dużym stopniu będzie zależał dalszy los "Dziennika Związkowego".

Po informacji w sprawie biletów na bankiet proszę telefonować do przewodniczącego Komitetu, wiceprezesa ZNP Heleny Szymanowicz: (312) 286-0500, lub pisać: H. Szymanowicz, 6100 N. Cicero Ave., Chicago, IL 60646.

ALOJZY A. MAZEWSKI,
prezes ZNP i Alliance
Printers and Publishers Inc.

Koniec Planów Produkcji Bombowca B-1

Washington. (UPI) — Kontrowersyjny program produkcji nowoczesnych bombowców B-1 został ostatecznie odrzucony przez Kongres. Izba Niższa głosowała 234-182 przeciwko asygnowaniu dalszych apropracji w wysokości \$462 milionów na konstrukcję następnych dwóch prototypów. Do tej pory zbudowano tylko 4 modele próbne. Senat nieco wcześniej głosował za zaniechaniem projektu budowy bombowców.

Lotnictwo planowało w sumie budowę 244 samolotów B-1 nakładem \$24 miliardów. Miały one wzmocnić amerykański arsenał broni ofensywnej typu ziemia-powietrze i woda-powietrze.

Prezydent Carter wyraził zadowolenie z decyzji Kongresu twierdząc, iż samoloty B-1 nie są po prostu warte tak wysokich kosztów, jakie byłyby potrzebne na ich produkcję.

Głos Partii Pracy

Tel Aviv (UPI) — Shimon Peres, przywódca opozycyjnej Partii Pracy, stwierdził że zgoda Stanów Zjednoczonych na sprzedaż samolotów bojowych Egipcjom i Arabii Saudyjskiej wyrażona została w "niefortunnym momencie" i że może zaszkodzić prowadzonym rokowaniom pokojowym.

Wysokie Straty Spowodowane Strajkiem

Indianapolis (UPI) — Blisko 3 miliony mieszkańców stanu Indiana będzie musiało drastycznie ograniczyć zużycie energii elektrycznej począwszy od tego weekendu. Legislatura stanowa natomiast oszacowała, iż władze tego stanu stracą wpływy równe przynajmniej \$60 milionów wskutek trwającego strajku górników. Straty te będą jeszcze wyższe jeżeli strajk nie zostanie wkrótce zakończony.

"Latająca Dyplomacja" Athertona

Kair (UPI) — Amerykański poseł do Izraela Alfred Atherton kontynuuje swoją "latającą dyplomację," której celem jest wznowienie rokowań egipsko-izraelskich i doprowadzenie do rychłego porozumienia pokojowego.

Po serii rozmów w Jerozolimie, emisariusz amerykański odleciał do Kairu, gdzie odbywa konferencje z egipskim ministrem spraw zagranicznych Mohammedem Kamelem.

Jeszcze dziś wieczorem lub jutro rano Atherton powróci do Jerozolimy.

Wbrew oczekiwaniom, egipski prezydent Sadat oświadczył, że "krwawy week-end" na Cyprze nie zmienił jego stanowiska w rokowaniach i że nadal domagać się będzie "przywrócenia należnych praw Palestyńczykom, zgodnie z uchwałą arabskiej konferencji szczytowej," uznając Palestyńską Organizację Wyzwoleńczą za "wyłącznego i legitymistycznego przedstawiciela narodu palestyńskiego."

Półoficjalny egipski organ prasowy "Al Ahran" stwierdził w komentarzu redakcyjnym, że Sadat "działa zgodnie z zasadami, od których Egipt odstąpić nie może."

"Wierzmy we wspólne arabskie przeznaczenie i nikt nie może nas zmusić do zmiany naszego kursu albo do wyrzeczenia się arabskiego charakteru, mimo wszystkich głupstw godzących w nasz naród" — stwierdza "Al Ahran."

Dziennik informuje, że minister Kamel przekazał emisariuszowi amerykańskiemu "sprecyzowane stanowisko egipskie, zawierające żądanie wycofania się Izraela ze wszystkich okupowanych ziem arabskich i praw dla Palestyńczyków."

Tony Boyle Ponownie Uznany Winnym

Media, Pa. (UPI) — W. A. "Tony" Boyle, były prezes związku zawodowego górników, został ponownie uznany winnym zorganizowania spisku na życie swego unięgo rywala, Josepha "Jock" Yabłońskiego w 1969 roku (wraz z Yabłońskim zamordowane zostały również jego żona i córka).

Werdykt ławników oznacza, iż 76-letni ponownie otrzyma wyrok skazujący go na dożywotnie więzienie. Orzeczenie sędziego Francis J. Catania ma być wydane dziś w Sądzie Powiatowym pow. Delaware.

Boyle został uznany winnym oskarżenia w czasie pierwszego procesu, który zakończył się w kwietniu 1974 r. Otrzymał on wówczas wyrok dożywotniego więzienia. Sąd Apelacyjny unieważnił jednak proces — nakazując drugą sprawę ponieważ prokuratura nie zgodziła się w toku procesu na wysłuchanie zeznań jednego ze świadków.

Dowodzi Kontrofensywą w Ogadenie

Główne Uderzenie Pancerne Na Pozycje Somali Spodziewane w Ciągu Kilku Dni

Washington (UPI) — Jak podają źródła rządowe, kontrofensywą wojsk etiopskich — wspieranych przez około 5 tys. Kubańczyków — dowodzi trzech sowieckich generałów. Zakłada się, iż w ciągu kilku następnych dni rozpocznie się główny szturm na somalijskie pozycje w prowincji Ogaden. Działania mają być wznowione atakiem kolumn pancernych z dwóch kierunków.

Źródła washingtonskie dodają, iż siły kubańskie w Etiopii zostały wzmocnione 13 lutego transportem przynajmniej tysiąca żołnierzy; w sumie zatem liczba obecnych tam Kubańczyków przekracza 5 tysięcy. Liczbę sowieckich doradców woj-

(Ciąg dalszy na str. 11-ej)

Wyrazy Uznania Dla Sadata

Washington (UPI) — Za pośrednictwem egipskiego ambasadora w Washingtonie, prezydent Carter przekazał utrzymaną w przyjaznym tonie list do prezydenta Egiptu, Anwara Sadata, w liście — zaczynającym się od słów: "Dear Friend" — Carter wyraża "... podziw dla odwagi" Sadata w jego decyzji o nieugiętym stanowisku wobec terrorystów, trzymających zakładników na lotnisku cypryjskim.

"... Przekazuje wyrazy współczucia dla rodzin dzielnych żołnierzy, którzy polegli we wspólnej walce z terroryzmem i jednocześnie oddaje honor przed uczestnikami tej misji!" — pisze prez. Carter.

Nieco wcześniej, przed wystosowaniem listu, przez Prezydenta, doradca Cartera do spraw bezpieczeństwa kraju Zbigniew Brzezinski w imieniu rządu USA przekazał ambasadorowi Ashraf Gorbali wyrazy uznania i współczucia.

ZSRR Sprostą Zbrojeniom Zachodu

Moskwa (UPI) — Sowiecki minister obrony Dymitr Ustinow, przemawiając do dowódców wojskowych na spotkaniu z okazji 60 rocznicy utworzenia czerwonej armii, zapewnił, że Związek Sowiecki posiada technologię i środki, aby sprostać zbrojeniom Zachodu szczególnie w kategorii nowych broni.

"Naród sowiecki nigdy nie potrafił szaleć i nie ma zamiaru tego robić. ... Ale naszego umiłowania pokoju nie należy uważać za słabość i niech nikt nie stara się nas przestraszyć nowymi broniąmi w rodzaju rakiet samonaprowadzających się na cel, bomb neutronowych lub czegokolwiek innego w tej kategorii. ... Właściwym będzie przypomnienie, że próba zastraszenia nas jest bezsensowna i beznadziejna. Nasza ekonomia, nauka i technologia zabezpieczają budowę wszelkich broni, na których nasi przeciwnicy chcą polegać."

Ustinow powtórzył wcześniejjsze ostrzeżenia innych dygnitarzy sowieckich, że ZSRR zbuduje własną bombę neutronową, jeżeli Stany Zjednoczone nie zrezygnują z produkcji tej broni.

Z Tabletką Zakonnika — Chorób Sie Unika



WARTOŚĆ leków naturalnych potwierdziły badania naukowe. ZIOŁA ZAKONNIKA pomagają i nigdy nie szkodzą. Mamy tysiące zadowolonych. Każdemu wysyłamy bezpłatnie broszurę pt. "JAK UŻYWAĆ ZIOŁA?". Mamy świeże Herbaty Ziołowe, luzem i w torebkach. POLECAMY również wygodne w użyciu TABLETKI ZIOŁOWE ZAKONNIKA: Nr. 16 "FLOGOL" — 100 tabletek ułatwiających odchudzenie \$3.50; Nr. 25 — 80 kapsulek ziołowych na artretyzm, wzdęcie, woreczek żółciowy \$3.25. Nr. 27 "NERVOL" na nerwy, bezsenność 50 Kapsulek \$2.25; Nr. 51 "CONSTIP" 80 kapsulek ziołowych na przeczyszczenie \$1.75; Nr. 20 — Krople Waleriana na nerwy, serce, but. \$2.30; Nr. 57 — "REUMOLIN" 80 kapsulek ziołowych na reumatyzm \$3.25; Nr. 59 — "UROLIN" 80 kapsulek ziołowych na nerki i pęcherz \$3.25; Nr. 13 "MULTIVIT" — wszystkie witaminy naturalne razem, 100 tabl. \$5.00; Nr. 38 "GERIATRIC VIT" — komplet naturalnych witamin dla starszych, 100 tabl. \$5.00; Nr. 39 — słynny GINSENG, chiński korzeń życia, 80 kapsulek odmładzających \$12.00; Nr. 46 DZIURAWIEC nalewka, but. \$3.90; Nr. 47 ZYWOKOST nalewka, but. \$3.90; Nr. 48 Mydło RUMIANKOWE wydelikatniające, duże, sztuka 95c; Nr. 37B — Witamina "E" na serce, 100 kaps. 200 un., \$5.50. Katalog wysyłany darmo.

Dbajcie o zdrowie. Wyślijcie zaraz Numery wybranych leków naturalnych, załączając M.O. lub czek. Prosimy doliczyć na przesyłkę po 15c od każdego dolara. Bez zapłaty ani na C.O.D. nie wysyłamy. Adresujcie:

MONK'S HERB CENTER, 2928 Milwaukee Ave., Chicago, Ill. 60618

"MICHAŁEK" podbił chicagorską Publiczność!

"MICHAŁEK" wywoływał salwy śmiechu i brawa przy otwartej kurtynie!

"MICHAŁEK" odniósł zasłużony sukces i grany będzie

Jeszcze Tylko 1 Raz

w niedzielę, 26 lutego, o 3:30 po południu na Trójkowie!

Na to pełne humoru i niespodzianek przedstawienie — zapraszają —

N. Oleńska, J. Mroczkowska, Z. Kossakowski, B. Kożuchowska, Ref-Ren i ???

Specjalna Kolacja o Zmierzchu

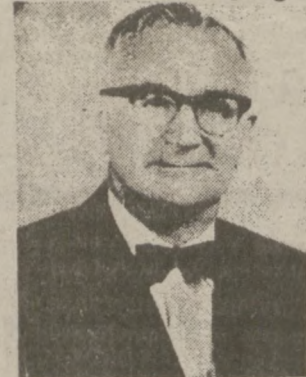
od \$4.50

Muzyka Fortepianowa przy Barze. Sale Bankietowe na wszelkie okazje od 10 do 1000 osób.

FIRESIDE INN of Morton Grove

9101 Waukegan Rd. Morton Grove, Ill. Po rezerwacji proszę dzwonić 966-9600

Dr. W. A. Sadlak



Lekarz Naczelny Związku Narodowego Polskiego, zawiadamia, że po sprzedaniu swojej kliniki na Archer Ave. obecnie otworzył swoje

NOWE BIURO LEKARSKIE

pnr. 5331 W. AINSLIE AVE.

(blisko Milwaukee Ave.)

Pod wyżej wymienionym adresem przyjmuje pacjentów za umówieniem się. — Telefon 777-8966.

Koło Przyjaciół Harcerstwa

Serdecznie zaprasza na swój doroczny

KIERMASZ HARCERSKI

który odbędzie się w sobotę i niedzielę 4 i 5 marca 1978 r., w godzinach od 11-ej przed południem do 8-ej wieczór, w salach Placówki 90 SWAP

6005 W. IRVING PARK RD.

Stoiska sprzedażowe (wyroby artystyczne, obrazy, zabawki, pisanki, książki, płyty, słodycze).

Gry. Loteryjki. Licytacje.

Polska Kuchnia i Bar.

KOLOROWY TELEWIZOR JAKO GŁÓWNA WYGRANA. Wstęp wolny.



POLAMER

CENTRALA WYSYŁEK

1113 North Ashland Avenue Chicago, Illinois 60622

Telefon: 342-9851 i 342-9870

TU MOŻNA WYŚLĄC WSZYSTKO

- PACZKI LOTNICZE — opłaty o połowę mniejsze niż na pocztę, pakowanie darmo.
- PACZKI MORSKIE — opłaty 35% niższe niż na pocztę, ubezpieczone, pokwitowane.
- WYJEZDZAJĄCYM na stałe pakujemy, wysyłamy wszelki rodzaj bagażu, dostawa do Polski w ciągu 8 tygodni.
- Wszelkie paczki na telefoniczne żądanie zabieramy z domu.
- Wysyłamy SAMOCHODY AMERYKANSKIE — dostawa do Gdyni w ciągu 3 tygodni.
- Pasażerom BATOREGO dostarczamy bagaż na Kedzie.
- Wysyłamy DOLARY, SAMOCHODY, MASZYNY ROLNICZE, paczki żywnościowe przez PKO.
- CHUSTKI ze złotą nitką i inne mamy na składzie po cenach hurtowych.
- 60 sztuk chustek ze złotą nitką wraz z wysyłką \$95.00.

Po bliższe informacje oraz adresy naszych punktów w Chicago — telefonujcie lub wstąpić do naszej Centrali w godzinach: poniedziałki i czwartki 10—8 wiecz., wtorki i piątki 10—6 wiecz., soboty 10—4 ppl. i niedziele 10—2 ppl. W. środy zamknięte.

Tel.: 342-9870

1113 N. Ashland

Tel.: 342-9851

Mieszkanka Narodów w Jugosławii

(D.P.) — Prezydium Związku Komunistów Jugosławii opracowało szczegółowo stosunki i statystykę różnych narodowości w tym kraju. Oto najważniejsze szczegóły.

Narody wchodzące w skład federacji znajdują się na różnym poziomie rozwoju, a poszczególne republiki są niejednorodne narodowościowo. Największą grupę stanowią Serbowie, których jest ok. 40 proc. Jedną czwartą Serbów żyje na terytorium innych republik i krajów.

Chorwaci stanowią ok. 22 proc. ludności Jugosławii. W samej Chorwacji mieszka ok. 78 proc.

Republika Bośni i Hercegowiny oraz

H. & H. BOOKKEEPING & INCOME TAX SERVICE — LOW RATES
PHONE: 379-7793

NORTHWESTERN BUSINESS COLLEGE



- Kursy Dienne i Wieczorowe
- Specjalne Lekcje Angielskiego
- Pisanie Na Maszynie
- Księgowość
- Matematyka
- Maszyny Biurowe

Zapisy 27 i 28 lutego

POCZĄTEK NOWEGO SEMESTRU 1 MARCA

4957 W. Belmont Ave.

Tel. 777-4220



E. ŚNIEŻANKA

"Podwieczorek przy Mikrofonie"

Jan Wojewódka
prezentuje

Jubileuszową Rewię
Humoru i Piosenki

pt.

"SAMA ŚMIETANKA"

PO RAZ PIERWSZY W ORYGINALNYM SKŁADZIE!

Wystąpi 15-osobowa Grupa Wybitnych Artystów z Polski

Lane Tech. High School Auditorium

(Western - Addison)

SOBOTA, 11-GO MARCA — 8 wiecz.

NIEDZIELA, 12 MARCA — 3 po poł. i 7 wiecz.

BILETY DO NABYCIA:

Polish Record Center — 3055 Milwaukee Ave.

Alma Travel — 1282 Milwaukee Ave.

Polonia Book Store — 2886 Milwaukee Ave.

Better Home Made Sausage — 4939 S. Ashland Ave.

Best-Way Travel — 3455 N. Pulaski Rd.

Rukujzo Advertising Agency — tel. 384-6748

INCOME TAX SERVICE

JOHN S. WERESZCZYŃSKI

Rozmawiam po polsku.

4228 N. Harlem, Norridge

Telefon: 452-5911

USUNIĘTE RAZ NA ZAWSZE Niepotrzebne Włosy PRZEZ LEMOS PERMAGON TYLKO \$12.95



Bez wrywania. Bez szczypania. Bez chemikaliów. W kilka minut niepotrzebne włosy są usuwane — raz na zawsze. Nie ma potrzeby, by cierpieć z powodu niekiboczych i brzydkich włosów. Obecnie, w swoim własnym pokoju, prywatnie, możecie usuwać niepotrzebne włosy z każdej części Waszego ciała raz na zawsze. Ten domowy przyrząd do elektrolizy, wielkości ołówka jest używany przez tysiące ludzi. Jest prosty, bezpieczny i efektywny. Użyjcie go zabiera tylko kilka sekund. Odrzuć włos jest usunięty raz na zawsze z gwarancją, że nie wyrośnie potem! Rezultaty i satysfakcja są gwarantowane, lub też pieniądze będą Wam zwrócone bez kwestionowania. Prześlijcie \$12.95 (cena włączając koszt przesyłki i opakowania) a wysłamy Wam komplet LEMOS PERMAGON.

BLUE STAR, Dept. XG
BOX 3042 — Rosedale, Kansas 66103

Henryk Sienkiewicz

Potop (II)

9

(Ciąg dalszy)

Bóg łaskaw, że wasza mość żywie i zdrowy, choć widzę, ranny. Może by opatrzyć, ziół odciekających przyłożyć... A ci moi synalowie poszli pnie odwalać i zginęli. Co te szelmy tam robią? Gotowi drzwi wystawić i do miodu się dobrać. Głód tu i mizeria — więcej nie! Grzybami żyjemy, ale dla waszej miłości znajdzie się co wypić i przekąsić... Tamte konie porwali nam, zagrabil... Nie ma o czym mówić! I nas służby u waszej miłości zbawili; kawałek chleba na starość nie ma, chyba nas wasza część przytuli i na powrót do służby przyjmie.

— Może się i to zdarzyć — odrzekł Kmicie.

W tej chwili weszli dwaj synowie staroży: Kosma i Damian, bliźniacy, chłopcy duże, niezgrabne, z ogromnymi głowami, porośniętymi całkiem niezmiernie gęstym i twardym jak szczecina włosom, nierównym, sterczącym koło uszu, tworzącym wichry i fantastyczne czuby na czaszkach. Wszedłszy stanęli koło drzwi, bo w obecności Kmicica usiąść nie śmieli, i Damian rzekł:

— Loch odwalony.

— Dobrze — rzekł stary Kiemlicz — pójdę przyjąć miodu.

Tu spojrzął na synów znacząco.

— A tamte konie Zoltarenkowi ludzie zabrali — rzekł z przyciskiem.

I wyszedł z izby.

Kmicie patrzył na dwóch budrysów stojących pode drzwiami, jakoby toporem z gruba z pni wyciosanych, nagle spytał:

— Co wy teraz robicie?

— Konie bierzem! — odrzekli jednocześnie bliźniacy.

— Komu?

— Komu popadnie.

— A najwięcej?

— Zoltarenkowemu.

— To dobrze, nieprzyjaciółom wolno brać, ale jeżeli i swoim bierzecie, toście hultaje, nie szlachta. Co z tymi koniami czynicie?

— Ociec w Prusach sprzedają.

— A Szwedom zdarzało się wam odbierać? Bo to tu gdzieś niedaleko szwedzkie komendy? Podchodziliście Szwedów?

— Podchodziliśmy.

— Toście na pojedynczych napadali albo na małe kupki! A gdy się bronili, co wy wówczas?

— Pralim.

— Aha! Praliście! Tedy macie swój rachunek u Zoltarenkowych i u Szwedów, i pewnie by wam na sucho nie uszło, gdybyście im w ręce wpadli?

Kosma i Damian milczeli.

— Niebezpieczny prowadzicie proceder i godniejszy hultajów niż szlachty... Nie bez tego też musi być, żeby na was jakie wyroki z dawnych czasów nie ciążyły?

— Jakże nie! — odrzekli Kosma i Damian.

— Tak i myślałem. Z których wy stron?

— My tutejsi.

— Gdzie ojciec przedtem mieszkał?

— W Borowiczku.

— Jego była wioska?

— W kolokacji z Kopystyńskim.

— A co się z nim stało?

— Usiekł.

— I musieliście uchodzić przed prawem. Kuso z wami, Kiemlicze, i na gałęziach pokonczycie! Kat wam poświęci, nie może inaczej być!

Wtem drzwi do izby skrzypnęły i wszedł stary niosący gąsior miodu i dwie szklanki. Wszedłszy spojrzął niespokojnie na synów i na pana Kmicica, a potem rzekł:

— Idźcie loch zawałić.

Bliźniacy wyszli natychmiast, ojciec zaś nalał miodu w jedną szklankę, drugą zaś zostawił próżną czekając, czy mu Kmicie pić ze sobą pozwoli.

Lecz Kmicie sam pić nie mógł, bo i mówił nawet z trudnością — tak mu rana dolegała. Widząc to stary rzekł:

— Nie idźcie miodu na ranę, chyba by samą zalać, żeby się prędzej wypaliła. Wasza miłość pozwoli obejrzeć i opatrzyć, bo to ja się nie gorzej cyrulika znam na tym?

Kmicie zgodził się, więc Kiemlicz zdjął obowiązki i począł patrzeć pilnie.

— Skóra starta, nie to! Kula po wierzchu przesła, ale przecie napuchło.

— Toteż jeno dlatego dolega.

— Ale to i dwóch dni nie ma. Matko Najświętsza! Musiał ktoś okrutnie blisko do waszej miłości strzelić.

— A po czym miarkujecie?

— Bo się i wszystkie proch nie zdążył spalić i ziarnka, jako czarnuszka, pod skórą siedzą. To waszej miłości już zostanie. Teraz jeno chleba z pajęczyną przyłożyć. Okrutnie blisko ktoś strzelił, dobrze, że waszej miłości nie zabił!

— Nie było mi jeszcze pisane. Zagnieźcie chleba z pajęczyną, panie Kiemlicz, i przyłóż co prędzej, bo mam z tobą pogadać, a szczeki boją.

Stary spojrzął podejrzliwie na pułkownika, bo w sercu powstała mu obawa, aby ta rozmowa nie tyczyła się znów koni, wrzekomo przez Kozaków pobranych, jednakże zaraz zakrzętnął się; zagniół naprzód zwilżonego chleba, a gdy o pajęczynę nie było w chacie trudno, wnet opatrzył Kmicica.

— Dobrze mi teraz — rzekł pan Andrzej — siadaj, mości Kiemlicz.

— Według rozkazu pana pułkownika — odparł stary siadając na brzętku ławki i wyciągając niespokojnie swą siwą, szczeciniastą głowę ku Kmicicowi.

Lecz Kmicie, zamiast pytać lub rozmawiać, wziął głowę w ręce i zamyślił się głęboko. Po czym wstał i począł chodzić po izbie; chwilami zatrzymywał się przed Kiemliczem i patrzył na niego roztargnionym wzrokiem, widocznie coś rozważał, łamał się z myślami. Tymczasem upłynęło z pół godziny; stary kręcił się coraz niespokojniej.

Nagle Kmicie zatrzymał się przed nim.

— Mości Kiemlicz — rzekł — gdzie tu najbliższe stoją te chorągwie, które się przeciw księżu wojewodzie wileńskiemu zbuntowały?

Stary począł mrugać podejrzliwie oczyma.

— Czy wasza miłość chce do nich jechać?

— Jać nie proszę, byś pytał, jeno byś odpowiadał.

— Mówią, że w Szczuczynie jedna chorągiew stanęła na kwaterach, ta, która ostatnio tędy ze Żmudzi przechodziła.

— Kto mówi?

— Sami ludzie spod chorągwi.



Przy reperatury zegarka
albo bransoletki na sumę \$10.00
lub więcej

**Dostajecie DARMO
KRYSZTAŁ DO ZEGARKA**

**WSZELKIEGO RODZAJU FACHOWE
REPERACJE ZEGARKÓW I BIŻUTERII**
WSZYSTKIE PRACE GWARANTOWANE

OMEGA—SPRZEDAŻ—NAPRAWY—2 LATA GWARANCJI na NOWE.

LUSTIG CLOTHING & JEWELERS, INC.

1256 MILWAUKEE AVE. — BE 5-1041

Wspomnienie Bez Nazwiska

W rubryce "Kultura-nauka-sztuka" podanej za Krajową Agencją Informacyjną, wspomnienie 100 rocznicy śmierci jednego z najwybitniejszych Polaków XIX stulecia, lekarza, ojca polskiej balneologii, rektora Wszechnicy Jagiellońskiej i prezydenta Krakowa — nie zawiera najważniejszych informacji, a mianowicie imienia i nazwiska tego znakomitego uczonego gospodarza królewskiego grodu. Choć oczywiście o Józefa Dietla.

Za nie uzupełnienie informacji KAI przepraszamy Czytelników.

Największe Banki

Angielski miesieźnik "The Banker" — organ banków City — podał własną statystykę 10 największych banków świata w r. 1970 i r. 1976.

Statystyka ta nie obejmuje banków emisyjnych jak Bank of England, Banque de France, Federal Reserve System (USA) czy Bundesbank (Niemcy Zach.), ani też banków specjalnych jak Bank Świata, czy Bank Wypłat Międzynarodowych. Oto dane "The Banker":

Rok 1970 — Nazwa Banku, Kraj

- 1) Bank of America (USA)
- 2) Citibank (USA)
- 3) Chase Manhattan (USA)
- 4) Manufacturers Hanover (USA)
- 5) Manufacturers Hanover (USA)
- 6) Morgan (USA)
- 7) National Westminster (W.B.)
- 8) Western Bancorporation (USA)
- 9) Banco Nazionale del Lavoro (Wł.)
- 10) Chemical, N.Y. (USA)

Rok 1976

- 1) Bank of America (USA)
- 2) Citibank (USA)
- 3) Chase Manhattan (USA)
- 4) Credit Agricole (Francja)
- 5) Deutsche Bank (Niemcy Zach.)
- 6) Credit Lyonnais (Francja)
- 7) Banque Nationale de Paris (Fr.)
- 8) Banco do Brasil (Brazylia)
- 9) Dai-ichi-Kangyo (Japonia)
- 10) Societe Generale (Francja)

**LAUNDRY
DETERGENT**
50 Lbs. \$18.75
FREE DELIVERY
483-8222

NOWO OTWARTA Stacja Gazolinowa i Warsztat Naprawy Aut

Mamy fabryczne przeszkolenie.

Wykonujemy mechaniczne naprawy na DATSUN i TRIUMPHS.

Również reperujemy europejskie i krajowe auta.

**A. & K.
TEXACO STATION**
4536 West Augusta Blvd.
Tel. 276-7740

Po Zdrowie do HOT SPRINGS

\$179

plus tax i service
10 dni — hotel, przyjazd
autobusem — 6 kąpiel.
odjazd 7 kwietnia

CZARTERY DO POLSKI

FRIENDLY TRAVEL BUREAU INC.
3946 N. CICCERO, 6-CORNERS, CHIC., 60641
TEL. 286-6262, 6263

KSIEGARNIA POLONIA

2886 MILWAUKEE AVE., CHICAGO, ILL. TEL. 489-2554
POLECAMY wielki wybór książek, albumów, słowników oraz czasopism krajowych i emigracyjnych. Piękne polskie karty z życzeniami.
Wybór płyt. Bursztyn \$6.00.

ELEGANCKA

SALA DO WYNAJĘCIA NA
WESELA • BANKIETY •

Zabawy, zebrania organizacji oraz inne okazje

GOLDEN SWAN BANQUETS

5142 W. BELMONT AVE. 283-0662
980-8059

• DOSKONAŁA KUCHNIA POLSKO-AMERYKANSKA
zanim zarezerwujecie gdzie indziej — porównajcie nasze ceny.
Przyjęcia na 40 do 220 osób.

UNITED PACKING CO.

1152 W. FULTON MK.

NAROŻNIK RACINE

CENY TYLKO W SOBOTĘ, 25-go LUTEGO 1978

Jajka "Jumbo"	.79 tuz.	Pizza	1.00
Jajka Kacze	1.00 tuz.	Mielone Mięso (dodana proteina)	.59 ft.
Polska Kielbasa	1.19 ft.	"Patty" (dodana proteina)	.69 ft.
1/2 Cielaka	.98 ft.	Rib Eye Rolada	1.89 ft.
1/4 Tylnej Cielęciny	1.19 ft.	Wątrobianka (żółta)	.49 ft.
1/4 Przedniej Cielęciny	.89 ft.	Wątrobianka (biała)	.89 ft.
1/2 Wołu	.98 ft.	Swift Salami (twarda)	1.89 ft.
1/4 Tylnej Wołowiny	1.19 ft.		
1/4 Przedniej wołowiny	.89 ft.		

WSZELKIEGO RODZAJU ARTYKUŁY SPOŻYWCZE DO NABYCIA

TELEFON MO 6-8115-6-7-8

WŁADYSŁAW NIEMCZURA

Właściciel

NAJTANIEJ AJŁATWIEJ AJSZYBCIEJ

Można uzyskać ucząc się w Szkole J. Olszewskiego

Uczymy skutecznie bezpiecznego kierowania autem, nawet osoby bojaźliwe, nerwowe, starsze wiekiem i kierowców wzywanych na egzamin powtórny.

PROWADZIMY KURSY DLA MAŁOLETNIICH.

Po ukończeniu Kursu, prawo jazdy mogą także otrzymać: osoby nie mówiące po angielsku, lub nieposiadające stałego pobytu.

POSIADAMY nowe ochładzane auta i cierpliwych z długoletnią praktyką doświadczonych instruktorów.

ZAPISY codziennie od 10-ej do 6-ej wieczorem; w soboty do godz.

1-ej po południu.

889-7181

A PROGRESSIVE DRIVING SCHOOL

5621 W. FULLERTON

"KTO ZE MNĄ JEDZIE TEN NIE ZAWIEDZIE"



JÓZEF OLSZEWSKI

PRAWO JAZDY



DOKONAJCIE niezwłocznie rezerwacji w godnych zaufania, odpowiedzialnych i fachowych biurach podróży.

ACTION TOURS & TRAVEL

C. Chris Gulinski
4950 N. Harlem Ave.
Harwood Hts., Ill. 60656
Telefon 867-8383

ALMA TRAVEL BUREAU, INC.

Eugeniusz Złobin
1282 N. Milwaukee Ave.
Chicago, Ill. 60622
Telefon 252-0661

ALL CONTINENTS TRAV. SERV.

Krystyna i Zygmunt Góralczyk
5213 West 25th Streer
Cicero, Ill. 60650
Telefon: 863-1311

"A & Z" TRAVEL AGENCY

Zenobia Korska
2006 W. Chicago Ave.
Chicago, Ill. 60622
Telefon 772-0934

BEST-WAY TRAVEL, INC.

Adam Grzegorzewski i Jerzy Kuklinski
3455 N. Pulaski Rd.
Chicago, Ill. 60641
Telefon: 267-5200

DOWNTOWN TRAVEL CENTER

Ali Vera Kapliński
30 W. Washington St.
Chicago, Ill. 60602 Tel. 263-4032

ALLIANCE TOURS, INC.

NA ROK 1978

przygotowaliśmy dla Państwa obszerny program indywidualnych, grupowych i czarterowych przelotów do Polski

Na okresy od 14 do 90 dni, w dogodnych terminach urlopowych.

DATY ODLOTÓW i KOSZT LOTU SAMOLOTAMI CZARTEROWYMI w 1978 R.

DATA ODLOTU	DATA POWROTU	IŁOŚĆ DNI	CENA
Maj 31	Sierpień 30	91	\$535
Czerwiec 1	Lipiec 1	30	\$535
Czerwiec 7	Czerwiec 27	20	\$490
Czerwiec 14	Lipiec 5	21	\$535
Czerwiec 15	Lipiec 28	43	\$535
Czerwiec 21	Sierpień 22	62	\$580
Lipiec 1	Sierpień 1	31	\$580
Lipiec 5	Lipiec 26	21	\$580
Lipiec 12	Sierpień 29	48	\$580
Lipiec 26	Sierpień 16	21	\$580
Sierpień 1	Sierpień 30	29	\$580
Sierpień 16	Wrzesień 6	21	\$525
Sierpień 30	Wrzesień 21	22	\$499
Maj 31*	Lipiec 11	41	\$529
Czerwiec 14*	Lipiec 19	35	\$515
Lipiec 18*	Sierpień 15	28	\$564
Sierpień 14*	Sierpień 29	15	\$529

* Oznaczone gwiazdką czartery odlatają z Detroit

15 SPECIAL CZARTERÓW!!!

W WYJĄTKOWO DOGODNYCH TERMINACH, ZNAJDUJE SIĘ W TEJ CHWILI W STADIUM ZAŁATWIANIA FORMALNOŚCI. SZCZEGÓŁY PODAMY.

JADĄC DO POLSKI

POZNAJ EUROPE!

WYCIECZKI ŁĄCZONE: POLSKA i WĘGRY,
CZECOSŁOWACJA względnie RUMUNIA lub ROSJA.

2 Tygodnie, Przelot, Autobusy, Hotele, Utrzymanie, Wycieczki.

Odjazd	Powrót	Tylko Polska	Polska/Węgry Czechosłowacja	Rumunia	Rosja
Jun. 09	Jun. 23	875	1045	995	1095
Jul. 07	Jul. 21	965	1145	1095	1245
Aug. 04	Aug. 18	965	1145	1095	1245
Sep. 01	Sep. 15	895	1075	1025	1095

WSZYSTKIE ODLOTY BEZPOŚREDNIO Z CHICAGO DO WARSZAWY.

POZNAJ PIĘKNO POLSKI

"Discover your Polish roots"

13 dni — \$365

"Magic of Poland"
9 dni — \$250

Hotele, przejazdy, wycieczki, utrzymanie.
Warszawa, Gdańsk, Toruń, Poznań, Kraków,
Częstochowa, Zakopane, Tarnów.

EUROPE TRAVEL BUREAU, INC.

Rodzina Migalów
5356 W. Belmont Ave.
Chicago, Ill. 60641
Telefon 282-7744

FRIENDLY TRAVEL SERVICES

Chet Gulinski — Helena Wantuch
1561 W. Lincoln Ave.
Milwaukee, Wis. 53215
Telefon (414) 671-1177

FRIENDLY TRAVEL BUREAU

Wiesław Bieliński — Tadeusz Czarnecki
3946 N. Cicero Ave.
Chicago, Ill. 60641
Telefon 286-6262
4766 N. Milwaukee Ave.
Chicago, Ill. 60630
Telefon 685-2262

G & R INTERNATIONAL TRAVEL

Ewa Rokossowska — Teresa Gardner
3210 N. Central Ave.
Chicago, Ill. 60634
Telefon 777-8189
1948 West 51st St.
Chicago, Ill. 60609
Telefon 925-6200

Z POLSKI Do CHICAGO WYCIECZKA ORBISU \$499

od 28 czerwca do 27 sierpnia

INTERCONTINENTAL TRAVEL

Stanisław Łobodziński
1050 N. State St.
Chicago, Ill. 60610
Telefon 787-4440
3055 N. Milwaukee Ave.
Chicago, Ill. 60618
Telefon 772-8010
7111 W. Higgins Rd.
Chicago, Ill. 60656
Telefon: 763-4448
5047 S. Ashland Ave.
Chicago, Ill. 60609
Telefon 254-3545

KUBONS TRAVEL AGENCY

Walter J. Kubon i Lottie R. Kubon
5389 N. Milwaukee Ave.
Chicago, Ill. 60630
Telefon 763-4246

POLONIA TRAVEL, INC.

Ks. Michał Pawelek
2539 N. Kedzie Blvd.
Chicago, Ill. 60647
Telefon 384-4463
2454 West 47th St.
Chicago, Ill. 60632
Telefon 254-2738

ROYAL TRAVEL AGENCY

Tony i Jadzia Pienkowski
5932 W. Lawrence Ave.
Chicago, Ill. 60630
Telefon 777-2800

STAUDACHER & RATKE TRAV.

Roman Łobodziński
1650 West 48th St.
Chicago, Ill. 60609
Telefon 927-2324

Dziennik Związkowy

POLISH DAILY ZGODA



Second-Class Postage Paid at Chicago, Illinois
Published Daily except Saturdays and Sundays at
ALLIANCE PRINTERS AND PUBLISHERS, INC.
1201 Milwaukee Avenue, Chicago, Illinois 60622



JAN F. KRAWIEC, Redaktor Naczelny zarządca EDWARD C. RÓŻAŃSKI
Telefon do Redakcji przed 7:30 rano BRUNSWICK 8-8707
Telefon wszystkich biur BRUNSWICK 8-8700. Rękopisów i fotografii Redakcja nie zwraca.

WARUNKI PRENUMERATY

WYSYŁAMY PRZEZ POCZTĘ
W STANACH ZJEDN. I W KANADZIE

DO INNYCH KRAJÓW:

Codziennie i Weekendowe	Tylko Weekendowe	Codziennie i Weekendowe	Tylko Weekendowe
Rocznie (1 yr.) \$31.50	Rocznie (1 yr.) \$10.25	Rocznie (1 yr.) \$41.00	Rocznie (1 yr.) \$13.00
Półrocz. (6 mos.) 18.00	Półrocz. (6 mos.) 6.75	Półrocz. (6 mos.) 25.00	Półrocz. (6 mos.) 9.50
Kwartal. (3 mos.) 10.50	Kwartal. (3 mos.) 4.00	Kwartal. (3 mos.) 15.00	Kwartal. (3 mos.) 6.00
Miesięcz. (1 mo.) 5.00			
W kioskach (News-Stands) — pojedynczy Numer Codziennie (Single Daily Copy)25c		W kioskach (News-Stands) — pojedynczy Numer Weekendowy (Single Week-End)30c	

Sowiety Zdemaskowane

Przeleciała przez prasę seria relacji i komentarzy, dotyczących zdemaskowania sowieckich planów ataku na komunistyczne Chiny, szczególnie zaś rakietowego uderzenia na chińskie zakłady atomowe. Zdemaskowanie nastąpiło w okresie prezydentury Richarda Nixona, a obszerna na ten temat relacja znajduje się w nowo wydanej książce H. R. Haldemana.

Oczywiście Sowiety gwałtownie zaprzeczają. Były Sekretarz Stanu, Henry Kissinger oświadczył, że nic nie wie, aby Sowiety sugerowały Washingtonowi wspólne uderzenie na Chiny.

Relacja Haldemana na ten temat jest jednak obszerna i logiczna, a co więcej została ona podtrzymana opublikowanymi już dodatkowymi informacjami, jakie przypuszczalnie wyszły z kół amerykańskiego wywiadu, albo też z kół Departamentu Stanu. "Źródło" zastrzegło sobie wobec agencji prasowej "Associated Press" anonimowość.

I właśnie to "źródło" ujawniło, że sowiecki agent KBG, zamaskowany jako drugi sekretarz sowieckiej ambasady w Washingtonie, Borys Dawidow, nawiązał kontakt z amerykańskim dyplomatą Williamem Stearmanem, zapytując go po prostu: "Jakie byłoby nastawienie amerykańskiego rządu, gdyby Rosjanie podjęli atomowy atak prewencyjny przeciw Chinom?"

Spór o Spędzanie Płodów

W Kongresie istnieje nadal spór między obu izbami, dotyczący zagadnienia finansowania z funduszy rządowych operacji spędzania płodów. Chodzi tu o fundusze na rzecz Departamentów HEW i Pracy.

W ub. roku Izba Reprezentantów włączyła do projektów ustaw o funduszach na rzecz obu Departamentów specjalne zastrzeżenia, aby z funduszy tych nie płacono za wspomniane operacje. Senat odrzucił takie ujęcie i w rezultacie sprawa nie została dotąd rozstrzygnięta, a spór opóźnia załatwienie przyznania funduszy zgodnie z budżetami obu Departamentów.

Zastój ten wywołał w obu izbach Kongresu akcje na rzecz zmiany regulaminów obrad w sensie włączenia postanowień, które przeciwdziałały włączaniu do ustaw budżetowych specjalnych ograniczeń w ujęciach tego typu, jak to nastąpiło w stosunku do projektów o przydziale funduszy na rzecz Departamentów HEW i Pracy.

Typowy Przykład

Istnieje na południowej stronie miasta Woodlawn Organization, ośrodek rzekomo niosący pomoc murzyńskiej ludności w tej dzielnicy, opierający się w swej działalności oczywiście o wpłaty postronne oraz o finansowe poparcie władz federalnych.

Jednym z dobrodziejów kierowanej przez Murzynów organizacji była od lat Fundacja Forda. Miliony dolarów wpompuwała ona na rzecz Woodlawn Organization, sądząc, że kierownictwo będzie mądrze gospodarowało tymi funduszami, realizując pięknie wyglądające na papierze programy i projekty.

Tymczasem okazało się, że prezes Woodlawn Organization, Leon D. Finney Jr., wykonywał swoje obowiązki i zadania bardzo lekko-myślnie, co doprowadziło do marnotrawienia funduszy, do popadnięcia Organizacji w deficyt. Co więcej, podniesione zostały i zarzuty, że Organizacja przekazywała pewne poważne sumy na fikcyjne inne organizacje, a tym samym jej kierownictwo zostało postawione pod zarzutem złej gospodarki. Nie przeprowadzono prawidłowych rozliczeń z otrzymywanych funduszy i to było główną przyczyną, że Fundacja Forda zagroziła wstrzymaniem pomocy, jeśli prezes TWO Finney nie ustąpi z urzędu. Ostatnie doniesienia prasowe mówiły, że sprawa ta została przesądzona i Finney zgodził się na "a resignation with dignity", cokolwiek ma oznaczać ten frazes.

Dla ilustracji atmosfery i nastawienia kierownictwa TWO warto odnotować, że gdy cała sprawa zarzutów o nieporządkii finansowe wybuchła, Finney po prostu wyjechał na dwutygodniowe wakacje...

Zagadnienie TWO może służyć jako przykład określonej mentalności, panującej wśród kierownictw różnych organizacji rzekomo społeczno-obywatelskich, utrzymywanych z funduszy publicznych. Kierownictwa te po prostu żerują na niewątpliwie istniejących problemach społecznych, otrzymując wielkie sumy na roz-

Dyplomata z miejsca oświadczył, nie uzgadniając tego z swoimi przełożonymi, że atak byłby uznany za poważne zagrożenie pokoju w świecie. Złożył też natychmiast raport swoim przełożonym. W wyniku tego Washington rozwinął akcję dyplomatyczną i przez agencję wywiadowczą, paraliżując zamiary Sowieców. Opisał to obszernie Haldeman w swojej książce. I dodać tu trzeba, że jakby echem tej sprawy był tajny wyjazd Kissingera do Pekinu oraz późniejszy rozwój wydarzeń w zakresie amerykańskiej polityki wobec Chin.

Informator agencji (AP), owe anonimowe "źródło", zaprzeczył jednak, aby Sowiety proponowały Stanom "wspólne" uderzenie na Chiny.

Obojętne jest z jakich powodów milczy urzędowy Washington w tej sprawie, jak też z jakich powodów Kissinger "nie wie" na ten temat. Ważne jest, że Haldeman ujawnił całą historię, a anonimowe "źródło", przypuszczalnie typowy i świadomy "przeciek", podtrzymało, choć w innym ujęciu, problem omówiony w książce Haldemana.

Sowiety zostały zdemaskowane w swojej polityce i zamiarach podjęcia atomowego uderzenia przeciw Chinom. Pekin na pewno wyciągnie z tej rewelacji odpowiednie wnioski dla swojej polityki wobec Moskwy.

W kołach kongresowych panuje przekonanie, że problem jest trudny do rozwiązania, skoro zarysowały się tak przeciwstawne stanowiska Senatu i Izby Reprezentantów. Do tego zaś głos Izby nie może być lekceważony, skoro właśnie w Izbie powstają i są wypracowywane projekty ustaw o przydziale funduszy rządowych. Co innego bowiem jest uchwalanie konkretnych budżetów na działalność agencji rządowych, a co innego przydzielanie kredytów na mocy specjalnych i odrębnych projektów ustawodawczych.

Przywódcy Kongresu obawiają się, że zastój w załatwieniu sprawy przydziału funduszy dla obu wspomnianych Departamentów może utrzymywać się, ponieważ w Kongresie nie widać przejawów na rzecz przełamania istniejącego obecnie zastoju. Nie wiadomo też czy przejdą w obu izbach zmiany w regulaminach, skoro zagadnienie spędzania płodów oraz finansowania tego typu operacji z funduszy publicznych napęczniała jest ideologicznymi i moralnymi emocjami.

wiązywanie tych problemów, gdy w rzeczywistości fundusze są rozgospodarowywane bardzo lekkomyślnie, a niekiedy w kolizji z przepisami prawnymi.

Stało się więc dobrze, że gospodarką finansową Woodlawn Organization zainteresowały się władze federalne, podejmując dochodzenia, jak też stało się dobrze, że Fundacja Forda nie przejęła się możliwością podejmowania przeciw niej oskarżeń o "uprzedzenia rasowe", ale zagroziła wstrzymaniem wpłat na TWO.

Organizacje, które wywieszają wielkie hasła służby społeczno-obywatelskiej jako zasłony dla manipulacji finansowych podejrzanego charakteru nie powinny otrzymywać ani centa z funduszy publicznych.

To i Owo

W Stanach Zjednoczonych przeprowadzono badania nad lepszym wykorzystaniem mięsa drobiowego do produkcji kielbasek. Aby kielbaski, np. z mięsa indyjskiego miały pożądaną wygląd, naukowcy proponują dodanie czerwonych buraków. Jeszcze lepszy wygląd uzyskano stosując syntetyczny żółty kolorant zwany annatto.

Ważną cechą mięsa używanego do produkcji kielbasek jest wodochłonność, która decyduje o trwałości produktu.

Amerikanie, jak się okazało, są największymi gadułami. Dowodzą tego najnowsze dane ogłoszone przez ministerstwo poczty USA.

W 1975 roku w Stanach Zjednoczonych zarejestrowano 204 miliardy rozmów telefonicznych, co stawia Amerykanów na pierwszym miejscu w świecie w statystyce gadułów. Na drugim miejscu znajdują się Japończycy — 45,7 mld rozmów, a następnie Francuzi — 29,3 mld.

INNI
PISZĄ:

Umieszczone poniżej opinie nie zawsze są zgodne ze stanowiskiem Redakcji.

Zbrojenia PRL

"GŁOS POLSKI" (Toronto). — Pouczającą lekturą są wydawnictwa amerykańskiej rządowej Agencji Do Spraw Kontroli Zbrojeń. Warto np. rzucić okiem na raport agencji zatytułowany "Wydatki zbrojeniowe w świecie". Z raportu wynika, że świat niemal podwoił wydatki zbrojeniowe od 1967 roku do 1977 roku. Państwa Układu Warszawskiego zwiększyły w tym okresie wydatki na zbrojenia do 280 dolarów na głowę ludności.

Od 1975 roku Układ Warszawski prześcignął NATO pod względem nakładu na zbrojenia w przeliczeniu na głowę ludności i zwiększył nawet dystans. Warto tu zauważyć, że średni dochód narodowy brutto krajów NATO, łącznie ze Stanami Zjednoczonymi i Kanadą, wynosi w przeliczeniu na głowę mieszkańca ponad 3,700 dolarów, podczas gdy w bloku sowieckim łącznie z ZSRR wynosi on 1,878 dolarów. Procentowo wygląda to tak, że państwa bloku sowieckiego wydają na zbrojenia ponad 10 proc. swego dochodu narodowego brutto, podczas gdy USA wydają 8 proc., Kanada 2 proc., a europejskie kraje NATO niecałe 4 proc.

Jak na tym tle wygląda PRL? Według omawianego Raportu Do Spraw Kontroli Zbrojeń, PRL wydała na cele wojskowe 2 miliardy 320 milionów dolarów, czyli najwięcej w bloku po Związku Radzieckim. Dla porównania dodajmy, że na ochronę zdrowia w tym samym czasie wydano w PRL półtora miliarda dolarów. Tak zatem wydatki na zbrojenia PRL wyniosły 6 proc. dochodu narodowego brutto. Bułgaria przeznaczyła w tym samym czasie nieco ponad 3 proc. swego dochodu na zbrojenia, Węgry niecałe 4 proc., Rumunia niecałe 3 proc., a Czechosłowacja poniżej 5,5 proc.

Licząc na głowę ludności, PRL, jak wynika z raportu, wydała na cele wojskowe 72 dolary, na oświatę wydano w tym samym czasie tylko 52 dolary, a na ochronę zdrowia 47 dolarów. PRL wydała na zbrojenia o 34 dolary na głowę więcej niż Hiszpania, 36 dolarów więcej niż Jugosławia, 47 dolarów więcej niż Austria i 39 dolarów więcej niż Finlandia.

W ciągu dziesięciolecia wydatki zbrojeniowe PRL wzrosły o prawie 141 proc., rosnąc rocznie średnio o ponad 10 proc.

Społeczeństwo polskie ponosi koszty zbrojeń w stopniu proporcjonalnie o wiele większym niż porównywalne z PRL pod względem ludnościowym europejskie państwa neutralne lub niektóre kraje NATO. Warto zapytać, dlaczego wydatki zbrojeniowe stanowiące w krajach demokratycznych przedmiot publicznych debat, wciąż jeszcze traktowane są przez władze krajów bloku sowieckiego jak ścisła tajemnica państwowa.

Upośledzenie Kobiet

Raport U.S. Commission on Civil Rights, wydany o sytuacji w zakresie praw cywilnych w ub. roku, podkreśla przede wszystkim, że nie uzyskano postępów odnośnie zapewnienia różnych praw kobietom. Przykładem tego jest zawód, jaki spotyka zwolenniczki równych praw wobec nie ratyfikowania konstytucyjnego ERA (Equal Rights Amendment).

Raport wskazuje również, że warunki biedy i bezrobocia utrudniają postęp w dziedzinie równych praw dla mniejszości, których sytuacja jest trudna, gdyż niedostateczne są programy, mające rozwiązywać problemy ludności miejskiej o małych dochodach.

Natomiast w dziedzinie desegregacji w szkołach raport wskazuje, że wśród społeczeństwa zwiększa się zrozumienie i przyjmowanie przepisów o desegregacji, chociaż różne akcje protestacyjne i sądowe zagrożają postępowi i zabiegom o osiągnięcie równych możliwości dla młodzieży szkolnej.

Zmiany w Rządzie?

W kołach politycznych Washingtonu krąży pogłoski, że na wiosnę zajdą pierwsze zmiany w rządzie prez. Cartera. Przypuszcza się, że zrezygnują ze stanowisk: gen. Griffin Bell, sekretarz spraw wewnętrznych Cecil Andrus i sekretarz HUD (Housing and Urban Development) Patricia Harris.

Zamknięcie Sprawy
Niefortunnego Tłumacza

Sprawa jest już przebrzmiała i trzeba ją zamknąć ostatecznie, przekazując relacje o odpowiedzi na listy prezesa Kongresu Polonii Amerykańskiej i ZNP, Alojzego Mazewskiego, do Białego Domu i Departamentu Stanu, dotyczące niefortunnego tłumacza przemówienia prez. Jimmy Cartera w Warszawie. Tłumaczem tym był Steven Seymour, delegowany do Warszawy przez Departament Stanu.

Asystent Sekretarza Stanu ds. spraw administracyjnych, John M. Thomas, nadesłał prezesowi Mazewskiemu obszerny list, będący odpowiedzią na listy do Prezydenta i do Departamentu. List stara się wyjaśnić i usprawiedliwić sytuację, jaka wywołała tyle zainteresowania w prasie światowej, gdy okazało się, że urzędowy tłumacz Prezydenta nieprawidłowo, a niekiedy wręcz haniebnie przekształcił sens oświadczeń Prezydenta.

"Nie ma wątpliwości, że wiele usprawiedliwiających czynników spowodowało powstanie różnych trudności w Warszawie i może Pan być przekonany, że Departament, a szczególnie "Language Service Division" Departamentu, podejmie wszelkie wysiłki, aby zapobiec powtórzeniu się — głosi list do Prezesa KPA, podkreślając następnie, że tłumacze Departamentu służyli prezydentowi, Sekretarzom Stanu i innym wysokim urzędnikom "w sposób najbardziej zadawalający". "Procedura stosowana w wyborze i sprawdzaniu tłumaczy jest surowa, przeznaczona dla zabezpieczenia najwyższej jakości wykonania zadań".

List obszernie omawia procedurę badania kwalifikacji językowych tłumaczy, którzy otrzymują teksty angielskie do natychmiastowego przetłumaczenia, a w badaniu ich kwalifikacji teksty są coraz trudniejsze. "Znajomość agnielskiego i obcego języka jest podstawową częścią tej procedury" — pisze Mr. Thomas. Do tego zaś w sprawozdaniu umiejętności tłumacza bierze się pod uwagę jego zdolności do natychmiastowej reakcji.

(jb)

Feliks Chrzanowski

Rekonstrukcja Rządu NRF

Rekonstrukcja rządu NRF dokonała ostatnio przez kanclerza Schmidta wywołala korzystne echa na Zachodzie. Pochwalono przede wszystkim odnowienie ekipy ministerialnej. Przeciętny wiek nowych członków gabinetu wynosi 40 lat.

Zakwestionowano jednak kwalifikacje niektórych nominatów. Zwrócono np. uwagę na zupełną nieznajomość spraw wojskowych nowego ministra obrony Hansa Apela, który nawet nigdy nie służył w wojsku; mimo to wykazano zrozumienie dla jego nominacji z uwagi na wybitne zdolności ujawnione na stanowisku ministra finansów. Podobno Apel jest typowany na przyszłego kanclerza. Pod znakiem zapytania postawiono też nominację dptychczasowego ministra badań naukowych Hansa Mattheofera na stanowisko ministra finansów. Przypomniano, że zawsze przekraczał swój budżet i że dążył do stworzenia z Niemiec Zachodnich mocarstwa atomowego.

Bez zastrzeżeń przyjęto natomiast do wiadomości zdymisjonowanie i odkomendorowanie do propagandowej akcji politycznej ministra robót publicznych Karla Ravensa. Decyzję tę uzasadniając tegoroczne wybory do czterech sejmów krajów związkowych (landtagów). Wyniki głosowania pokażą jakie są nastroje w społeczeństwie i czego można się ewentualnie spodziewać po wyborach do Bundestagu przewidzianych w zasadzie na rok 1980.

Radość w NATO

Największą radość, zwłaszcza w kołach wojskowych Sojuszu Atlantycznego, wywołało podanie się do dymisji ministra obrony Georga Lebera. Nie miał on szczęścia, gdyż za jego urzędowania wydarzyły się w dziedzinie spraw wojskowych największe skandale. Z zawodu murarz i działacz związkowy został mianowany w roku 1972 ministrem obrony nie dla swych kwalifikacji fachowych, bo ich nie miał, ale dla pogodzenia Bundeswehry z federacją związków zawodowych. W rezultacie padł ofiarą arcytrudnego stanowiska nazywanego w Bonn "Schleudersitz" (siedzenie z wyrzutnią). Spadły na niego wszystkie błędy, niedopatrzenia i nadużycia popełnione przez różnych karierowiczów i łapowników.

W praktyce tłumacz otrzymuje konkretne zadania na określonym poziomie, a gdy je wykona należyście, przydziela się mu zadania na wyższym poziomie. "Wykonujący swoje zadania tłumacz jest stale pod kontrolą tych, którzy polegają na jego tłumaczeniu, a tym samym każde zadanie jest jego nowym egzaminem" — stwierdza list.

Jeśli chodzi o zagadnienie tłumacza na język polski Mr. Thomas stwierdza, że zadania "na wysokim poziomie" są raczej rzadkie w praktyce, raz na dwa czy trzy lata. "Do tego większość urzędników zajmujących się sprawami polskimi w ambasadzie oraz w Departamencie posiadają dobrą, roboczą znajomość języka polskiego" — czytamy w liście. W tej zaś sytuacji nie jest potrzebne utrzymywanie tłumacza dla spraw języka polskiego, jeśli nie posiada on dodatkowych umiejętności, aby mógł być stale zatrudniony.

"Należy jednak podkreślić — głosi list — że Mr. Seymour, zatrudniony na zasadzie kontraktu, wykonał swoje zadania w sposób najbardziej zadawalający w czasie amerykańsko-polskich rokowań handlowych na szczelbiu gabinetowym jesienią 1976 r., a dzięki temu otrzymał wysokie uznanie ze strony uczestników amerykańskich i polskich tych rozmów".

Na zakończenie Mr. Thomas stwierdza, że Departament przeprowadza obecnie badania procedury w odniesieniu do tłumaczy. I właśnie przedstawiciel KPA w Washingtonie, Leonard F. Walentynowicz, odbył w tej sprawie konferencję z panią Nora Lejns, szefem Language Services Division.

Tak więc incydent z prezydenckim tłumaczem w Warszawie należy odłożyć "ad acta", stwierdzając dla porządku, że w całej tej sprawie Departament Stanu uznał za potrzebne przekazać prez. Mazewskiemu te wszystkie wyjaśnienia i informacje, jakie znalazły się w omawianym tu liście.

(jb)

Afera Fizyka Atomowego

Na wiosnę ubiegłego roku tygodnik "Der Spiegel" ujawnił aferę fizyka atomowego Klaus Traube. Ten uczony nawiązał latem 1975 platoniczną znajomość z lewicującą adwokatką Inge Hornischer. Nie wywołałoby to zainteresowania, gdyby nie podejrzane kontakty towarzyskie tej damy. Poznała ona Traube'a ze swym "narzeczonym" Hansem Kleinem należącym do terrorystycznej bandy palestyńskiej. Pani mecenas przedstawiła też Traubemu innego terrorystę Wilfrieda Boese, który — jak się później okazało — uczestniczył aktywnie w głośnym uprowadzeniu samolotu Air France do Entebbe. Ponieważ Traube znał jako specjalista wiele sekretów atomowych, powstała obawa, że je ujawnił szpiegom. Za zgodą jednego z resortów rządu NRF agenci bońskiego kontrwywiadu włamali się do mieszkania fizyka, zrewidowali dokładnie i założyli aparaty podsłuchowe zwane "pluskwami". Operacja ta była niezgodna z prawem i gdy wspomniany "Der Spiegel" ją rzeczowo opisał na podstawie tajnych urzędowych dokumentów, wybuchł skandal. Obciążono nim Lebera zarzucając mu, że nie wie co się dzieje w dziedzinie spraw związanych z obroną kraju.

Skandale Szpiegowskie

Przy okazji przypomniawszy poprzedni skandal z roku 1974 na znacznie większą skalę. Jego bohaterem był czołowy szpieg z NRD Guenter Guillaume, którego zaangażowano do biura kanclerza Brandta. Kanclerz zapłacił za to posadą szefa rządu, ale ponury cień padł także na Lebera.

Wreszcie późną jesienią ubiegłego roku doniesiono, że z ministerstwa obrony wykradziono najtajniejsze dokumenty wojskowe związane ze strategicznymi planami tzw. frontowej obrony Niemiec Zachodnich opracowywanymi na wypadek sowieckiej inwazji. Dokumenty te fotografowała urzędniczka ministerstwa obrony atrakcyjna pani Lutze. Tę damę przytknięto, ale do dziś dnia nie wiadomo, które studia i dokumenty zostały skopiowane i przekazane Sowietom, a które nie. Stąd wielkie zamieszanie. Leber znowu udowodnił, (Ciąg dalszy na str. 5ej)

Rekonstrukcja Rządu NRF

(Dokończenie ze str. 4-ej)

że nie wie co się dzieje w jego resorcie.

Podstępy Telegraficzne

Takie były istotne niedopatrzności i winy byłego murarza. Ale sprawy te prawie przemilczano. Jawnie i głośno oskarżono go natomiast o niedozwolone zakładanie przez agentów kontrwywiadu aparatów podsłuchowych i o nagrywanie przez nich rozmów telefonicznych prowadzonych przez osoby prywatne co jest sprzeczne z konstytucją. Leber wziął "na ambit" i zgłosił dymisję. W rzeczywistości te podsłuchy w porównaniu z tym co nabroili szpiedzy — były błahostką. Ale ktoś musiał za to wszystko zapłacić. Niemity rachunek przedstawiono ministrowi siedzącemu na "Schleudersitz" — krzeselku-wyrzutni.

Zmiana na stanowisku ministra obrony wcale nie oznacza, że prosiwieckiemu szpiegowi w NRF zostanie położony kres. Rzecz w tym, że Niem-

Wiceprezesa ZNP Helena Szymanowicz Na Instalacji Gm. 120 ZNP

Zarząd Gminy 120 ZNP zaprasza wszystkich swoich delegatów na instalację, która odbędzie się we wtorek, 28 lutego, o 7:30 wieczorem, w sali pp. Moskale, 5639 N. Milwaukee Ave.

W programie przewidziane jest przemówienie wiceprezesa ZNP Heleny Szymanowicz. Ponadto będzie podany obiad.

Członkowie proszeni są o jak najliczniejsze przybycie, aby pod hasłem "jesteśmy Związkowcami" mile i bezstrosko spędzić ten wieczór. Zarząd: Bogdan Parafinczuk, prezes; Józefa Rzewska, wiceprezesa; Jerzy Miklaszewski, wiceprezes; Eleonora Tragara, sekr. prot.; Henryka Szczepankowska, sekr. fin.; Wiktor Zielka, skarbnik; Tomasz Alwin, marszałek.

ODCZYTY BIBLIJNE W KAŻDĄ NIEDZIELĘ

Stacja W.O.P.A. 1490 KC
8:15 do 8:30 rano

Pod Kierownictwem
BLASK
P.O. Box 5455
Chicago, Ill. 60680

ców Zachodnich szpiegują Niemcy Wschodni. A jak odróżnić jednego Niemca od drugiego — nikt nie wie!

Niemiecka Republika Federalna, państwo najlepiej gospodarujące w Europie zachodniej oraz dysponujące najliczniejszą armią Sojuszu Atlantyckiego na terenie europejskim, jest równocześnie najmniej pewnym politycznie członkiem tego przymierza. Taki jest wniosek wypływający z ostatniej rekonstrukcji rządu w Bonn i wydarzeń, które ją poprzedziły.

Dziennik Polski (Londyn)

LOPOLSKI

LEKARSTWA
ŻYWNOC
PIENIAŹE
najtańsze
PRZEZ
W
INGL

GRABOWSKI
175 DRAVCOIT AVENUE
LONDON S.W.3, ENGLAND

REPERACJA ZNISZCZONEGO PODZAS LOTU BAGAŻU

Jesteśmy autoryzowanym centrum Airline Claim Center dla linii lotniczych, zarówno krajowych jak i zagranicznych. . . . Reperujemy walizki wszystkich firm. . . . Honorujemy wszystkie raporty uszkodzeń.

FLITE
LUGGAGE REPAIR
230 W. Superior St.
TELEFON: 664-2142
ZNIŻKA WYPRZEDAŻOWA
Na Nowym Bagażu Do 50%

Zabiegi Chiropraktyczne Dla Starszych Ludzi



Dr. Chester Wilk

Z zabiegów chiropraktycznych korzystają ludzie w każdym wieku — dorośli i małe dzieci. Jednakże, z biegiem lat struktura ciała ludzkiego staje się mniej preżna i wytrzymała. Jeśli pójdziemy w stan spoczynku i nie będziemy zażywać ruchu, to

preżność naszego ciała stanie się znacznie obniżona.

Wiele ludzi w wieku lat 70 i 80 prowadzi aktywny tryb życia i cieszy się z dobrego zdrowia bez żadnych oznak stanu chorobowego i bez problemów. Stan zdrowia innych, natomiast wymaga ciągłej opieki.

Korzystając z zabiegów i terapii chiropraktora w złoty wiek swego życia, aby sobie zapewnić zdrowy i pełniejszy tryb życia, utrzymując kręgosłup w stanie dobrej preżności. Udajcie się do chiropraktora.

Autorem tego artykułu jest Dr. Chester Wilk, lekarz - chiropraktor, (wykładowca i autor najgłośniejszej książki na temat chiropraktyki) który prowadzi biura pod następującymi adresami — 5130 W. Belmont Ave., Chicago oraz 9238 Greenwood Ave., w Des Plaines, Ill. Celem umówienia, prosimy telefonować — 725-4878. (Ogł.)



AMERICAN TABLE
FAMILY
RESTAURANT

FAMILY DINING
AT FRIENDLY PRICES

Join us for breakfast, lunch & dinner. Cocktail hour in our lounge weekdays 4 to 6:30 p.m. House drinks \$1.00. — Free Hors D'oeuvres.

Route 12 & 22 Lake Zurich
Phone: 438-2999

Legal Services

BIURA PRAWNE

JOHN & ROKACZ

Adwokat, mówiący po polsku, zajmuje się ogólnymi sprawami prawnymi.

Reprezentacja we wszelkiego rodzaju sprawach. Bez honorarium za wstępny konsultację.

Przyjmujemy także wieczorami.

Telefonować 9 Rano do 5-cj

Po Południu Celem Umówienia Się

726-0900

ZAPRASZAMY SERDECZNIE NA OTWARCIE (OD DZIŚ DO KOŃCA MARCA) POLSKIEJ RESTAURACJI W JEFFERSON PARK

KAVA REST.

4751 Milwaukee Ave. Tel. 283-0184

(tuż przy Lawrence)

WŁAŚCICIELE ALICJA I JAN KAWA

Naprawdę Dobra Kuchnia Polsko-Amerykańska
Po Bardzo Przystępnych Cenach.

Zjecie smaczniej, zdrowiej i taniej niż gdzieindziej. Oto przykłady: Obiad złożony z zupy (m. in. może być barszcz z uszkami), pieczonej na zamówienie (nie wysuszonej) kaczki z jabłkami, kawy i deseru kosztuje \$3.65. Porcja placzków \$1.65. Porcja doskonałych pierogów z mięsem, serem, grzybami lub kapustą — \$2.20. Porcja placzków kartoflanych 55¢, a z całym obiadem \$2.35. Porcja bigosu \$2.10 a z całym obiadem \$2.90. Kotlety wieprzowe porcja \$2.90 a z całym obiadem \$3.50. NAPOJE: polskie piwo — butelka 90c; polskie i amerykańskie "drinki" 80c; kawa 30c; herbata 25c; Kryniczanka — 75c.

Wszystko, co jest w naszym "menu" może być kupowane "na wynos" po zamówieniu telefonicznym (bez dostarczania do domu).

KTO RAZ PRZYJDZIE, SKOSZTUJE I PORÓWNA CENY — BĘDZIE NA PEWNO STAŁE PRZYCHODZIŁ. MAMY DOSKONAŁĄ KUCHARKĘ. WSZYSCY GOŚCIE, KTÓRZY ODWIEDZĄ RESTAURACJĘ "KAVA" W OKRESIE OTWARCIA BĘDĄ POCZESTOWANI KAWĄ I CIASTEM.

The Polish Daily Zgoda

Dziennik Związkowy

70th Anniversary

Benefit Dinner Ball

Saturday, March 4, 1978

Tickets are \$50.00 per person

Please send me tickets

Table of ten \$500.00

The name of tableholder will be listed in program book.

Enclosed is my check for \$

Make check payable to

Polish Daily Zgoda

Name Phone

Address

City State Zip

Mrs. Helen M. Szymanowicz — 286-0500

6100 NORTH CICERO AVENUE CHICAGO, ILL. 60646

Proceeds to benefit Polish Daily Zgoda — Dziennik Związkowy



T. Kuczewski

Pekao
Paczki
odroże
ieniądze

Tanie Czartery Do Polski

CENTRAL TRAVEL

4102 Archer Ave.

3124 N. Milwaukee Ave.

Tel. 254-4144

Tel. 685-1515

NIE MA PROBLEMU

Gdy Sprawy Turystyczne, Prawne, Emigracyjne,
Paszportowe i Wysyłkowe
ZAŁATWIANE SĄ W POLSKIM BIURZE

ALMA TRAVEL BUREAU

1282 Milwaukee Ave. • Chicago, IL 60622 5941 1/2 N. Broadway • Chicago, IL 60660

Phones: 252-0661-2-3 Phone: 769-2025

SPRZEDAJEMY BILETY NA WSZYSTKIE TEATRALNE IMPREZY POŁONIJNE
EUGENE ZLOBIN - RYLSKI

Dziennik Związkowy rósł z ZNP,
ZNP rósł z Dziennikiem Związkowym!



ODLOT SAMOLOTAMI
CZARTEROWYMI

AMERICAN TRAVEL ABROAD, INC.

NAJWIĘKSZY W STANACH ZJEDNOCZONYCH ORGANIZATOR CZARTERÓW DO POLSKI!

PROGRAM TURYSTYCZNY DO POLSKI NA ROK 1978

PAN AM LOT

CO TYDZIEŃ

DO POLSKI NA OKRES 2 TYGODNI w POŁĄCZENIU
z CZECHOSŁOWACJĄ, WĘGRAMI, RUMUNIĄ i Z.S.R.R.

CENY OD

\$875

WRAZ z HOTELAMI,
POSIŁKAMI i ZWIEDZANIEM

OSOBOM PRAGNĄCYM ODWIEDZIĆ RODZINY AMTA OFERUJE BOGATY

WYBÓR CZĘSTYCH ODLOTÓW SAMOLOTAMI PAN AM NA OKRES 14 DO 90 DNI

CENY ZA

PRZELOT OD

\$490

PO SZCZEGÓŁY, BROSZURY i INFORMACJE ZWRACAJCIE SIĘ DO POLSKO-AMERYKAŃSKICH BIUR PODRÓŻY CZŁONKÓW

SPATA

w CHICAGO i NA ŚRODKOWYM
ZACHODZIE ZAMÓWIENIA PRZYJMUJĄ:

DATY ODLOTÓW i KOSZT LOTU SAMOLOTAMI CZARTEROWYMI w 1978 R.

DATA ODLOTU	DATA POWROTU	IŁOŚĆ DNI	CENA
Maj 31	Sierpień 30	91	\$535
Czerwiec 1	Lipiec 1	30	\$535
Czerwiec 7	Czerwiec 27	20	\$490
Czerwiec 14	Lipiec 5	21	\$535
Czerwiec 15	Lipiec 28	43	\$535
Czerwiec 21	Sierpień 22	62	\$580
Lipiec 1	Sierpień 1	31	\$580
Lipiec 5	Lipiec 26	21	\$580
Lipiec 12	Sierpień 29	48	\$580
Lipiec 26	Sierpień 16	21	\$580
Sierpień 1	Sierpień 30	29	\$580
Sierpień 16	Wrzesień 6	21	\$525
Sierpień 30	Wrzesień 21	22	\$499



LAS TRAVEL BUREAU

Maria Kłosowska
6002 W. Irving Park
Chicago, Ill. 60634
Tel. 725-6773

POL TRAVEL BUREAU

Louise Fabiszewicz
3118 W. 43rd St.
Chicago, Ill. 60632
Tel. 254-2538

TATRY TRAVEL BUREAU

Monika Janas Gogga
2946 N. Milwaukee Ave.
Chicago, Ill. 60618
Tel. 252-2477

CENTRAL TRAVEL, INC.

Tadeusz i Marta Kuczewski
4102 S. Archer Ave.
Chicago, Ill. 60632 Tel. 254-4144

R. MATUSZCZAK & CO.

5736 W. Belmont Ave.
Chicago, Ill. 60634 Tel. 283-4511
1537 W. Division St.
Chicago, Ill. 60622 Tel. 278-6407

POLEX TRAVEL BUREAU

Janina Pietrasinska
Irena Czerniawska
4446 S. Archer Ave.
Chicago, Ill. 60632 Tel. 376-4044

WORLD TRAVEL SERVICE, INC.

Adam J. Brzostowicz
624 W. Mitchell St.
Milwaukee, Wis. 53204
Tel. (414) 672-4380

FALCON TRAVEL BUREAU, INC.

Hanka Rutkowska
Elżbieta Zbyszewska
2727 N. Milwaukee Ave.
Chicago, Ill. 60647 Tel. 276-2100

ORBIT TRAVEL SERVICE, INC.

Janina Roszak-Kubaneck
2930 N. Milwaukee Ave.
Chicago, Ill. 60618 Tel. 235-2323

POLON TRAVEL BUREAU

Adam Nataneck
5612 S. Pulaski Rd.
Chicago, Ill. 60629
Tel. 581-4433

ZALESKI'S TRAVEL SERVICE

Bernice Gorell
6536 S. Pulaski Rd.
Chicago, Ill. 60629
Tel. 582-4745

BIURA ZRZESZONE w SPATA GWARANTUJĄ FACHOWĄ OBSŁUGĘ i RZETELNOŚĆ HANDLOWĄ

“Dissent In Poland”

Nakładem londyńskiego Stowarzyszenia Studentów i Absolwentów na Uchodźstwie ukazała się ostatnio książka “Dissent In Poland”.*) Jest to zbiór dokumentów i sprawozdań dotyczących sytuacji w Polsce Ludowej od grudnia 1975 do lipca 1977. Celem tego zbioru — według intencji wydawców — jest przedstawienie czytelnikowi anglosaskiemu polskiej rzeczywistości politycznej w tym tak krótkim, a przecież tak dramatyczną treścią wypełnionym czasie. Ze zbioru tym jednak w pierwszym rzędzie powinni się zapoznać ci wszyscy, w których świadomości żyje jeszcze pamięć polskiego pochodzenia i którzy tak często — nie bez słusznej dumy — nazywają siebie Polish ethnics.

Bo też to, co czytamy w “Discent in Poland” może i powinno być powodem naszej dumy! Dumy z tego, że tam, w Starym Kraju, mimo strasznych, długich lat skoordynowanych i skoncentrowanych na Narodzie Polskim sowiecko-hitlerowskich prześladowań, wciąż jeszcze płonie ogień wolności, którego nie potrafiły zgasić żadne Auschwitzy i Katynie, deportacje i wysiedlenia, więzienia i łagry, rozbiory i okupacje, próby deprawowania i demoralizowania Narodu... A to wszystko to — z dwudziestoletnią przerwą naszej prawdziwej niepodległości — trwa po dziś dzień od dwu wieków.

Zdawaloby się, że nie ma miejsca w Europie na niewolę. W tej Europie, w której zrodziły się i rozwinięły idee wolności, sprawiedliwości, braterstwa i międzyludzkiej solidarności. A przecież w tej Europie są narody trzymane w niewolnictwie i niewoli przez Związek Sowiecki, potężny właśnie stosowaniem gwałtu i przemocy wobec swych słabszych, bezbronnych sąsiadów. Czy można o tym nie pamiętać? Czy można te nie widzieć, że w niewolę zostały oddane jedne narody europejskie, po to, aby inne, dalej położone od żarłocznego rosyjskiego imperializmu, mogły żyć w złudnym spokoju i dostatku? Tak, narody miłujące wolność — niestety, tak często swoją tylko wolność! — milczą “po bratersku”, kiedy w najlepszym kwitnie ruskie — ostatnie bodaj już na

świecie, imperium kolonialne. Inne kolonie zniknęły już niemal doszczętnie, ich narody — (plemiona czy szczepy Azji i Afryki) zostały obdarowane niezawisłością. I słusznie! Ale o koloniach sowieckich — cicho. Przynależą one pono do związku wolnych narodów — Związku Sowieckiego, na podstawie własnej, niewymuszonej decyzji. Czym naprawdę jest ten “związek” prawie się nie mówi, prawie się nie dostrzega. Skąd i dlaczego te dwie, tak całkowicie różne miary? Czy dyktuje je mądrość polityczna, racja stanu czy tylko źle pojęty, krótkowzroczny interes?

“Descent in Poland” jest wołaniem wśród nocy samolubnej obojętności, jest ostrzeżeniem przed tym, co może jutro czekać świat — czy raczej tę resztę świata, w której żyjemy i którą dziś jeszcze możemy nazywać wolną.

To, co się dziś w Polsce dzieje — niepokojenie się społeczeństwa z zaistniałą po ostatniej wojnie sytuacją, opór przeciw niej (słowo dissent trudno oddać w języku polskim, ale sens jego doskonale pojmujemy) nie jest świadectwem donkiszoterii czy lekkomyślności, jak to podszeptuje Zachodowi sowiecko-“polska” propaganda; nie jest pragnieniem zakłócenia pokoju czy pokojowego współistnienia narodów, jak nie był nim Wrzesień 1939 roku, jak nie było nim Powstanie Warszawskie. Jest tylko dowodem, że mimo wszystko, co od pokoleń przechodzi Naród Polski, wciąż jeszcze są w nim ludzie, gotowi ponieść każdą ofiarę, zapłacić każdą cenę za wolność. Tam nie chodzi o czczą gadaninę, o jałowe dyskusje salonowe, o krasomówczy popis wiecowy czy frasesami naszpikowany elaborant prasowy. Tam chodzi o wszystko, co posiada naród i człowiek — z ich życiem, z ich fizycznym istnieniem łącznie — o ich Być albo Nie Być! Tam

— w Polsce, na Ukrainie, w Czechosłowacji czy w Rosji za słowo wolność rozumiane inaczej niż je rozumie sowiecka władza, trzeba często płacić najwyższą stawkę. Jaką — wie każdy, kto ma sumienie i komu prawda nie jest obojętna.

Z tym muszą się liczyć ci wszyscy, których nazwiska widnieją na stronach “Dissent in Poland”, ci — którzy walkę o wolność, o prawa i godność ludzką podjęli, z nią się solidaryzują, popierają ją w jakikol-

wiek sposób, którzy walkę tę uznali za słuszną, podsytną pragnieniem życia godnego wolnego człowieka — nie niewolnika totalitarnej dyktatury.

Nie możemy książki tej streścić ani omówić szczegółowo. Trzeba ją przeczytać. Z każdej jej strony, z każdego rozdziału mówi do nas historia walki o niezawisłość Polski od jej wschodniego sąsiada, który na modłę cesarską, zgodnie z swoją najsmutniejszą tradycją chce ją przykuć do siebie. Jeszcze jednym dowodem tego — obok ich niezliczonej ilości — miała być znolizowana konstytucja bardziej jeszcze stalinowska, według zamysłów jej autorów, od tej, którą Stalin “obdarzył” Polskę.

Walka, jaką dziś prowadzi Naród Polski nie jest konspiracją, nie jest spiskiem przeciw Rosji, nie jest nawoływaniem do walki czynnej z bronią w ręku — jest walką o prawo decydowania o formach swego własnego życia społecznego i swej państwowości, o prawo do ich kształtowania bez obcej ingerencji — prawo, jakie posiada każdy członek rodziny narodów, nawet ten który do rodziny tej został włączony wczoraj.

Wyrazem tej walki są zapelniające “Dissent in Poland” memoranda, apele, listy otwarte, protesty, zeznania więźniów, uchwały samorządnie tworzonych się organizacji społecznych poza narzuconą monopartią... Wypowiadają się w nich mężczyźni i kobiety, młodzież i ludzie często już sędziwi, studenci i profesorowie, robotnicy i naukowcy, chrześcijanie i socjaliści, duchowni i niewierzący, pisarze i artyści. Są wśród nich ludzie, którzy przeszli przez komunistyczne więzienia i Rosję, i tacy, co kiedyś sami gorliwi komuniści, dziś przejrżeli. Oby nikomu z nich nie było już sądzone płacić tak drogo, jak płaciło za walkę o wolność tylu Polaków, ich poprzedników w tej walce!

“Dissent in Poland” to krótka, ale jakże wzmowna kronika zmagania z okupacją trwającą od 1939 r., w której dziś bierze udział cały naród — solidarny, zjednoczony, jednomyślny jak bodaj nigdy dotąd w swych dotychczasowych dziejach.

Kronikę tę powinien przeczytać każdy — nie tylko Polak, kto chce wiedzieć, jak naprawdę wygląda dziś Polska, co myśla Polacy o “swojej ludowej ojczyźnie”, bo ten zbiór dokumentów, a nie enuncjacje i deklaracje komunistycznych rządów, powie mu całą prawdę — prawdę wyrażoną ustami i piórem ludzi, którzy walczyli — nieraz całe swe życie, i walczą dziś o Polskę, których celem jest dzwignięcie jej z upadku, w jaki pogrążył ją wielki sowiecki “brat” i jego polska komunistyczna ekspozytura.

Zbiór polskich dokumentów, przetłumaczony na angielski i wydany za studenckie grosze, winien trafić do rąk amerykańskiego i angielskiego czytelnika, a przede wszystkim — podkreślamy to raz jeszcze — Amerykanów polskiego pochodzenia. Aby wszyscy oni wiedzieli o co, o jak elementarne prawa ludzkie i narodowe walczy Polska — jej młodzież i Kościół, jej robotnicy i świat intelektualny, aby wiedzieli czym grozi udział w strajku robotniczym, za co przetrzymuje się młodzież w więzieniach, za co zamordowany został krakowski student Pyjas, za co traci się pracę i chleb w rzekomo socjalistycznej Polsce, dlaczego powstał Komitet Obrony Robotników i czego domaga się od czterech dekad lat polski Kościół... Warto ten zbiór dokumentów przeczytać i dlatego, aby się dowiedzieć, jak komunistyczne rządy rozumieją i traktują postanowienia umowy międzynarodowej, które podpisały w Helsinkach.

“Dissent in Poland” to — bez uciekania się do przesady i patosu — oręż w walce przeciw ustawicznie kłamliwej propagandzie komunistycznej, która chce oszukać Polonię i świat zachodni bajkami, że nigdy jeszcze Naród Polski nie był tak szczęśliwy, jak pod sowieckimi rządami i że żadną miarą nie chce zmiany tych rządów i do niej nie dąży. Są niestety i nasi rodacy, którzy gotowi są w to uwierzyć. Ale kto szuka prawdy i chce ją znaleźć, ten musi poznać się z treścią tej książki — tego wymaga zwyczajna ludzka, polityczna uczciwość — i zapoznanie się z nią umożliwi również innym, którzy chcą znać prawdę o okupowanej Polsce lat siedemdziesiątych — o Polsce walczącej o swe prawa.

(KAR)

Wskrzeszona Atlantyda

W tak entuzjastyczny skrót ujęli niektórzy czytelnicy treść pierwszego zeszytu “Biesiady Krzemienieckiej”*). Według innych — to “ciekawy przyczynek do historii szkolnictwa i kultury polskiej na Wołyniu”.

Zeszyt ukazał się drukiem w Londynie, staraniem Krzemieniczan i Wołyńniaków, przy fiansansowej pomocy Fundacji z Brzezia Lanckorońskich.

Książka ta była głównym tematem towarzyskiego zebrania informacyjnego XIII Biesiady Krzemienieckiej, na którym (przy herbarcie i ciastkach), Władek Sheybal, wychowanek Liceum Krzemienieckiego, odtworzył przemówienie radiowe dra Leopolda Kielanowskiego o pierwszym zeszycie “Biesiady Krzemienieckiej”, przekazane do kraju przez Radio Wolna Europa w audycji poświęconej literaturze

pracowitością i wytrwałością. Można śmiało stwierdzić, że walka o byt narodu przenosi się z ostrza bagnetu w wyostzone pióro... Otóż właśnie Krzemieniec był takim ogniskiem walki o wolność narodowej myśli. Studiowała tam młodzież filologię, matematykę i naukę prawa, a także medycynę. Była też osobna szkoła mechaników. Uczelnia miała nie tylko przygotować do uniwersytetu, ale przede wszystkim do życia i służby publicznej na Wołyniu. Czacki pragnął szkołę swą “zespolic z obywatelstwem”. Uczono więc w niej także “przyjemnych talentów”: tańca, muzyki, rysunków, szermierki i jazdy konnej, jak kiedyś w akademiach rycerskich. Nie dziw, że krzemieniczanie odróżniali się elegancją i manierami od studentów innych uczelni i że wspominali z wdzięczno-

Poza studium o dawnych Biesiadach w Paryżu, pierwszy zeszyt przynosi omówienie dwunastu Biesiad odbytych w Londynie, cremenaciana, ilustracje i wypowiedź wizytatora Juliusza Poniatowskiego o wznowionym Liceum Krzemienieckim, gdyż — po niemal stuletniej przerwie — odrodziły się te “Ateny Polskie”. Naczelny wódz Józef Piłsudski, wierny swej myśli, że jednym z najgłówniejszych zadań Polski jest promieniowanie jej kultury na Wschód, wznowił na północy Uniwersytet Wileński, a na południu Liceum Krzemienieckie swym rozkazem z 27 maja 1920 roku.

Dr Jagodziński pisze: nie wiedzieli krzemieniczanie Wielkiej Emigracji, że historia niejako się powtórzy. Nie przeczuwali, że dobrą koleją losu odrodzi się w wolnym kraju Liceum



Liceum i Góra Królowej Bony w Krzemieńcu.

polskiej na obczyźnie. Dr Kielanowski przypomniał słuchaczom, że podczas dogasającego powstania listopadowego w styczniu 1831 roku Juliusz Słowacki pisał z Paryża do matki: “wszystko to okropnie mnie przeraża, a ja tak daleko! Ani mogę, tak jak niedługo, zlecieć do Krzemienia, w nocy odbić waszą furtkę, obudzić Dziadunia (uchodźcę przez chwilę za złodzieja, co się wkrada do domu) — a rankiem być przyjętym ze łzami od mamy. Zdaje mi się, że widzę tę Górę Zamkową oświeconą księżycem i słyszę mój “dzwonek pocztowy”... A my mieliśmy się kiedyś zobaczyć... i wszystko to być mogło...”

Długie lata marzył Słowacki o swoim rodzinnym miejscu, tam stał swe czule listy do ukochanej matki, pani Salomei, a ona wciąż czekała kiedy znów losy ich połączą, grała w dworcu u stóp Góry Królowej Bony na fortepianie tęskne melodie, wzdychała romantycznie, a potem czytała z bijącym sercem małe tomiki swego syna... które szmuglował Żyd handlarz przez moskiewską granicę...

Krzemieniec! Są miejscowości, jak spowite w poezję. Nie tylko głośne dorobkiem kultury, ale wybrane przez przyrodę.

Krzemieniec rozsiadł się u podnóża stromej góry w jednej z najpiękniejszych dolin Wołynia u wylotu się wśród kwiatów rzeki Ikwy. To tam jeszcze za czasów Rzeczypospolitej Obojga Narodów osiedlili się jezuiti, budując rozległe budynki klasztorne i dwuwieżasty barokowy kościół. I tam właśnie, w tej miejscinie powstał po kasacji zakonu Zakład Naukowy, który miał stać się jednym z ognisk kultury narodowej — słynne Gimnazjum Krzemienieckie przemienione z czasem w Liceum. Euzebiusz Słowacki, ojciec Juliusza, nauczał tam poezji i wymowy, sprowadzony na Wołyn przez założyciela i fundatora tego przybytku wiedzy — Tadeusza Czackiego. Tam przyszedł na świat Juliusz Słowacki.

Dlaczego mówię dzisiaj o Krzemieńcu? — zapytuje w audycji dr Kielanowski. Właśnie — odpowiada — ukazała się w Londynie książka nie objętością, ale wagą myśli nieposwędnej owiana i czarem miłości do tego miasta wołyńskiego i jego uczelni — pod tradycyjną nazwą “Biesiada Krzemieniecka” — zeszyt pierwszy. Nazwa przyjęta od emigrantów polistopadowych w Paryżu, gdy byli wychowankowie i profesorowie Liceum Krzemienieckiego zbierali się by przy biesiadzie wspominać sławne dzieje swej uczelni i swoich kolegów... By również podtrzymać ducha wiary i nadziei w odrodzenie ojczyzny przez popieranie nauki i cnoty, które to hasła przyświecały twórcom Liceum Wołyńskiego w Krzemieńcu — kuratorowi ks. Adamowi Czarotowskiemu i wizytatorowi Tadeuszowi Czackiemu. Pokolenie działaczy kulturalnych w początkach XIX stulecia zadziwiała energią,

ścią lata spędzone w “Atenach Wołyńskich”. W Czackim uwielbiali ojca dbałego o każdego z nich, przejmowali się jego patriotyzmem i wysoką moralnością.

Pierwszy rozdział świetności Liceum Krzemienieckiego zakończył się jego zamknięciem po powstaniu listopadowym w 1830 roku. Liczni jego wychowankowie znaleźli się na emigracji w Paryżu. Na Biesiadach Krzemienieckich, przy wspólnym stole, wspominali jedyną atmosferę swej szkoły, a Tomasz Olizarowski w dłuższym poemacie malował krajobraz lat młodzieńczych:

“Licealne mury,
Krzemienieckie w nadziemskim
uśliczeniu góry,
Srebro płodząca Ikwa; i pola
krzemienne;
I lasy śpiewające; i niebo
promienne;
I ludzie tacy swoi, tak w serce
wsnowani...”

Z czasem zebrania te zaczęto ogłaszać drukiem. Dr Zdzisław Jagodziński, wychowanek Liceum, w opracowaniu “O Biesiadach Krzemienieckich w Paryżu”, którym rozpoczyna się zeszyt pierwszy londyńskiej “Biesiady Krzemienieckiej” wylicza wiele głośnych nazwisk “obecnych i dalekich kolegów i profesorów licealnych stróżujących nieczym duchy opiekuńcze nad przybytkiem nauk zacnych i starodawnych, skazanych na zagładę przez miściwego cara”.

Maria Konopnicka

WIERZĘ

Wierzę w światła potęgę i w ducha zdobycze,
Wierzę w cel życia wzniosły, święty choć daleki,
Wierzę w braterstwo ludów, w hasła tajemnicze,
Które przez wrzawę dziejów wiekom dają wieki.
Wierzę w dobro, co z czołem białem od promieni,
Wierzę, że bohaterzy ducha pracownicy
Ujrzą jutrznię dni nowych ze swojej strażnicy.
Wierzę, że dawne błędy żelaznym łańcuchem
Ciężą nad późnych wieków i wolą i ruchem.
Wierzę w dziedzictwo kary, w pokutę dziejową;
Wierzę, że sprawiedliwość zstąpi nam królową...
Wierzę w ciszę i w spokój po gromach i burzy;
Wierzę w siłę co walcząc ze złem, się nie nuży...
Wierzę, że wytrwać można mężnie i dostojnie
W największej własnych uczuć i porywów wojnie.
Wierzę w uścisk, co kiedyś świat połączył cały;
Wierzę w nieskończoności jasne ideały,
Wierzę, że z drobnych iskier, skrzęsanych przez dzieje,
Wielkie, wspólne ognisko ludzkości rozleje.
Wierzę w przejrzyste sfery ponad wrzawą ziemi,
Kędy się krzepią duchy wodami żywymi,
Kędy niskie zabiegi milną przed obliczem
Wiekuistej ustawy z berłem tajemniczym...
Wierzę w kwiaty nadziei, co z mogił nam wschodzą,
Wierzę, że krzywd posiewy bohaterów rodzą...
Wierzę w parcie konieczne, świadome ludzkości
Do potężnych idei prawa i równości...
Wierzę, że błędnych komet blask zagasa zwolna,
Wierzę, że ludzkość wiecznie ludzi się nie zdolna,
Lecz nim dosięgnie prawdy, smutna i stęskniona,
Nieraz do marnych cieniów wyciągnie ramiona.
Wierzę w braterskiej dłoni uścisk i zachętę,
Wierzę w duchów zbudzonych obcowanie święte...
Wierzę w siłę, co stapia czynny i ofiary
Na dni nowych słoneczne, królewskie sztandary.
Wierzę w orli lot ducha, co nigdy nie stoi...
I “niechaj mi się stanie podług wiary mojej.”

“Nie zerwane jeszcze związki,
Czas nie kruszy ogień ducha...”

Audycję na kraj, dr Leopold Kielanowski, zakończył wierszem poety Stanisława Balińskiego “Pożegnanie z Krzemieńcem 1939”.

Oto fragment:
“Wojna się rozpoczęła na
zachodnich drogach,
Wiele zgroz. Lecz tutaj jej
głosów nie słychać.
Siedzimy w cichym dworcu,
modląc się do Boga.
Ach, jaki wrzesień piękny i noc
jaka cicha.

W taką noc gwiazdzistą, w taką
noc wrześniową,
Zegnaliśmy Cię, Ojczyzno, przed
wielką podróżą,
Nie trwoga i rozpacz, nie goryczy
mową,
Ale pieśnią i smutkiem, ale mgłą
i różą.”

*) Dissent in Poland — Reports and Documents in Translation; December 1975—July 1977; Association of Polish Students and Graduates in Exile, 42 Emperors Gate, London, SW 7 4HJ.

Grzechy Styłu

(D.P.) — Błędy stylistyczne to nie samo co językowe. Błędami językowymi są uchybienia przeciw gramatyce, tj. albo fleksyjne (odmiana rzeczowników czy czasowników): np. “lubiłem” zamiast “lubilem”; albo składniowe: np. “używać nóż” (zam. “noża”) lub “nie chcę pisać długi list” (zam. “długiego listu”). Tu należą też błędy wymowy, np. “wziąć” (wziąć), “czeba” (trzeba), “mliko” (mleko) itp.

Natomiast błędy stylistyczne nie naruszają zasad języka, ale wypływają z nieporadności wyrażania myśli, powodującej albo nieporozumienia albo efekt komiczny. Przykładem takiej niezgrabności jest powiedzenie: “wstawić się w czyjeś położenie”.

Częstym przejawem tego rodzaju beznadziejnego sposobu mówienia czy pisania jest złe stosowanie metafory. “Instytucja po reorganizacji odechnęła pełną piersią” — oto co przeczytałem w jakiejś gazecie krajowej, która zapomniała, że instytucja nie ma piersi. W ogóle od przykładów wątpliwego stylu roi się prasa krajowa, z której czerpię poniższe przykłady, choć i emigracyjnej można

Z Myślą o Małcużyńskim

Zona właściciela firmy Johnson, produkującej różne pasty i środki do czyszczenia, jest Polką i wielką miłośniczką muzyki. Pani Johnson wysoko ceniła grę przedwcześnie zmarłego Witolda Małcużyńskiego. Dla utrwalenia pamięci o nim pani Johnson przystępuje do stworzenia fundacji noszącej imię Witolda Małcużyńskiego.

Fundacja przewiduje stworzenie domu pracy twórczej dla artystów, gdzie mogliby przybywać muzycy i artyści z różnych krajów. Istnieje sugestia by placówka ta znajdowała się w Ameryce Południowej, tam bowiem Małcużyński często koncertował i tam miał wielu przyjaciół i wielbicieli.

niejedno zarzucić. A oto inna humorystycznie nieudolna metafora: “W miarę rozgałęziania komunikacji miejskiej również i gałąz, na której wiszą taksówki, powinna sięgnąć coraz dalej”. Albo: “szeroki wachlarz miłośników i znawców literatury”.

Prawdziwym, już nie metaforycznym, curiosum jest zdanie: “Nasz Miecio jako dziecko wzorowe doskonale znosi jajka”. Autor tego lapsusu nie pamiętał, że “znosić” znaczy nie tylko “tolerować”. . . . Albo z dziedziny sportowej o narciarkach: “Widać, że są doskonale obejdzone”.

Szczególnie nieznośny jest styl gwary partyjnej i biurokratycznej w Polsce: “Uchwała posła w teren i czeka na wcielenie w życie”. Albo: “sprawa utonęła na szczyblu wojewódzkim”. Nie chcę mnożyć przykładów.

Inną niedobłą manierą jest używanie wyrazów niezwykłych, “wytwornych” albo obcych, których pisać nie zawsze rozumie. Czytamy np. o małżeństwie “zaplątanym w maceczniku kłopotów”, gdzie autor pomieszał mickiewiczowski macecznik z labiryntem. To znówu ktoś nie odróżnia “entomologa” (badacza owadów) od “entymologa”, zajmującego się pochodzeniem wyrazów, z czego dziwoląg; Entymolog”. Pewnemu dziennikarzowi nie wystarczy zwykły pobyt na “świeżym powietrzu” i używa techniczno-filmowego “pleneru”.

Przykłady wypaczenia sensu wyrazów: “podniesienie ładunku intelektualnego” albo “marzenia retoryczne” (zamiast “bezcelowe”).

Czasem jakieś wyrażenie wpływa na błędne użycie go w innym: “Włosy stanęły mu w słup” (pod wpływem: “oczy w słup”). I wreszcie nonsens językowo stylistyczny: “Nasze miasto boryka się za bary z trudnościami”. Jest to nieszczytne skrzyżowanie wyrazów: “brać się za bary” i “borykać się z trudnościami”.

Listę grzechów stylu można by przedłużać, ale chyba to wystarcza.

Ignacy Wieniewski

*) “Biesiada Krzemieniecka”, zeszyt I. Str. 94, ilustracja. Do nabycia w księgarniach polskich, cena 1.50 funta szterlingów.

Dr Tadeusz Bielecki (Kalifornia)

Wielka Tajemnica Wojenna Japonii

Upłynęło już ponad trzydzieści lat od chwili zakończenia drugiej wojny światowej, a do dziś jeszcze nie jest znanych wiele tajemnic tej wojny. Z biegiem lat tajemnice te są stopniowo ujawniane i zaskakują swoimi rewelacjami.

Wiadomo, że podczas drugiej wojny światowej szereg państw znajdujących się po obydwóch stronach obóz walczących pracowało intensywnie nad skonstruowaniem nowych broni, a szczególnie wysiłki swoje skierowano na wytworzenie broni masowego zniszczenia.

Obok broni o napędzie raketowym, których użyli Niemcy, także w zakresie broni atomowych poważnie byli zaangażowani naukowcy niemieccy. Hitler pokładał w użyciu tych broni wielkie nadzieje, licząc się z tym poważnie, że zdoła tę "cudowną broń" zastosować w tej wojnie, która przyniesie mu miała ostateczne zwycięstwo.

Tę "cudowną broń" ciągle Hitler podniecał Niemców, przyczyniając się do twardego ich oporu, aż do ostatnich dni ich klęski.

Podczas wojny nie przypuszczano, a nawet wiele lat po wojnie nie orientowano się, że Japończycy byli także bliscy skonstruowania i użycia broni atomowych. O zaangażowaniu badań w zakresie broni atomowych w Niemczech, Amerykanie wiedzieli. Natomiast o sukcesach Japończyków nikt nie miał pojęcia. Dowiedzano się o tym dopiero w ostatnich latach. Bowiem informacje i dokumenty z dziedziny konstrukcji bomby atomowej były przez naukowców japońskich konsekwentnie zatajane, a także dowody skrzętnie ukrywano. O tym, że Japończycy pracowali nad konstrukcją bomby atomowej nie informowano, gdyż istniała dotychczas zmlowa milczenia.

Pierwsze informacje natury ogólnej na ten temat zostały ujawnione dopiero w Japonii w ostatnich latach, ale nie podano jednak bliższych szczegółów. Spowodowało to duże zainteresowanie historyków i naukowców, a następnie poszukiwanie źródeł i dokumentów z tego zakresu. Dopiero ostatnio udało się dotrzeć do dowodów i wyjaśnić szczegóły zaangażowania japońskich fizyków z zakresu prac przy konstruowaniu bomby atomowej.

Okazało się, że Japonia dokonując ataku bez wypowiedzenia wojny Stanom Zjednoczonym i Wielkiej Brytanii, w planach swoich wykalkulowała sobie pewne zwycięstwo, licząc na użycie bomb atomowych.

Jak wiadomo, Amerykanie poważnie zastanawiali się nad zrzuconiem bomby atomowej na jedno z miast japońskich. W rozważaniach tych i w sporach wchodziły w grę względy humanitarne. Byli zwolennicy użycia tej broni, ale było także wielu przeciwników. Biorąc jednak pod uwagę fakt, że Japonia przedstawiała wielką potęgę militarną i że wojna mogłaby się przedłużyć nie tylko na miesiące, ale nawet na lata, a krwawe straty mogłyby pochłonąć jeszcze kilkanaście milionów ludzi, zdecydowano się więc na użycie bomby atomowej na jedno ze średnich miast Japonii. Wybrano więc miasto Hiroshima. Wobec tego, że rząd japoński po pierwszym wybuchu bomby

zwekłał nadal z kapitulacją, postanowiono więc rzucić następną bombę na Nagasaki.

O przyczynach zwłoki z ogłoszeniem kapitulacji wówczas jeszcze nie wiadomo. Przypuszczano, że nastąpiła może trudność w łączności, lub skutki wybuchu bomby nie są doceniane. O przyczynach tej zwłoki dowiedziano się obecnie.

Okazało się, że po zrzuconiu pierwszej bomby atomowej na Hiroshimę, rząd japoński miał jeszcze nadzieję na zastosowanie ewentualnego odwetu atomowego i stąd wynikała ta zwłoka w zarządzeniu kapitulacji. W tym czasie rząd japoński porozumiewał się właśnie z ośrodkami atomowymi, aby ustalić termin, w jakim atomowa bomba japońska będzie gotowa i będzie mogła być użyta dla odwetu. Ponieważ naukowcy japońscy nie byli w stanie ustalić terminu, więc wybuch drugiej bomby atomowej w Nagasaki, zmusił rząd japoński do natychmiastowej kapitulacji. Japończycy obawiali się o los dalszych miast i także o stolicę. Jak wiadomo, po wybuchu bomb atomowych w Hiroshimie i Nagasaki, a następnie po ustaleniu olbrzymich rozmiarów zniszczeń i strat ludności, spowodowanych wybuchami tych bomb, opinia publiczna w wielu krajach, a szczególnie Japończyków potępiali Stany Zjednoczone za zastosowanie tej niszczycielskiej broni, która spowodowała masową śmierć setek tysięcy ludzi, a całe miasta zamieniono w zgłiszczyska i gruz. W wielu państwach świata każdego roku wspomina się o użyciu tej broni i jej skutkach, wypominając Amerykanom nieludzkie sposoby prowadzenia wojny w stosunku do ludności cywilnej.

Dziś całą tę sprawę należy rozpatrywać na zupełnie innej płaszczyźnie. Przedstawia się ona w zupełnie innym świetle, po ujawnieniu dowodów i ustaleniu stanu faktycznego, jaki zaistniał podczas wojny. Okazało się, że właśnie Japończycy przystępując do wojny, pierwsi planowali masowe zniszczenia i przygotowywali żniwo śmierci, jakie miało dotknąć największe miasta amerykańskie. Japończycy wchodząc do wojny przeświadczeni byli o swoim zwycięstwie, mając na uwadze użycie bomb atomowych, po wielu sukcesach w swoich ośrodkach atomowych.

Nawet trzydzieści lat po wojnie Japończycy starali się skrzętnie ukryć ten fakt przed opinią światową. Pragnęli w ten sposób uchodzić za ofiarę i być obiektem współczucia, wobec poniesienia strat ludności cywilnej w Hiroshimie i Nagasaki, którym zresztą wzniesiono monumentalne pomniki i urządziła się każdego roku masowe manifestacje.

Na podstawie ujawnionych ostatnio dokumentów cała sprawa wygląda zupełnie inaczej. Zdołano bowiem ustalić, że Japończycy byli bardziej zaangażowani w konstrukcję bomby atomowej niż Niemcy. O wynikach prac naukowców japońskich Amerykanie nie wiele wiedzieli. Podobnie też Japończycy nie orientowali się zupełnie o możliwościach naukowców amerykańskich w tej dziedzinie

i byli zupełnie przekonani, że oni będą pierwsi w zastosowaniu tej broni, co miało zapewnić im zwycięstwo.

O wynikach ostatnich ustaleń i na podstawie ujawnionych dokumentów został opublikowany artykuł w Harold Examiner w Los Angeles w dniu 7 stycznia 1978 roku pt. "Japanese Had A-Bomb in Works, Scholars Say".

Ustalono, że w Japonii podczas drugiej wojny światowej znajdowało się kilka ośrodków atomowych, z doskonale rozbudowanymi laboratoriami naukowo-badawczymi i cyklotronami, z których dwa centralne stanowiły ośrodki kierownicze. Te dwa ośrodki centralne znajdowały się w Tokio i Kuyoto. Ten drugi był pod ścisłym nadzorem japońskiej marynarki wojennej. Szefem ośrodka atomowego pod nazwą "Riken" w Kuyoto był fizyk Yoshio Nishina, który zmarł w roku 1951, nie ujawniając swoich osiągnięć i tajemnic atomowych.

Okazało się również, że Japończykom udało się skonstruować w początkach roku 1945 prototyp bomby atomowej. Naukowcy japońscy dopominali się ciągle od rządu i dowództwa wojskowego, aby intensywnie poszukiwano zasobów rudy uranu na okupowanych przez Japonię terytoriach, pragnąc zapewnić sobie dostateczne ilości uranu dla produkcji bomb atomowych. Po sukcesach laboratoryjnych i skonstruowaniu prototypu bomby, zaplanowano jej eksperymentalny wybuch w kwietniu 1945 r. Do próby tej poczyniono już przygotowania, a eksperymentem tym miał kierować ośrodek atomowy "Riken", znajdujący się w Tokio. Przypadek jednak zrzucił, że plany japońskie zostały pokrzyżowane i próbną bombę musiał być odłożony na dalszy termin. Bowiem w jednym z większych amerykańskich nalotów lotniczych na Tokio, ośrodek badań atomowych "Riken" został zbombardowany i uległ poważnym uszkodzeniom. Spowodowało to opóźnienie w przygotowaniach do próbnego wybuchu bomby. Wobec zniszczenia ośrodka w Tokio, kierownictwo nad próbami atomowymi przejął ośrodek w Kuyoto, aby w najbliższym czasie umożliwić przeprowadzenie próbnego wybuchu bomby atomowej.

Pomimo opóźnienia, naukowcy japońscy byli przeświadczeni, że Stanom Zjednoczonym nie uda się skonstruować bomby atomowej. Byli zupełnie pewni, że w tym zakresie przodują przed naukowcami amerykańskimi. Będąc w tym przeświadczeni spokojnie dokonywali swoich dalszych badań i przygotowywali się do przeprowadzenia próbnego wybuchu, który miał nastąpić za kilka miesięcy.

Po zrzuconiu przez Amerykanów bomby na Hiroshimę zapanowała konsternacja, wielkie zaskoczenie i niedowierzanie. Po ustaleniu skutków tej bomby, rząd japoński zwrócił się do fizyka Nishina z zapytaniem, czy jest w stanie dać w krótkim czasie bombę atomową, aby można było zastosować odwet. Nishina dał jednak odpowiedź przeczącą i nie był także w stanie określić terminu gotowości bomby, gdyż na opóźnienie wpłynęło wiele czynników a między innymi zbombardowanie przez Amerykanów ośrodka "Riken" w Kuyoto. Gdy trwały narady i konsultacje oraz zastanawiano się nad możliwościami naukowców japońskich, padła druga bomba na Nagasaki. W takiej sytuacji rząd japoński, nie widząc w krótkim czasie możliwości odwetu, zdecydował o kapitulacji. Japońskie źródła stwierdzają, że w listopadzie 1945 roku Amerykanie zniszczyli pięć małych japońskich cyklotronów, które służyły dla głównych ośrodków atomowych w Tokio i Kuyoto.

Jak z powyższych informacji wynika, to mało ludzi zdawało sobie sprawę z tego, w jakim niebezpieczeństwie znajdowała się ludzkość. Gdyby Japończykom udało się wyprzedzić Stany Zjednoczone w konstrukcji bomby atomowej, losy tej wojny mogły być do przewidzenia. Od katastrofy dzieliło świat tylko kilka miesięcy. Gdyby planowany przez Japończyków wybuch bomby atomowej w kwietniu 1945 roku okazał się sukcesem, to nie jest wiadomo jak mogłaby się potoczyć dalsze losy wojny.

Okazało się, że nie pola bitew, a wysiłki naukowców w laboratoriach badawczych decydowały o wszystkim.

Wiktor Kwast

Gdzie Jest "Kościszko z Marmuru"?

Poszukując "kościuszkianów" w New York Historical Society natrafiam na wzmiankę, że w jego muzeum jest rzeźba przedstawiająca popiersie Kościuszki.

O rzeźbie, złożonej gdzieś w magazynie, nie dotarłem, dostałem natomiast jej fotografię, oraz dostęp do paru listów w jej sprawie. Otóż rzeźbę przywiózł do Ameryki w połowie ubiegłego stulecia Franciszek Ksawery Zeltner, syn pierwszego przedstawiciela Szwajcarii przy rewolucyjnym rządzie francuskim, w którego domu w Berville pod Paryżem zamieszki-

tylko istnieje tego wielkiego Polaka."

W notatce rozwidziono się nad awersją Kościuszki do "bałwochwaleń przez portret," i że nigdy nie dał się namówić do pozowania. W owym czasie przebywał w Paryżu szwajcarski rzeźbiarz Pankracy Eggenschwyler i ten zdołał jednak wykonać popiersie Kościuszki, studiując jego rysy podczas przedstawienia w teatrze z łoża sąsiadującej z łożem Zeltnerów.

Zdarzyło się raz, że Kościusko wszedłszy niespodzianie z Zeltnerem do pracowni Eggenschwylera zoba-

Gumowski zamieszcza w swej książce doskonałą fotografię tego raperswilskiego Kościuszki. I, o dziwo, wykazuje ona nieulegające wątpliwości podobieństwo do fotografii gipsowego biustu, posiadanego przez Nowojorskie Historical Society! Tyle że nie jest umieszczony na postumencie z owym "wzniosłym napisem," podkreślającym nieugiętą walkę Kościuszki przed 200 laty o "prawa człowieka," będącą dzisiaj naczelnym hasłem polityki Stanów Zjednoczonych.

Wygląda na to, że Zeltner junior "orzniął," najprawdopodobniej nieświadomie, "N.Y. Historical Society, sprzedając "jedyne, oryginalne popiersie Kościuszki," gdy tymczasem musiała to być jedna z owych gipsowych kopii, "znanych i w kraju," jak wspomina Gumowski.

Ale i on sam nie jest w zupełnym porządku, informując że ten raperswilski biust Kościuszki był marmurowy. Musiał się chyba pomylić, gdyż Katalog przedmiotowy starego tamtejszego Muzeum mówi, że był gipsowy.

Nieporozumienie to, czy też omyłka, nie zostało wyjaśnione bodaj po dziś dzień. Stanisław Kopczewski w znakomitej antologii "Tadeusz Kościusko w historii i tradycji," wydanej w 1968 r., reprodukuje to popiersie według fotografii Gumowskiego. Powtarza za nim, że to jest rzeźba marmurowa i, choć Gumowski nie podkreśla tego wyraźnie, że to jest oryginał, znajdujący się obecnie w Muzeum Kościuszki w Solurze, miejscowości, gdzie nasz bohater życie zakończył, w Szwajcarii. Mało tego: dodaje, że rzeźbę wykonał Eggenschwyler w Paryżu w 1800 r. "na zamówienie oficerów polskich, służących w napoleońskim wojsku," nie podając źródła, z jakiego zasięgnął tę informację.

Jak więc to było naprawdę? Jaki był oryginał rzeźby?

Może Eggenschwyler najpierw ulepił model z gliny i z niego robił gipsowe odlewy? Jeden z nich dla polskich oficerów napoleońskich, aby go ofiarowali Kościuszcze, drugi dla Zeltnera-ojca, a inne dla wielbicieli Kościuszki...

A może i też wykonał oryginał w marmurze?

Ale gdzie się znajduje ten "Kościusko z marmuru"?

Może to i niezbyt ważne pytanie, ale przez szacunek dla Kościuszki zasługujące jednak na rozwiązanie.

Dwa Angielskie Sonety Do Kościuszki

(D.P. — Badając okoliczności, w jakich powstał sonet Keatsa "Do Kościuszki", drukowany po raz pierwszy w londyńskim czasopiśmie literackim "The Examiner", 16 lutego 1817 r., znalazłem w tymże periodyku pod datą 19 listopada 1815 r. inny jeszcze sonet "Do Kościuszki", napisany przez Leigha Hunta, przyjaciela Keatsa i redaktora czasopisma "The Examiner".

Leigh Hunt, starszy od Keatsa o 11 lat, mieszkał na Hampstead i miał w swej bibliotece popiersie Tadeusza Kościuszki, który przebywał wtedy w Solurze, w Szwajcarii.

Leigh Hunt (1784-1821) był znanym w swoim czasie eseistą, krytykiem literackim, poetą. Przyjaźnił się z Byronem. Przez całe życie był przyjacielem Polski; pisał płomienne artykuły polityczne o Polsce. Pozostał "Autobiografię". Pod koniec życia mieszkał na Hammersmith przy Cornwall Road Nr. 7. Prochy jego spoczywają na cmentarzu Kensal Green, a portret tego poety i niezłomnego bojownika o wolność ludzi i krajów, znajduje się w Galerii Narodowej w Londynie.

W. T.

Ofiarność Polaków

W Muzeum Wojska Polskiego w Warszawie wystawiono wstrząsające pamiątki. Są to dary na Fundusz Obrony Narodowej, jakie Polacy składali w latach 1936-1939 na pomoc dla kraju na skutek zagrożenia ze strony Niemiec. Ofiarodawcy składali m.in. wartościowe monety polskie i zagraniczne, wyroby ze srebra, pamiątkowe militaria.

Planse i dokumenty wystawy mówią o niezwykłej ofiarności społeczeństwa polskiego. Thymy młodzieży chodzą zwiedzać tę wystawę. Lata przedwojenne zaczęły budzić w Polsce coraz większe zainteresowanie, mimo, że cenzura śledzi to zainteresowanie z nieukrywaniem niepokojem.

Leopold Staff

Idziemy

*Idziemy drogą kamienistą, twardą
I bezsłoneczny mamy strop nad głową,
I piorunowych chmur groźbę złowrogą,
I usta śpiewne cichych modłów mową,
Duszę miłośniczą synich dali hardą
I glazy ostre, krwawiące pod nogą.*

*Gdy glaz krwią twojej stopy się ubroczy,
Pomnij, że jeszcze są chorzy i ślepe,
Dla których nie łni droga w Tajni Synaj
Że ci choć dano ból dróg, które depce
Orszak wybrańców, co samotnie kroczy,
Schyl skroń, ucałuj glaz, lecz nie przeklinaj.*

Ignacy Krasicki

Dąb i Małe Drzewka

*Od wieków trwał na puszczy dąb jeden wyniosły,
W cieniu jego gałęzi małe drzewka rosły.
A że w swojej postaci był nader wspaniały,
Że go dorósł nie mogły — wszystkie się gniewały.
Przyszły czas i na dąba spełnić srogie losy;
Słyszcząc, że mu fatalne zadawano ciosy,
Cieszyły się niewdzięczne; wtem upadł dąb stary,
Polamał małe drzewka swojemi konary.*

Ze Spotkania z J. Rychlewskim

Tym razem wieczór u Akademików stał się wyjątkowym, a to za sprawą niezwykle prelegenta i recytatora. Nieczęsto misyjna sala Lusaki bywa trzy godziny w urzeczaniu zasłuchana, jak na lutowym spotkaniu z Januszem Rychlewskim. Powieściopisarz i dramaturg z Polski w drodze przez Kanadę — gdzie złożył w ministerstwie wielokulturowości plan scenariusza o tamtejszych pionierach polskich pt. "Mid-way to Alaska" — odwiedził Amerykę i zaważył na szczęście o Chicago. Jego walory głosowe, płynność narracji, zmysł humoru, bystrość spojrzenia na świat i ludzi — ujmują wszelkie opowiadane tematy z życia pisarza w barwną, uroczą gawędę, która bezustannie fascynuje słuchacza.

Z przedziwnych przygód, które wypełniły pierwszą część wspaniałego długiego wieczoru, zapadł mi w pamięć obraz niektórych pisarzy krajowych, którzy w "minionych" okresach wojennych znali kolegę po piórze ukradkiem, najchętniej witali się w szatni. A z dawniejszych wieloletnich pobytów w europejskich stolicach — chyba rzymskie spory: to z dyktorami telewizyjno-filmowymi o napisany tam po włosku dramat o o. Maksymilianie Kolbom pt. "Il sigillo del sangue" ("Pieczęć krwi"); to w obronie finansowej biednego Gajowniczka (uratowanego w kacicie przez o. Kolbego), zaproszonego na uroczystości watykańskie, obfotografowywanego i nieludsko wyzyskiwanego przez reporterów telewizyjnych z różnych krajów (interwencja J. R. poskutkowała!).

Dwuletni pobyt w Rzymie, oprócz stałych audycji watykańskich o polonikach miejscowych i z obu stron oceanu, dorzucił do skarba twórczości naszego gościa (i tak już obfitującego w powieści historyczne i okupacyjne oraz sztuki teatralne) nowe dramaty: "Chichot Mefista" i "Gdzie by-

łaś Judyto?" Ten ostatni, który w przetłumaczeniu na "Where have you been Judith?" zainteresował tutejszą telewizję, został nam zaprezentowany we fragmentach.

W ciągu godziny przejmującej ciszy w audytorium opowiedział nam autor-recytator wstrząsająco o ostatnich chwilach i myślach trzech postaci dramatu, ginących w trzech kolejnych sierpniach lat 1941-3; o Maksymilianie Kolbego, Janusza Korczaka (idącego do pieca ze swymi podopiecznymi dziećmi) i austriackiego Górala Franza Jaegerstettera (nie chciał przywdziać hańbiącego munduru hitlerowskiego).

Niedzielną gawędą została przez autora pomyślana przede wszystkim jako wyjaśnienie genezy i głównych myśli jego utworów oraz kulisów warsztatu literackiego. W dyskusji wywodziła się charakterystyczna wymiana myśli na temat katolickich cech pisarstwa prelegenta (tak wybitnie zaznaczających się w "Judyce"). Sam autor bronił się przed jakąkolwiek etykietką dla swej twórczości, uważając się za pisarza szczerze polskiego, a więc i w zasadzie samej katolickiego z ducha; bo przecież i wychowanie przedwojenne w pobliżu poznańsko-gnieźnieńskiej kolebki — jak to wzruszająco podkreślał w swych wyznaniach — cała tradycja naszej kultury jest katolicka; jeśli tkwi ona w twórcy, to i jej duch uwiadamnia się w jego utworach, a więc i w nazwie prawdziwie "polskiego pisarza" (bez dodatków).

Wypowiedzi te przypominają identyczną dyskusję sprzed lat 40; reasumując ją wtedy w stałym "Felietonie kulturalnym" Kuriera Poznańskiego poeta i dramaturg Karol Hubert Rostworowski — wybitny, jak wiadomo, katolicki twórca — użył tych samych argumentów, co współczesny pisarz w zaocznym Chicago. Można w tym dojrzeć przejaw istic polskiej tradycji literackiej, śnać nie nadgrzyzionej powojennym zrebem materializmu historycznego.

Jakoś więcej młodych twarzy widział się ostatnio u Akademików (widocznie nieomylny instynkt przywiódł ich); ale za to nie dojrzałbyś w zapelnionej sali tych, których byś się spodziewał tego wieczoru spotkać tu. Niech żałują przeżyć, których nie poskapiła nam sztuka myśli i słowa znakomitego prelegenta.

Stanisław Palczewski

Prawykonywanie

W Nowojorskiej Carnegie Hall odbyła się światowa prapremiera "Koncertu skrzypcowego dla Izaaka Sterna," Krzysztofa Pendereckiego. Było to wydarzenie kulturalne, w którym uczestniczyła orkiestra Minnesoty pod batutą Stanisława Skrowaczewskiego oraz Izaak Stern.

DO POLSKI

WYSYŁKĘ PACZEK i PRZEKAZÓW DO WYBORU

załatwi najlepiej biuro

B. ZALESKIEGO

UPOWAŻNIONY DEALER PEKAO
WYRABIAMY TAKŻE: — Pełnomocnictwa,
Akty Darowizny, Metryki Urodzenia i Ślubu.
ZAŁATWIAMY RÓWNIEŻ: — Wszelkie Sprawy
Spadkowe i Majątkowe na terenie Polski.

DOSTARCZAMY BANKNOTY DOLAROWE
W POLSCE.

(Obywatele polscy mogą legalnie posiadać dolary.)

PODRÓŻE KRAJOWE:

Do Kalifornii, Las Vegas i innych miast.
Dla młodzieży specjalnie niższe ceny.
przy wyjazdach do Polski i Europy

INCOME TAX

Federalny i Stanowy

Fachowe wypełnianie
formularzy podatkowych

Najstarsze polskie biuro podróży, założone w 1906 roku

Biuro prowadzone przez BRONISŁAWĘ GORELL

6536 S. Pulaski Rd.

Tel. 582-4745

DUŻY WYBÓR PREZENTÓW NA WSZELKIE OKAZJE ZNIŻKA DO 1/3 CENY NA DIAMENTACH i OBRĄCZKACH INNEJ BIZUTERII

Polski Orzeł, złoto 14 karatów	\$ 15.00
Medalik M. B. Częstochowskiej z łańcuszkiem	\$ 25.00
Męski pierścionek, złoto 14 kar. z Orłem na rubinie	\$119.00
Taki Sam Pierścionek Damski	\$119.00
Transformator elektryczny	\$ 11.95
Maszyna do pisania z polskimi trzcionkami	\$129.00
AM Magnetofon Kasetowy 220 do Europy	\$ 39.90
• Porcelana Stołowa, 45 sztuk	\$ 39.88

Mówiący po polsku zegarmistrz urzęduje w sklepie

DOŚWIADCZONY
POLSKI
JUBILER

LUSTIG

Clothing and Jewelers, Inc.
1256 MILWAUKEE AVE. BE 5-1041

OMEGA

DWA LATA GWARANCJI NA
NOWE ZEGARKI OMEGA
NASZ SPRZEDAWCA MÓWI PO POLSKU

O'Malley & McKay INC.

For Custom
Insurance Programs & Service

GENERAL INSURANCE AGENTS
2340 Des Plaines Avenue
Des Plaines, Illinois 60018
(312) 298-1620

FIRESIDE PUB

5020 S. ARCHER

585-6262

(AT KOMENSKY)

BANQUET HALL AVAILABLE

SEATS FROM 25 to 100

CALL 585-6262

STEVEN B. SALK

ADWOKAT

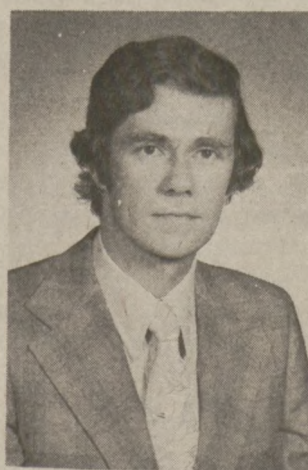
PORADY PRAWNE, ROZWODOWE, REALNOŚCIOWE, TESTAMENTY,
KRYMINALNE, OBRAŻENIA CIELESNE, BANKRUCTWO.
UMIARKOWANE HONORARIUM.

Po umówienie się telefonować: 782-3035

127 N. DEARBORN STREET

*Graduant z odznaczeniem z The John Marshall Law School;
Instruktor The John Marshall Law School;
b. urzędnik przesłuchujący Chicago Board of Education.

SŁUŻYMY POLONII



THOMAS J.
PAWELSKI

Asystent
Kasjera

Manufacturers Bank

1200 N. ASHLAND AVE.

Phone: BR 8-4040

Member Federal Deposit
Insurance Corporation

Każde Konto Jest Ubezpieczone do \$40,000

ZASOBY PONAD \$120 MILIONÓW



ZADZWOŃ LUB PRZYJDŹ DO NAS. PORÓWNAJMY.

- UBEZPIECZENIA NA ŻYCIE
- DLA WŁAŚCICIELI DOMÓW
- NA AUTO • NA BUSINESS
i FINANSOWANIE

Zapewnione przez usługi "GOOD HANDS."

Może Zaoszczędzimy Wam Trochę Gótowni
Proszę Dzwonić lub Przyjść do Mnie i Zapytać Się Tylko o

JERRY CIELINSKI Account Agent
z Którym Rozmówicie Się Po Polsku

5633 N. Milwaukee Ave., Chicago, Ill. 60646
Tel. biurowy 774-9664 Tel. domowy 965-2021

Allstate

You're in good hands.

Allstate Life Insurance Company
Allstate Insurance Companies • Northbrook, Ill.

INTENSYWNY KURS ANGIELSKIEGO

Dla nowoprzybyłych obcokrajowców Studentów i Profesjonalistów
4 TYGODNIOWY KURS, MAŁE KLASY
Doświadczeni wykładowcy.

Po informacje telefonować lub pisać:

DIRECTOR OF ADMISSION — E.L.S. LANGUAGE CENTER

c/o CONCORDIA TEACHERS COLLEGE

7400 Augusta Street, River Forest, Illinois 60305

Tel. 771-7746

Pytajcie o Mr. Fair

EKSPERCI OD WYPEŁNIENIA PODATKU

DOCHODOWEGO

Jesteśmy otwarci dla Waszych usług

12 miesięcy w roku.

Wypełnijcie Wcześniej — Oszczędzicie Czas
i Pieniądze

INTERDOME TRAVEL INSURANCE REALTY

5915 W. Irving Park Rd.

Dzwonić 286-1515

POLSKIE SKLEPY WEDLIN i DELIKATESÓW

Zapraszają Was i polecają doskonały i wielki wybór



Wędzonych i pieczonych szyn-
nek, kiebas i boczków oraz
wszelkiego rodzaju wyrobów
masarskich wysmienitych, i
przyrządzonych na sposób
europejski i polski domowego
wyrobu. — Wyrabiamy włas-
nym sposobem doskonałe
szynki od kości wędzone i go-
towane.

TAKŻE SZYNKI importowane z Polski KRAKUS i ATA-
LANTA i z innych krajów europejskich. CENY PRZYSTĘPNE.

STANISŁAW i JOANNA NYLEC, Właściciele

DIVERSEY SAUSAGE

3427 W. DIVERSEY AVE.

Tel. 227-3049

oraz

FELIKS i MARY NYLEC, Właściciele

NYLEC'S SAUSAGE & DELICATESSEN

5322 W. LAWRENCE AVE.

Tel. 736-3484

PIERWSZORZĘDNY WYBÓR RÓŻNEGO RODZAJU ŻYWNOSCI



POSIADAMY RÓWNIEŻ DUŻY WYBÓR
IMPORTOWANYCH PRODUKTÓW
ŻYWNOSCIOWYCH Z POLSKI

Duży wybór polskiego pieczywa wypiekanego
w naszej piekarni przez fachowców wyczynowych
z doświadczeniem z Polski.

SPECJALIZUJEMY SIĘ W WYPIEKU
ŻYTNIEGO ORAZ RAZOWEGO CHLEBA.

Kleczewski Bakery i Kawiarnia

PODAJEMY DOBRE CIASTKA, KAWĘ, HERBATĘ

5240 W. FULLERTON (przy Laramie)

237-6181

Eugeniusz i Irena Kleczewski, właściciele

OTWARTE 7 DNI W TYGODNIU

Godziny: Poniedziałek do Piątku, 6-9; Sobota i Niedziela, 6-6.

ARCO CENTRAL PARK SERVICE STATION

3559 W. Belmont Ave.

Pod nowym i lepszym kierownictwem i zarządem.
Właściciele Polacy

Poleca swoje usługi

- Tune-up
- Brakes Job
- Transmission
- Towing Service

Wykonujemy wszelkie roboty blacharskie, lakiernicze,
wstawiamy szyby, zamki, alarmy. Zabezpieczamy przed
rdzewieniem.

Każda naprawa gwarantowana i po niskich cenach.
Specjalność na otwarcie: ALARM i JEGO ZAŁOŻENIE
\$75.00 komplet (większość samochodów).

Zmiana oleju plus Filter \$11.50

Transmisja automatyczna \$240.00 oraz gwarancja
na pół roku.

Masz kłopot z zapaleniem samochodu? Telefonuj do nas.
Kupujemy stare i rozbite samochody.
Telefonować 478-5772 lub 463-9589

TOM DONAHUE

Podatek Dochodowy

5050 S. Ashland Ave.
Chicago

Godziny: w tygodniu 9 rano do
6 wieczór
w soboty 9 rano do 4-ej
po południu.

Telefon: 737-7003



By WM. T. HENNEMAN

AUTO & TRUCK RUSTPROOFING

MORE THAN JUST UNDERCOATING
FULL PROTECTION WITH
COMPLETE INNERCOATING
CALL FOR DETAILS

9124 W. 47th
BROOKFIELD 485-3330

iba THE INSTITUTE of BROADCAST ARTS

great studios -FCC licensing.
new classes now forming

DAY & EVENING CLASSES
• RADIO ANNOUNCING & CONSOLE OPERATORS
• DISC JOCKEY - SPORTS CASTING & NEWSCASTING
• AUDIO PRODUCER - STUDIO PRODUCER
• TAPE EDITING TECHNIQUES - VETERAN APPROVED
• SALES & STATION OPERATION
• GRADUATE PLACEMENT ASSISTANCE



MEN & WOMEN BE A
DISC JOCKEY OR ANNOUNCER
DISCO JOCKS AVAILABLE

889-8885

6620 W. DIVERSEY CHICAGO

INDIVIDUALLY DESIGNED CAKES

LAS VILLAS BAKERY

SPECIALIZING IN

— WEDDINGS —

— PARTIES —

SPECIAL OCCASIONS

WHOLESALE ORDERS ACCEPTED

1959 W. DIVISION

CHICAGO, IL.

CALL 278-3380

Łapki Karakulowe • Błamy Karakulowe

w różnych kolorach oraz

Błamy z Norek

Możesz obejrzeć i kupić.

Wysyłamy paczki lotnicze.

2946 N. Milwaukee

Tel. 252-2477

NOVAK AND COMPANY

SHEET METAL WORKS

LICENSED
ROOFERS
GENERAL
JOBING

FURNACE
INSTALLERS
"ANYTHING
IN METAL"

We Carry Compensation
and Public Insurance

1926-28 FULLERTON AVE.

Humboldt 6-4588

THOMAS NOVAK, SR. and THOMAS, JR. SON, Proprietors

Wybuch Bomby w Stolicy Kolumbii

Bogota (UPI) — Potężna eksplozja bomby podłożonej pod biurem towarzystwa lotniczego NRF "Lufthansa" w stolicy kolumbijskiej spowodowała znaczne zniszczenia i poważne straty materialne, na szczęście nie raniąc jednak nikogo. Biuro mieści się na parterze gmachu hotelowego w śródmieściu stolicy. Sprawcy zamachu są nieznani.

**NARESZNIE OŻYWIJAJĄCA
PIGULKA KTÓRA DZIAŁA**
Nowa różowa pobudzająca tabletka jest obecnie do nabycia bez recepty lekarza. Jej zalety:

- POBUDZA UTRZYMUJĄCIE W OSTRYM POGOTOWIU
- DAJE CI WZMOŻONĄ ENERGIĘ I ŻYWOŚĆ
- WZMACNIA TWĄ UMYŚŁOWĄ CZUJNOŚĆ

Te PRE-ALERT STIMTABS są bezpieczne i efektywne bez szkodliwych działań ubocznych i są przeznaczone jedynie dla dorosłych. 50 tabletek \$2.00 — 100 tabletek \$4.00. Zamów dzisiaj i wyslij opłatę do:

AMERICAN PHARMACAL CO.
P.O. Box 409, Dept. Z
Northfield, IL 60093

**POLSKIE
PROGRAMY RADIOWE
i TELEWIZYJNE
W CHICAGO**
Nadawane Raz w Tygodniu

**"PROGRAM RADIOWY
JADWIGI i EUGENIUSZA
ZŁOBIN-RYLSKICH"**
Stacja WSBC — 1240 KC
W Każdą Niedzielę
3-3:30 Po poł.

POLISH PANORAMA
Stacja WOPA — 1490 KC
Poniedziałki 4:00-4:30 po poł.
STANISŁAW ŁOBODZIŃSKI
Kierownik

**"WIECZÓR
PRZY MIKROFONIE"**
Stacja WSBC — 1240 KC
W Każdą Wtorek
9-10 Wiecz.
Kierownik Programu
ROMUALD
MATUSZCZAK

"CZERWONE MAKI"
Stacja WSBC — 1240 AM
W Każdą Środę
o 8:30 wiecz.
REF—REN
Właściciel

**PROGRAM
APOSTOLSTWA
MODLITWY**
W każdą środę o godz.
9:30 wieczorem
WOPA — 1490 KC
Ks. Zbigniew Górecki, S.J.

**GODZINA ROŻANCOWA
OJCA JUSTYNA**
WOPA 1490 KC
Sobota 7:30 rano
Niedziela 7:00 Wieczór
O. Kornelian Dende OFMC,
Dyrektor

STUDENCKIE RADIO ZAK
Z Chicago Circle
Sobota 4 do 6 po poł.
WUIC 88.1 FM
Andrzej Szczesniowski
Marek Wasilewski
Producenci

**PODWIECZOREK
PRZY MIKROFONIE**
Stacja WOPA — 1400 KC
W Sobotę do 6:30 Wiecz.
Kierownik
TADEUSZ KUCZEWSKI

**GODZINA
MIĘDZYKRAJOWA**
Stacja WTAQ — 1300 KC
Sobota 6:30-8:30 wiecz.
JADWIGA i ANTONI
PIENKOWSCY
kierownicy
Tel. 777-2800

"W DRODZIE DO EMAUS"
Program Religijny
OO. Salwatorianów
Stacja WTAQ — 1300 KC
Sobota 7:00-7:30 Wiecz.

**ROBERT
LEWANDOWSKI**
WCIU-TV (Kanał 26)
W Każdą Niedzielę
4:30 Po Pol. — 6 Wiecz.

**INDIANA
AUDIUCJE POLSKIE
Z ROZGŁOSNI**
WLTH — 1370 K.C.
w Glen Parku, Indiana
NADAWANE
Pod Dyr. T. S. Kubiaka,
L. S. Kubiakowej
i Heleny M. Kubiakowej
w Każdą Niedzielę
Od 11-tej — Do — 12-tej
w Południe
29-ty Rok Bez Przerwy

Nowe Książki

"Kraków — miasto muzeów" — to piękna książka albumowa wydana pod red. dra Jerzego Banacha. Zawiera ona zwięzłe zarysy historyczne i charakterystyki zbiorów najważniejszych muzeów Krakowa: Zbiorów wawelskich, obejmujących zamek i skarbiec katedry (prof. Jerzy Szablowski), Muzeum Narodowego (dr Jerzy Banach), Muzeum Uniwersytetu Jagiellońskiego (prof. Karol Estreicher), Muzeum Archeologicznego (dr hab. Kazimierz Radwański), Muzeum Etnograficznego (mgr Edward Waligóra) i Muzeum Historycznego Miasta Krakowa (dr Stanisław Czerpak). Do tekstów dołączono czarno-białe i wielobarwne reprodukcje najcenniejszych i najciekawszych eksponatów z krakowskich muzeów (Wydawnictwo "Arkady"). Oprócz wersji polskiej wydano także wersje: francuską, angielską i niemiecką albumu.

"Pięćdziesiąt lat. 1918-1968" — to książka wydana z papierów pośmiert-

Filmy Misyjne

W niedzielę, 5 marca zaczynamy pokazy kilku filmów z Polskiej Misji w Zambii. Dziś mają one już wartość historyczną!

Na pierwszy seans wybraliśmy "Pionierski Trud" z roku 1952, oraz "Boże Zniwo" z roku 1956. Obydwa filmy są kolorowe, rozśpiewane, wzruszające. Naprawdę piękne! Warto zobaczyć polskiego misjonarza i misjonarkę przy pionierskiej pracy, która dziś wydaje pełne owoce.

Pokazy filmowe organizujemy w sali Domu Ojca Bezymia — Lusaka Mission, 6965 W. Belmont Ave. Początek o godz. 3-iej po południu. W przerwie herbatka!

Następny pokaz reszty filmów ("Sebastiano," Msza Afrykańska i Reportaże) będą dopiero 19 marca.

Ks. St. Czapiewski, 637-0117.

Członek Unijny Oskarżony o Pobicie

Charleston, W. Va. (UPI) — Wiceprezes 17 Dystryktu Związku Zawodowego Górników Cecil Roberts złożył petycję w sądzie, oskarżając członka osobistej straży przybocznej prezesa Unii o pobicie. Incydent miał miejsce w biurze Roberta, do którego przyjechał Charles Johnson z pretensjami odnośnie artykułu jaki ukazał się w "Coal Age Magazine."

Artykuł zawierał krytyczne cytaty Roberta pod adresem prezesa Arnolda Millera.

The Softy Dress

Printed Pattern
4750
8-20



by Anne Adams

TENDER TOUCHES define the new dress shaping—a dart-shaped neckline beneath a soft bow, bloused waist and swingy skirt. Choose supple knits, fluid crepe. Printed Pattern 4750: Misses Sizes 8, 10, 12, 14, 16, 18, 20. Size 12 (bust 34) takes 2 1/4 yards 45-inch fabric.

\$1.50 for each pattern. Add 35¢ for each pattern for first-class airmail and handling. Send to:

Anne Adams, Dept. 10, Polish Daily Zgoda, 243 West 17th st., New York, N.Y. 10011.

Print NAME, ADDRESS, ZIP, SIZE and STYLE NUMBER.

Look prettier on LESS MONEY—send for our NEW SPRING-SUMMER PATTERN CATALOG. See the new soft dresses, blouses, skirts, pantsuits, more. Plus free pattern coupon. Send 75¢ 107-Instant Sewing Book \$1.00 106-Instant Fashion Book \$1.00 105-Instant Crochet Book \$1.00 126-Thriftly Flower Book \$1.50

nych Konstantego Grzybowskiego (1901-1970), profesora Uniwersytetu Jagiellońskiego, wybitnego prawnika historyka doktryn politycznych i prawnych, a także — z upodobania — historyka spraw polskich, zwłaszcza eseisty uprawiającego tematykę dotyczącą polityki polskiej w dalszej i bliższej przeszłości. Esej przedstawia drogi i bezdroża historii Kraju, głównie w dwudziestolecie międzywojennym. Zawiera także wnikliwą, choć kontrowersyjną charakterystykę postaci i polityki Józefa Piłsudskiego. Wstęp poświęcony charakterystyce osoby i myśli Konstantego Grzybowskiego napisał prof. Kazimierz Opalek (Wydawnictwo Literackie).

Bankiet 70-lecia Dziennika Związkowego

Kto pragnie przeczytać swoje imię i nazwisko w Programie Bankietu 70-lecia Dziennika Związkowego, prosimy wypełnić poniższy formularz, załączając czek na odpowiednią sumę (od \$10 do \$1,000) i wysłać na podany adres.

Bankiet odbędzie się 4-go marca w hotelu Continental Plaza, 909 N. Michigan Ave.

Help the Polish Daily Zgoda (Dziennik Związkowy) continue its work. May we please have your listing in our Commemorative Program Book? List your name below as you wish it to appear in the program book—

Names will be published under the following headings —

- | | | | |
|---|-------------------|--|----|
| ☐ Publisher's List | \$1,000 (or more) | ☐ Managing Editor's List .. | 50 |
| ☐ Editor's List | 500 | ☐ City Editor's List | 25 |
| ☐ Associate Editor's List .. | 100 | ☐ News Editor's List | 10 |

\$1,000.00 donor will have name listed individually on a full page.

Please make check payable to — Polish Daily Zgoda.

NAME _____

ADDRESS _____ ZIP _____

PHONE _____

Please note: May we remind you that all business advertising is tax-deductible.

Polish Daily Zgoda 70th Anniversary Committee
c/o Mrs. James Basso
6100 North Cicero Avenue
Chicago, Illinois 60646

"Rehabilitacja"

Johna Steinbecka

Salinas, Calif. (UPI) — Przez wiele lat rodzinne miasto Johna Steinbecka ignorowało wielkiego pisarza. Kiedy Steinbeck zmarł w 1969 roku, zaledwie garstka osób zebrała się na cmentarzu aby oddać mu ostatnią przysługę.

W tym roku, 27 lutego lokalna radiostacja KDON oraz Steinbeck Foundation planują uroczyste obchody związane z 76 rocznicą urodzin autora tak wybitnych pozycji w literaturze światowej jak "Grona gniewu," "Mysz i ludzie" czy "Na wschód od Edenu."

Steinbeck był za życia laureatem nagrody Nobla oraz nagrody Pulitzera za swój kunszt pisarski.

Piękny Gest Przyjaźni

Legion Młodych Polek Zarezerwował 32 Miejsca Na Bankiet "Związkowego"

Legion Młodych Polek, zasłużona od wielu lat organizacja kobieca w Chicago, w swej szerokiej działalności społecznej i charytatywnej zawsze dba o podtrzymywanie polonijnej prasy. Nasze pisma odwzajemniały się za tę przyjaźń i życzliwość, przekazując informacje o wyjątkowo mądrej działalności organizacji, która zdobywając poważne sumy przez organizowanie imprez zawsze wydatkowała je rozsądnie na amerykańskie, polonijne i polskie cele.

To też, podtrzymując tę tradycję przyjaźni dla prasy, Legion Młodych Polek (przeską jest obecnie Grażyna Cioromska) zgłosił rezerwację 32 miejsc na Jubileuszowy Bankiet "Związkowego" z okazji 70-lecia pisma. Legion znowu manifestacyjnie stwierdził, że nie deklaratywnie zapewnienia o popieraniu pisma, ale konkretne czyny w formie wpłat przy tego rodzaju okazji jak nasza impreza bankietowa, mają znaczenie i świadczą o postawie społeczno-obywatelskiej organizacji.

Jakże godny uznania jest ten gest ze strony Legionu Młodych Polek. Jakże byłoby cenne, gdyby w ślady tej kobiecej organizacji poszły i inne, które w znacznie większym stopniu niż LMP korzystają z usług pisma w sensie zamieszczania o nich informacji, sprawozdań, relacji i t.p.

Już tylko tydzień dzieli nas od terminu Jubileuszowego Bankietu, ni 23 lat swego urzędowania. Bęktóry odbędzie się 4 marca w hotelu Continental Plaza. Jest więc naj-

wyższy czas, aby zgłosić rezerwację miejsc.

Nie zwlekajcie z tą sprawą, nie czekajcie ze zgłoszeniami na dzień przed imprezą bankietową.

Wzruszający Przykład

Jubileusz "Związkowego" przynosi wiele wzruszających dowodów przyjaźni dla wydawnictwa ze strony Czytelniczek i Czytelników, szczególnie ze starszego pokolenia. Oto przykład sprzed 3 dni.

Czytelniczka przez przeszło 50 lat, Katarzyna Wołkowiecka, licząca 88 wiosen, choć mieszka w dawnej dzielnicy polonijnej, blisko redakcji "Związkowego", zgodnie z ogłoszeniami pojechała do siedziby ZNP, by złożyć \$100 na Pamiętnik.

Dodajmy, że p. Wołkowiecka jest członkinią Grupy 843 ZNP. Gdybyśmy mieli więcej podobnych przyjaciół — byt "Dziennika" byłby zapewniony na długie lata.

Wygrana Dyktatora

Asuncion, Paragwaj. (UPI) — Gen. Alfredo Stroessner, który doszedł do władzy drogą zamachu stanu w 1954 roku, odniósł spodziewane zwycięstwo w ostatnich wyborach, nieoficjalnie uzyskując 86 proc. oddanych głosów. Jest to najbardziej lawinowe zwycięstwo Stroessnera na przestrzeni 23 lat swego urzędowania. Będzie to szósta kadencja 65-letniego generała.

Czy Cierpicie Na Słabe Krążenie Krwi, Zimne Ręce i Nogi

W miarę jak się starzejemy, krążenie naszej krwi staje się wolniejsze. Czujemy, że nasze ręce i nogi są zawsze zimne. Dzieje się to na skutek słabego krążenia krwi oraz z braku pewnych witamin, które przyczyniają się do budowy silniejszych naczyń krwionośnych, chroniąc je w ten sposób przed stwardnieniem. Są dziś do nabycia nowe tabletki zwane U-PAL, które zawierają te niezbędne witaminy, aby pobudzić krążenie krwi w nogach i stopach,

w ramionach i rękach, dając tym członkom potrzebne ciepło. Nie cierpicie niepotrzebnie. W miarę jak się starzejecie zażyjcie te nowe tabletki U-PAL, zawierające witaminy, jeszcze dzisiaj.

Wasz Aptekarz jeszcze nie ma tych nowych tabletek U-PAL, wyslijcie więc \$4.00 na 50 tabletek plus \$1.00 na kosztą przesyłki do: — STAR PHARMACAL CO. 957 N. Ashland Ave., Chicago, Illinois. 60622, a wyslemy je Wam natychmiast. (Ogł.)

FERGUS FORD

Mówimy Po Polsku—Pytać o
George Batorski
Manażer Sprzedaży

SPECJALNA CENA NA RATY MIESIĘCZNE

PINTO 2 drzwiowy
(nr. 1187)



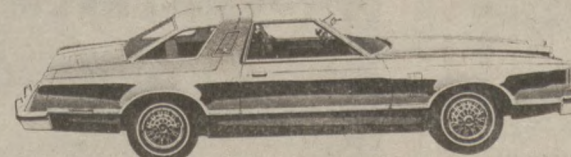
Ograniczona ilość, 4 cyl. radio, automatyczna transmisja, ochładzanie, przyciemnione szyby, 2-kolorowy, WSW opony, wystylizowane koła stalowe, ozdobne pierścienie, malowane pasy, wspomagane kierowanie.

\$89⁰⁵
miesięcznie *

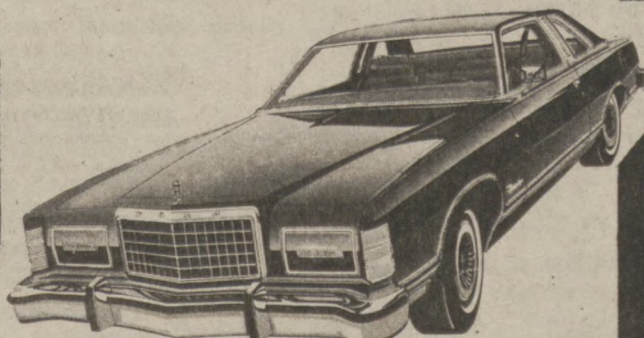
Nowy 1978 L.T.D. 2 drzwiowy
(nr. 191)

Motor 8 cylindrowy, automatyczna transmisja, wspomagane kierowanie, WSW opony "Radial", pełne pokrycie kół, profilowanie.

\$113⁰⁰
miesięcznie **



\$139⁰⁰
miesięcznie ***

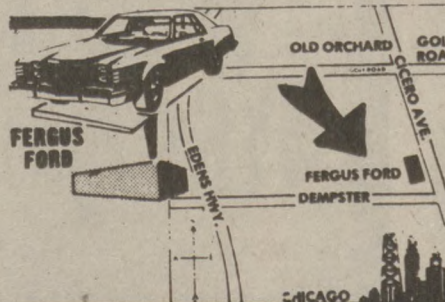


Nowy 1978 THUNDERBIRD

8 cyl. automatyczna transmisja, wspomagane kierowanie, hamulce wspomagane, elektryczny odmańczacz tylnej szyby, ochładzanie, radio, szerokie profilowanie "color-keyed", opony "Radial" WSW, ochrona kół deluxe, pełne pokrycie kół, dach vinyl złożony z dwóch części.



GEORGE BATORSKI
MANAŻER SPRZEDAŻY
SPECJALNE CENY DLA
NASZYCH PRZYJACIÓŁ
**BANKOWE
FINANSOWANIE
I DARMO
SPRAWDZENIE
KREDYTU**



FERGUS FORD

For FORDS for LESS

8828 N. Cicero Ave. at Dempster
(Skokie Blvd.)

SUBURBAN
OR 4-8000

Hours:
Daily 11:00 a.m. - 8:00 p.m.
Sat. 9:00 a.m. - 6:00 p.m.
Sun. 11:00 a.m. - 5:00 p.m.

CHGO.
CO 7-2750

* Miesięczne spłaty oparte na cenie gotówkowej \$3736.51 plus procent za 42 miesiące po wpłacie \$600.00. Cała suma do spłacania \$4340.10 włączając przygotowanie dealer'a, oraz koszty przewozu. Podatek od sprzedaży, licencji i tytuł własności nie włączone. Około \$10.16.

** Miesięczne spłaty oparte na cenie gotówkowej \$3980.00 plus procent za 42 miesiące po wpłacie \$650.00. Cała suma do spłacania \$5396.00 włączając przygotowanie dealer'a oraz koszty przewozu. Podatek od sprzedaży, licencji i tytuł własności nie włączone. Około \$10.16.

*** Miesięczne spłaty oparte na cenie gotówkowej \$5700.00 plus procent za 42 miesiące po wpłacie \$804.00. Cała suma do spłacania \$6642.00 włączając przygotowanie dealer'a oraz koszty przewozu. Podatek od sprzedaży, licencji i tytuł własności nie włączone. Około \$10.16.

Z Bocznej Trybuny Sportowej

—ZYGMUNT P. BOBIN—

ADRIA MISTRZEM ROZGRYWEK W HALI KRYTEJ

Z wielkim szumem zakończył się halowy turniej piłki nożnej urządzany przez National Soccer League w Chicago Armory. Wprawdzie puchary były w tym roku nieco mniejsze, frekwencja publiczności mniejsza z powodu złej pogody, prócz ostatniego piątku, to jednak rywalizacja zespołów o palmę pierwszeństwa była o wiele trudniejsza. Przekonała się o tym Wisła, gdy Lions wygrali 2:1 z nią wbrew zapowiedziom ekspertów. Mecz między Adria i Croatans o pierwsze miejsce zakończył się wynikiem bezbramkowym 0:0., ale Adria zajęła czołową lokatę, mając więcej strzelonych bramek przy tej samej ilości punktów, co Croatans. Ironią losu jest fakt, iż Wisła była jedyną drużyną w turnieju, która pokonała Adria (2:1), ale niestety, w "łatwiejszych" meczach potknęła się uprzednio na tzw. słabszych drużynach. Sądziły, iż nadszedł już czas na odrodzenie drużyny Wisły.

W First Division pierwsze miejsce zajęła młoda i niestrudzona drużyna Rams, w której prócz kpt. zespołu Rudy Keller'a grają sami juniorzy z 1977 r. Rams grając prawie cały mecz defensywnie, jako dla nich remis wystarczał do zdobycia pierwszego miejsca, ostatecznie pokonali drużynę Eagles 1:0 ku rozczarowaniu licznych kibiców polskiej drużyny. Eagles zajęli 2-gie miejsce, ale rozczarowanie było tym większe, ponieważ zespół polski miał niezliczone okazje do zdobycia wielu bramek. Stawka meczu, nerwowość i niecelne strzały nie pozwoliły zawodnikom Eagles przypieczętować zdecydowaną przewagę w tym meczu porcją zasłużonych bramek. Stało się to mimo, iż Eagles posiada wielu doświadczonych zawodników.

Błyskawica wygrała swój ostatni mecz halowy, ale to nie miało już wpływu na podręczną lokatę zespołu z południowej strony miasta. I tak turniej piłkarski seniorów 1978 należy do przeszłości. Warto teraz pojąć i oglądać turniej juniorów w hali krytej, jaki odbywa się każdej niedzieli, w Broadway Armory, 5917 N. Broadway Ave. Jak nie oglądać tych meczów, jeśli nawet wstęp jest bezpłatny?

BLYSKAWICA NIE ZAWIODŁA W OSTATNIM MECZU

Najwierniejsi kibice piłkarscy nie przypuszczali, że ich ulubieniec aż tak zawiodą — pisze nam Ted Pruszyński z Błyskawicy. — Wisła walcząc o 3-cią lokatę w rozgrywkach Major Division uległa twardo grającemu zespołowi Lions. Natomiast Eagles mając największą szansę zdobycia mistrzostwa First Division w hali krytej ulegli jednak najsilniejszemu zespołowi tej grupy "Rams". Piłkarze Eagles mając kilkakrotnie stuprocentowe sytuacje podbramkowe, nie potrafili je wykorzystać. Jedynie Błyskawica w ub. piątek powstrzymała sportowe serca kibiców polskich przed całkowitą porażką polonijnego sportu, wychodząc zwycięsko z dobrze grającym technicznie zespołem brazylijskim Flyers.

Początek spotkania nie wskazywał na końcowy sukces Błyskawicy. Już w 3 min. gry przeciwnik stwarza groźną sytuację pod bramką polską, po błędzie Mrozka, a w 2 min. później, poprzeczka ratuje polski zespół od utraty bramki. Błyskawica zepchnięta do obrony, przeprowadziła kilka groźnych kontrataków, a w 7 min. groźny strzał Biela sparował bramkarz i tym samym zażegnał groźną sytuację. W 13 min. strzał Brzeźnego trafia w poprzeczkę.

W drugiej połowie nastąpiły pewne zmiany w zespole polskim. Błyskawica zdobywa przewagę w polu i piękny strzał Byrdaka stwarza spore zagrożenie pod bramką przeciwnika. W 5 min. przed końcem spotkania Simonca zdobył prowadzenie i zwycięstwo dla zespołu polskiego. W podsumowaniu rozgrywek halowych Błyskawica zdobyła 5 pkt. i ulokowała się na 5 pozycji w tabeli.

Skład drużyny polskiej: A. Dąbrowski, J. Skutnicki, Z. Brzeźny, J. Byrdak, M. Grabowski, W. Mrozek, B. Biel, M. Simonca, R. Dziekoński, J. Piekło, menażer.

Kierownictwo Błyskawicy prowadzi zapisy chętnych zawodników do drużyn Major Division i rezerwy. Wszyscy zainteresowani proszeni są o zgłosze-

nie się do lokalu klubu mieszczącego się przy 4139 So. Kedzie po godz. 6 wieczorem, każdego dnia oprócz poniedziałku. Przypomina się wszystkim zawodnikom Błyskawicy, że treningi przygotowawcze do nadchodzącego sezonu (1978) odbywają się w każdy piątek o godz. 7 wieczorem w Sherman Park.

HOLANDIA, SZWAJCARIA, NIEMCY WSCH. I ISLANDIA PRZECIWNIKAMI POLAKÓW

Losowanie do "Mundialu-78" mamy poza sobą, również i losowanie do mistrzostw Europy 1980 mamy poza nami. Odbyło się ono w Rzymie, i jak wynika piłkarze polscy grą będą w grupie czwartej, razem z Holandią, Islandią, Niemcami Wschodnimi i Szwajcarią. W pozostałych grupach los zetknął następujące zespoły:

1. — Anglia, Dania, Irlandia, Bułgaria, Irlandia Półn.;
2. — Belgia, Norwegia, Austria, Szkocja, Portugalia;
3. — Jugosławia, Cypr, Rumunia, Hiszpania;
5. — Czechosłowacja, Luksemburg, Szwecja, Francja;
6. — ZSRR, Finlandia, Węgry, Grecja.

Zwycięzcy grup zakwalifikują się do finałów, które odbędą się we Włoszech w czerwcu 1980 roku. Gospodarze finałów Włosi grą będą w finale bez eliminacji. Jak wynika z losowania Polska trafiła na bardzo trudnych rywali. Piłkarze Holandii i Niemiec Wsch. reprezentują b. wysoką klasę. Groźni mogą być także Szwajcarzy. Nie należy zapominać również o Islandii — reprezentacja tego kraju znacznie podniosła swój poziom.

Nie oznacza to, że Polska musi rezygnować z walki o awans. Piłkarstwo Polski posiada wielu utalentowanych piłkarzy, dla których mistrzostwa Europy stanowią wielką szansę do rozwinięcia swego talentu. W przygotowaniach do mistrzostw Europy na pewno będą procentować doświadczenia wyniesione z udziału polskich piłkarzy w mistrzostwach świata.

Los spłatał niektórym reprezentacjom figle, gdyż w kilku grupach zmierza się drużyny, które niedawno rywalizowały ze sobą w innych wielkich imprezach. Polacy i Holendrzy grali w tej samej grupie poprzednich mistrzostw Europy, Jugosławia, Rumunia i Hiszpania to pełny skład grupy VIII eliminacji mistrzostw świata — 78. ZSRR, Węgry, Grecja walczyły w grupie IX eliminacji "Mundialu-78". Los okazał się więc złośliwy, stykając te drużyny ponownie.

Najbardziej wyrównaną stawkę stanowi chyba grupa II (Belgia, Norwegia, Austria, Szkocja, Portugalia), a chyba najłatwiej wskazać faworytów w grupach: I — Anglia i VII — Niemcy Zachodnie.

ĆWIERĆFINAŁY MŁODZIEŻOWE

Oprócz losowania mistrzostw Europy drużyn narodowych odbyło się w Rzymie także losowanie ćwierćfinałów bieżącej edycji młodzieżowych mistrzostw starego kontynentu w piłce nożnej. Oto wyniki losowania:

- "A": Czechosłowacja — NRD
 "B": Jugosławia — Węgry
 "C": Dania — Bułgaria
 "D": Anglia — Włochy.

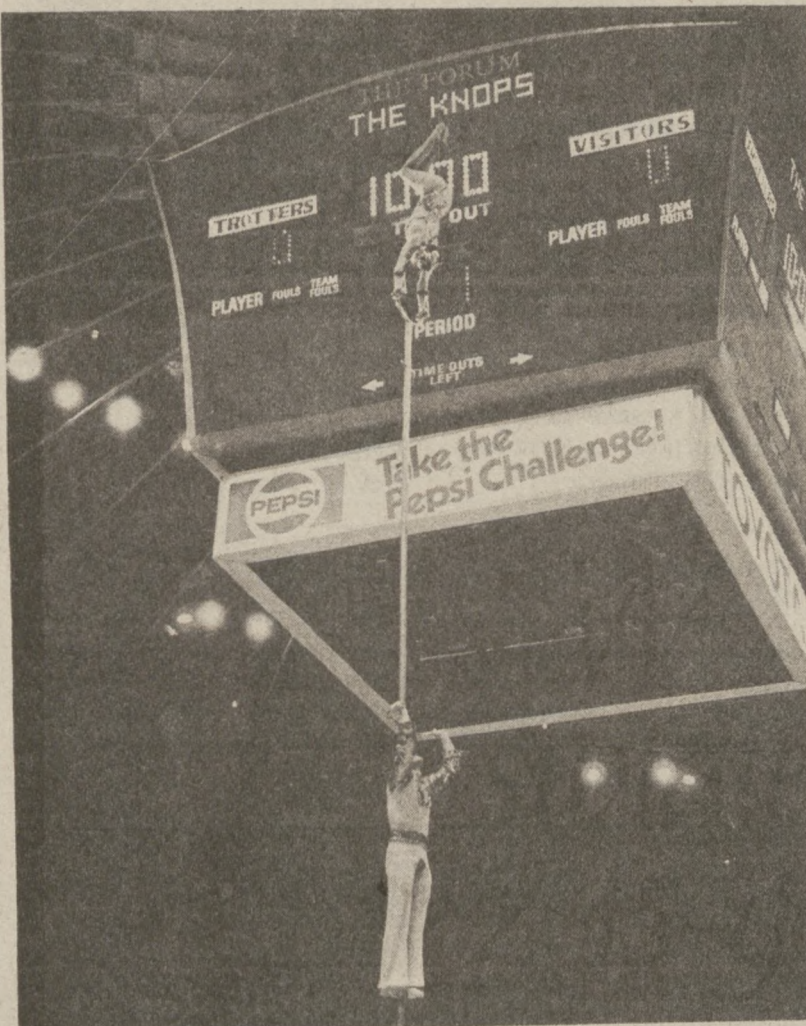
Cwierćfinały muszą być rozegrane do 10 kwietnia 1978 roku. Półfinały rozgrywane systemem mecz i rewanż z udziałem zwycięzców pojedynków ćwierćfinałowych, zostaną zakończone przed 30 kwietnia 1978 r. W półfinałach spotkają się zwycięzcy spotkań "C" i "A" oraz "B" i "D".

TYLKO 18 WĘGRÓW

Do Argentyny zabiorę tylko 18 piłkarzy — powiedział ostatnio trener Węgrów Lajos Baroti, choć FIFA zezwala na 22-osobowe ekipy. Nie widzę potrzeby, by drużyna składała się z większej liczby zawodników. Kilku spędziłoby bowiem całe mistrzostwa na ławie rezerwowych, co nie wpływałoby korzystnie na atmosferę w zespole.

Uważam, że częste zmiany reprezentacji nie dają pozytywnych rezultatów. Jeśli ominą nas kontuzje, a piłkarze wytrzymają kondycyjnie i psychicznie, to możemy nawet grać w Argentynie cały czas tą samą, podstawową jedenastką.

Polish Acrobatic Trio To Perform In Chicago Stadium



Harlem Globetrotter fans will have the chance to see an exciting combination of aerial ballet plus the skill of acrobatics when they enjoy the Knops' part of the all-family, all-star variety show at halftime of the Globetrotter game in Chicago Stadium on Saturday, Feb. 25.

The Knops will give an exciting display of balancing perfection on the high perch.

The trio, who are from Poland, have delighted circus audiences around the

world with their perch wizardry.

A perch act (see photo above) is one of the most beautiful of all circus-type variety acts, and also one of the most dangerous.

While one member of the Knop family holds the pole on the ground, the other two are performing incredible feats high above the arena floor. All with no support or safety devices.

The Knops are skilled acrobats, accomplished gymnasts, and also have the grace of ballet dancers.

UWAGA KLIENCI
Apteki Cabanski Pharmacy Inc.
 Recepty oraz rekordy wszystkich wysylek lekarstw do Polski — przejał i załatwia od kilku miesięcy
LANDSMAN DRUG
 4000 W. Division (róg Pulaski), Chicago, Ill. 60651
 Telefon 235-6043
 Rozmówcie się po polsku
 Mamy na składzie: Mirros — masę żywkową
 JIB oraz Woda Polska — na włosy
 Formula 22 — witaminy

News and Views...

By Ken Konrad

THE CHAIRMAN of the National Committee for a Pulaski Commemorative Stamp, Dr. Edward C. Rozanski, has announced the group is stepping up its action toward its objective. Dr. Rozanski, in a late development of the drive toward the Pulaski Stamp, has sent the following mailgram appeal to President Carter: "Americans of Polish origin and heritage, through their representative organization, the Polish American Congress, have requested an issuance of a Pulaski Commemorative Stamp by the Post Office Department to honor this Soldier of Liberty, often referred to as the Father of American Cavalry. We are deeply impressed by your recent remarks that Thaddeus Kosciuszko 'was not only a great hero of our Revolution, but also a tireless defender of human rights.' Similar tribute can be applied to Pulaski, who gave his life for the cause of American freedom. And I am encouraged by your words, Mr. President, to appeal for an expression of your support of the Pulaski Stamp to commemorate the 200th anniversary of his activities, including Savannah, Georgia, and his heroic death during our Revolution."

... Dr. Rozanski has widened his National Committee's scope by forming an Honorary Committee of Prominent Americans who are responding and supporting the Pulaski Stamp cause. Support has come from newspapers also. And the drive for a Pulaski Stamp is, of course, supported by President Aloysius A. Mazewski of the Polish American Congress. ... However, the National Committee feels that because of the resistance of the Post Office Department to the issuance of a Pulaski Commemorative Stamp, wider action is necessary to overcome this resistance. Therefore, Dr. Rozanski said, the committee urges all Americans of Polish origin and their compatriots to ex-

RICHARD W. GILLIS
 Attorney at Law
 Immigration Counseling and representation in all matters before the Immigration & Naturalization Service. Reasonable fees. Credit Available. No charge for initial consultation.
 3166 N. Lincoln Ave. Phone: 477-6811

press their support of the Pulaski Stamp by writing to the Congressmen of their districts and the Senators of their states. ... If we all get behind the movement and "push," the Pulaski Commemorative Stamp will become a reality.

OUR LOYAL READER in Sacramento, Calif., Walter Paradzinski, writes a very interesting note, which we thought we'd pass along to our readers, at least in part: "Had a nice letter from Al Mazewski (President of the Polish American Congress and the Polish National Alliance) regarding the 50th anniversary when Polish American tennis was at its height in Chicago. Had some response to the piece you had on this subject in your column. Anniversaries are sure coming up fast—the above—70 years of Dziennik Związkowy (Mar. 4) and my 25 years with the local Elks, where I was tennis commissioner and coach for 20 years. Sincerely, Walter Paradzinski, 40 Parkshore Circle, Sacramento, Calif. 95831." Paradzinski will receive a 25-year service pin from the Elks on Mar. 1. ... Len Maryanowski, probably the greatest "subway alumnus"—rooter the University of Notre Dame football team has, is 60 years young and a happy birthday to him! And boy oh boy, was he fooled by a surprise party at the home of his daughter Dori Maryanowski Bonder, by some clever shenanigans involving several people, including Len's wife Jeanne, Dori and her husband Ken Bonder. Because of the clever machinations, over 40 relatives and friends were on hand last Saturday evening, as Len and Jeanne entered the Bonders' home in Arlington Heights. There was almost a slip-up, however, caused by the dog of Dr. and Mrs. Dave Stich (she's the former Danita Maryanowski, Len and Jeanne's other daughter of Brookfield, Wis. As the door opened the dog came to greet Len and Jeanne. For a moment, Len wondered how come this dog was in Arlington Heights, but then the thunderous "Surprise!" hit him, followed by a chorus of "Happy Birthdays." Anyway, all's well that ends well, and that is just how the grand party for this youthful 60-year-old turned out. The "poprawiny" went on for days!

IF YOU'RE PLANNING a trip to Poland this summer, you have a chance to sign up right now at Wright College for an adult education class about Poland and its culture. The class, "The History of Polish Culture," will be held 7:20 to 9 p.m., Fridays beginning Mar. 3. Registration will continue until the first class session and the tuition is \$10. Zofia J. Werchun, the instructor, said: "Persons who plan to visit Poland this summer can make that experience more meaningful if they study contemporary Poland, as well as its past history." More information may be had by calling Wright College at 777-7900, Ext. 51 or 77. ... Airman Carol A. Pawlisz has been assigned to Kelly AFB, Tex., after completing her basic training at Lackland AFB, Tex. A transportation specialist, she is a 1976 graduate of Chicago's Notre Dame High School. ... The Harlem Globetrotters, who have played before more fans than any sports team in history, will be at the Chicago Stadium this Saturday, with children's tickets reduced on all seats. ... If you want fine entertainment for your entire family, all you have to do is see this year's Ice Capades at the Chicago Stadium, Mar. 2-12. Ice Capades stay at the Stadium will include six bargain shows and six family shows. Beautiful Dorothy Hamill, current World and Olympic champion, will be starring in the show, which year after year presents classy entertainment. ... Don't forget the time for the Polish Daily Zgoda (Dziennik Związkowy) 70th anniversary dinner-ball is quickly approaching. The colorful tribute to Chicago's only Polish daily newspaper will be held at the Continental Plaza Hotel, 900 N. Michigan, on Mar. 4, starting at 7 p.m. And if you haven't got your tickets yet, do so right now by contacting Helen M. Szymanowicz, vice president of the Polish National Alliance and general chairman of the Dziennik Związkowy jubilee celebration, by calling 286-0500. The Związkowy needs your support on this auspicious occasion. ... Get your ticket for the 70th anniversary dinner-ball first, and then come back here next weekend! for more on this jubilee gala.

W duchu świątecznym z 15-go wieku.

Obchodźcie święta tak, jak to czynili inne pokolenia przez ostatnie pięćset lat. Czestujcie gości i siebie Wódką. Czystą. Z lodem. Lub nawet zmieszana w krystalicznie czystym Martini.

W tym radosnym okresie podtrzymujcie świąteczny nastrój Wódką Wyborową, zamiast wódką.

Importowane z Polski przez Schenley Imports, Co., N.Y. 80 Proof and 100 Proof © 1977.

Wszystkich korzystających z Dziennika zapraszamy na bankiet 70-lecia!

Trzech Generałów ZSRR w Etiopii

(Ciąg dalszy ze str. 1-ej)

skowych szacuje się na jeden tysiąc. W przeciwnieństwie do posiłków kubańskich — zaangażowanych bezpośrednio do akcji na froncie — Rosjanie znajdują się z dala od linii frontu. Od listopada ub. roku — w ramach przygotowań do kontrofensywy — Sowiety dostarczyły Etiopii uzbrojenie na sumę przynajmniej \$1 miliarda plus wiele ton innego sprzętu wojkowego. Dostawy dostarczono siołeczkimi okrętami i samolotami transportowymi. Okręty zawiązały do portu Assab nad Morzem Czerwonym. Twierdzi się, iż od tego czasu przeszło 30 okrętów przybyło tam ze sprzętem wojennym dla Etiopii. Kubańskich przywieziono z Angoli oraz Jemen Południowy gdzie utrzymuje się rząd marksistowski.

Zróżdła nie podają nazwisk sowieckich generałów — dodając tylko, że

naczelny dowódca znajduje się w Addis Abebie. Dwaj pozostali generałowie posiadają kwatery w mieście Harar.

Po krótkiej fazie sukcesów, etiopska kontrofensywa zaczęła napotykać co raz to większy opór, ponosząc znaczne straty na niektórych odcinkach. Tempo działań znacznie spadło i dopiero spodziewane uderzenia kolumn pancernych mają znowu przeważać szalę na stronę etiopską. Do akcji mają wówczas być skierowane świeżo przybyłe oddziały kubańskie.

Zmarł L. Malnati

W czwartek po południu zmarł w Chicago w wieku lat 51 Lou Malnati właściciel restauracji lańcuchowych, sprzedających pizzę znanych pod nazwą Uno and Duo Pizza. Był on emigrantem włoskim, który przybył do Stanów w 1943 roku.



KAIR.—W ubiegłym tygodniu odbyło się w Kairze nadzwyczajne posiedzenie rządu egipskiego w związku z kryzysem w stosunkach egipsko-cyprijskich. Od lewej siedzą: minister wojny, gen. Mohammed Gamassy, doradca premiera dr Kaisouni, premier rządu Mamdouch Salem i dr Hafez Ghanem.

650 Aresztowanych w Iranie

(Ciąg dalszy ze str. 1-ej)

no 650 osób, ale w kołach politycznych ocenia się, że aresztowano i wzięto na przesłuchanie kilkaset osób więcej.

W ciągu nocnej obławy policja ujęła kilkudziesięciu przywódców rozruchów, których oskarżono o działanie wywrotowe.

Utworzona została komisja rządowa wysokiego szczebla, która współdziała z przywódcami religijnymi w dążeniu do rozładowania napięcia, wywołanego krwawą rozprawą policji z demonstrantami w Qum. Duchowni wszelkich wyznań w Tabrizie ogłosili wspólny apel, wzywając mieszkańców do zaniechania demonstracji i pomagania władzom w przywróceniu ładu i porządku prawnego.

Policja ustaliła, że rozruchy były planowo przygotowane przez podlegających i że bomby zapalające dostarczono do miasta na długo przed zamieszkami.

W irańskich kołach rządowych panuje przekonanie, że rozruchy w Qum i w Tabrizie wywołało opozycyjne ugrupowania marksistowskich muzułmanów, które przeciwstawia się programowi reform rolnych, przewidującemu wywłaszczenie meczetów z majątków ziemskich i emancypację kobiet, co jest sprzeczne z muzułmańską tradycją.

Dzienniki irańskie donoszą, że wśród aresztowanych co najmniej 250 podejrzanych jest o przynależność do ugrupowania marksistowskich muzułmanów.

Mozół Polaków Na Linii Połock-Łożejki

Mińsk (ZW) — Polscy budowniczowie zakończyli budowę ostatniego 442-kilometrowego odcinka rurociągu "Połock-Łożejki", którym popłynęła pierwsza ropa naftowa. Rurociąg ten jest budowany przez Polaków zgodnie z porozumieniem między państwowym PRL i ZSRR.

Układanie ostatnich 283 km tej magistrali zostało zakończone ponad rok wcześniej niż przewidywał harmonogram prac. Obiekt włączono do systemu rurociągu "Przyjaźni".

Trasa rurociągu "Połock-Łożejki" przebiega przez terytorium Białorusi, Łotwy i Litwy, przecinając 14 rzek, 25 km błot, dziesiątki połączeń drogowych i kolejowych i kończy się w litewskim mieście Łożejki, w którym jest budowana duża rafineria nafty.

Ruch Na Lotniskach

Zurich (UPI) — Szwajcarskie Biuro Federalne Lotnictwa Cywilnego stwierdziło, że najruchliwszym — jeśli idzie o ruch pasażerów — lotniskiem świata jest chicagowskie lotnisko O'Hare, a następnie lotnisko w Atlanta i w Los Angeles.

Dopiero na czwartym miejscu znalazło się londyńskie lotnisko Heathrow, a po nim kolejne lotnisko we Frankfurcie nad Menem i Orly w Paryżu. Pierwsze miejsce jeśli idzie o ruch towarowy zajmuje nowojorskie lotnisko John J. Kennedy'ego.

Breżniew Chory Na Białaczkę?

St. Louis (UPI) — I-szy sekretarz i prezydent ZSRR Leonid Breżniew jest chory na białaczkę, pisze w tutejszym dzienniku "St. Louis Post-Dispatch" Marquis W. Childs.

Autor stałej kolumny powołuje się przy tym na wysoko postawione źródła informacyjne w Washingtonie. Pisze on, iż od dwóch lat Breżniew cierpi na nieuleczalną chorobę, co tłumaczy jego wielokrotne znikanie z politycznej areny w Związku Sowieckim na dłuższe okresy czasu. Tylko w przypadku wizyt zagranicznych dygnitarzy, Breżniew wynurza się niespodziewanie i pozuje do zdjęć, pisze Childs.

W zachowaniu jego brak jest jednak dawnej werwy i entuzjazmu. Breżniew liczy 71 lat. Władze sowieckie dotycząc konsekwentnie zaprzeczając wszelkim pogłoskom o słabym zdrowiu szefa komunistycznego rządu na Kremlu.

Sentymenty Wyborców

Paryż (UPI) — Przeprowadzone ostatnio badanie opinii wyborców francuskich wykazało, że ich sentymenty układają się na niekorzystny lewicy, która coraz bardziej traci na popularności.

Nastawienie tego rodzaju uważane jest za wskaźnik, że front socjalistyczno-komunistyczny nie zdobędzie w marcowych wyborach większości w Parlamencie wystarczającej dla objęcia władzy.

Rzeczoznawcy obliczają, że dla przejścia kontroli w Zgromadzeniu Narodowym liczącym 491 deputowanych, lewica musiałaby zdobyć co najmniej 51.5 procent głosów.

Panuje też zgodna opinia, że o wyniku wyborów przesądzą głosy z okręgów wiejskich, gdzie lewica mało ma zwolenników.

Dwu-rundowe wybory francuskie odbędą się w niedzielę 12 i 19 marca.

"Strefa Zastrzeżona"

Genewa (UPI) — Na konferencji zbożowej w Genewie delegat sowiecki Wiktor Poleżajew wyraził zgodę na zawarcie międzynarodowego porozumienia dla ustabilizowania handlu zbożem, ale stworzył "strefę zastrzeżoną", stwierdzając że porozumienie to nie może dotyczyć handlu pomiędzy ZSRR i państwami bloku wschodniego "ze względu na zdecydowanie specyficzny charakter tego handlu". Poleżajew domagał się też ustanowienia sztywnych cen maksymalnych i minimalnych, co — jak wiadomo — już poprzednio odrzucone zostało przez Stany Zjednoczone i Kanadę.

Typowo po sowiecku Poleżajew dodał, że zaakceptuje tylko te elementy porozumienia, które "będą odpowiadały wewnętrzno-sowieckim planom i programom".

Z Dnia

(Ciąg dalszy ze str. 1-ej)

winien otrzymać pomoc w odbudowie, którą mu przyrzekli Nixon i Kissinger. (Chyba że zamordowanie około 50,000 młodych Amerykanów i nie dotrzymanie warunków układu paryskiego.) Na korzyść Wietnamu działa znana nam dobrze z demonstracji antywojennych koalicja komunistów z "leberalami". Tym ostatnim przewodzi b. prokurator gen. Ramsay Clark i Cora Weiss. Ich akcja propagandowa za "dotrzymaniem przyrzeczenia Nixona-Kissingera o pomocy dla zjednoczonego pod władzą ludową Wietnamu" nabrała dość dużego rozpędu. Oprócz wykorzystywania naiwności ludzkiej, p. Weiss, Clark i towarzysze posługują się znanyymi metodami komunistycznymi: zastraszaniem i szantażem. Zwerbowani przez nich Wietnamczycy zwracają się do uchodźców, którzy mają krewnych w więzieniach w Wietnamie, ludząc ich, że krewni zostaną zwolnieni jeżeli wśród amerykańskich przyjaciół zbiorą kilkaset podpisów pod petycjami wzywającymi kongresmanów i senatorów do głosowania za pomocą dla Wietnamu.

Ta misternie przygotowana kampania skończyła się fiaskiem, gdy władze wykryły szajkę szpiegowską, którą kierował ambasador wietnamski do ONZ Dinh Ba Thi. W środowiskach wietnamskich panuje przekonanie, że sieć szpiegowska Hanoi w Stanach Zjednoczonych jest znacznie większa i obejmuje więcej ludzi, nie tylko wydalonego ambasadora i dwóch jego informatorów aresztowanych przez FBI: Dawida Truonga i Ronalda Humphreya. Ramsay Clark stanął w obronie Truonga, mówiąc, że jest on "człowiekiem niezwykle wrażliwym", który ogromnie cierpiał w czasie wojny wietnamskiej. Dzięki prawdomówności i obywatelskości jest człowiekiem na którym można polegać... Truong przybył z Wietnamu w czasie wojny na studia i szybko stał się jednym z najczynniejszych członków ruchu nawołującego do wycofania wojsk amerykańskich z Wietnamu. Komuniści dawno by opanowali świat, gdyby mieli trochę więcej cierpliwości i nie budzili z drzemki głupiego Zachodu.

Jan Krawiec

Wiecej Konserwatystów

Washington (UPI) — Sieć telewizyjna CBS wspólnie z dziennikiem "New York Times" przeprowadziła sondaż opinii publicznej dotyczący przekonań politycznych. 42 proc. zaankietowanych odpowiedziało, iż uważa się za konserwatystów, co oznacza wzrost o 10 proc. w porównaniu z wynikami podobnego sondażu w roku 1964.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza matka nasza, siostra moja, babcia i prababcia nasza, s.p.

Zofia Kulbida

(z domu Mazur, żona s.p. Walentego, teściowa s.p. Franciszka Molisius, szwagierka s.p. Jana Salach)

Członkini Bractwa Niewiast Różańca św., Tow. św. Małgorzaty Grupa 38 Zjedn. Polek w Am., Tow. Matki Boskiej z Góry Karmelu w Munster, Indiana; Tow. M.B. Zwycięskiej w Lemont, Illinois i Wniebowzięcia N.M.P. w Burlington, Wis., po długiej i ciężkiej chorobie, pożegnała się z tym światem, opatrzona św. Sakramentami, dnia 23-go lutego 1978 roku, o godzinie 7:30 rano w starszym wieku. Zamieszkiwała w dzielnicy Bridgeport.

Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 25-go lutego, o godzinie 9:30 rano, z Ocwieja-Moore Funeral Home pnr. 2878 S. Throop Street, do kościoła św. Barbary, a stamtąd na cmentarz Zmartwychwstania Pańskiego, na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrążeni:

Benedict "Bill" (Mary), Mary Molisius, Frank i Edward CPD (Josephine), synowie, córka i synowie; Katarzyna Salach, siostra; 11 wnucząt, 8 prawnucząt, wraz z całą rodziną. Telefon 225-3616.



PODZIĘKOWANIE

od całej rodziny Laskowskich, Krewnych i Przyjaciół, Księży i Braci ze Zgromadzenia Zmartwychwstańców dla WSZYSTKICH, którzy w jakikolwiek sposób, przez słowa czy uczynki, wyrazili gorące, z głębi serca płynące współczucie z racji śmierci, s.p.

Ks. Antoniego Laskowskiego, C.R.

składamy nasze najszczerze podziękowanie staropolskimi słowami "Bóg Zapłaci".

W ciężkim żalu pogrążeni:

Wice Mayor i Alderman Casey Laskowski wraz z całą rodziną.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza matka, babcia i prababcia nasza, s.p.

Maria Bach

(z domu Skrzyszka; żona s.p. Władysława)

Członkini Bractwa Niewiast Różańca św. Tow. M. B. Dobrej Rady Sióstr Felicjanek i Apostolstwa Modlitwy; po długiej chorobie, pożegnała się z tym światem, opatrzona św. Sakramentami, dnia 22-go lutego 1978 roku, o godzinie 8-jej wieczorem, w podeszłym wieku.

Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 25-go lutego, o godzinie 8:30 rano, z zakładu pogrzebowego, pnr. 834 N. Ashland Ave., do kościoła ŚŚ. Młodzianków, a stamtąd na cmentarz św. Wojciecha, na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrążeni:

Władysław, Stanisław, Edward, Czesław i Maria, dzieci; Genowefa, Irena, Jermaine i Elaine, synowie; Jan Kavalin, zięć; oraz wnuki, wnuczki i prawnuczęta, wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się: Zakład Pogrzebowy B. F. Malec i Synowie. — Telefon 421-5800.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy mąż mój, brat i szwagier nasz, s.p.

Józef Grzybowski

po długiej i ciężkiej chorobie, pożegnał się z tym światem, opatrzony św. Sakramentami, dnia 21-go lutego, 1978 roku, o godzinie 11:10 wieczorem, w starszym wieku.

Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 25-go lutego, o godzinie 10:30 rano, z zakładu pogrzebowego, pnr. 3601 W. Diversey Ave., do kościoła św. Jacka, a stamtąd na cmentarz Zmartwychwstania Pańskiego, na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrążeni:

Katarzyna (z domu Motyka), żona; Bronisława (Józef) Strzelec i Maria (Charles) Kubala, siostry i szwagrowie; Bronisława (Bill) Nowak, Genowefa Knoepel, Helena Keenan; Czesław (Lorraine) i Stefania Motyka, szwagrowie i szwagierki; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się Diversey Funeral Home. Telefon 342-1700.

23, 24



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza żona moja, matka nasza, córka moja, siostra, bratowa i ciocia nasza, s.p.

Walentyna Zalewska

(z domu Lukaszka) (córka s.p. Antoniego)

po długiej i ciężkiej chorobie, pożegnała się z tym światem, opatrzona św. Sakramentami, dnia 17-go lutego 1978 roku, o godzinie 3:15 po południu, w młodym wieku.

Pogrzeb odbędzie się we wtorek, dnia 21-go lutego, o godzinie 9:15 rano, z zakładu pogrzebowego Poterek, pnr. 5253 W. Fullerton ul. (blisko Lockwood), do kościoła św. Bartłomieja (Msza św. o godzinie 10-jej rano), a stamtąd na cmentarz Maryhill, na parcelę familijną.

W ciężkim żalu pogrążeni:

Roma, mąż; Julia i Lydia, córki; Antonina, matka; Bruno, brat; Maria, bratowa; Barbara, bratanica; oraz rodzina w Polsce.

Pogrzebem zajmował się: Poterek.

Telefon: 237-6400.

PODZIĘKOWANIE

Pogrążeni w smutku po przedwczesnej śmierci męża i ojca, s.p.

Antoniego Kozłowskiego

składamy serdeczne podziękowanie wszystkim organizacjom, przyjaciółom, kolegom i znajomym, którzy w jakikolwiek sposób wzięli udział w pożegnaniu i pogrzebie Zmarłego. — Bóg zapłaci.

IRENA, żona; ANDRZEJ, syn.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy mąż mój, ojciec, dziadek nasz, s.p.

Myron E. Stęczyński

Syn s.p. Mariana B. prezesa Związku Narodowego Polskiego w latach 1903-1912 i b. założyciela i zarządcy Alliance College w Cambridge Springs, Pa.

Członek ZNP, b. prezes Polonus Philatelic Society, b. prezes Chicago Polish Arts Club, b. prezes American Society of Polish Culture Club, pożegnał się z tym światem, dnia 23-go lutego 1978 roku, nad ranem w starszym wieku.

Zwłoki można odwiedzać w sobotę od 4-gj po południu.

Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek, dnia 27-go lutego, o godzinie 10:15 rano z zakładu pogrzebowego Matz Funeral Home pnr. 410 East Rand Rd., Mount Prospect, Ill., do kościoła St. Edna w Arlington Heights. Msza św. o godz. 11-jej, a stamtąd na cmentarz św. Wojciecha, na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrążeni:

Jeanette (z domu Sosnowski), żona; Marsha (Richard) Kozakiewicz, John (Lincoln, Mass.), córka i zięć oraz syn; 7 wnucząt, wraz z całą rodziną.

Prosimy nie nadsyłać kwiatów.

Pogrzebem zajmuje się Funeral Director Stanley Dulak, Matz Funeral Home, telefon 237-5077.



ŻYWA PAMIĘĆ

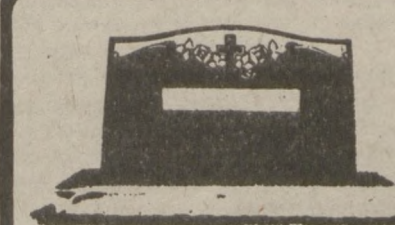
Pamiątkowy kielich lub cyborium (puszka na komunię) wygrawerowane z pamięcią o Waszym najdroższym zmarłym, który można podarować potrzebującym misjom lub jakiemuś księdzu, którego wybieracie, będzie zawsze żywym wspomnieniem pięknym i niezwykłym. Ornaty, Alby i wiele innych Przedmiotów Liturgicznych i religijnych dla Waszej Parafii w Polsce. Obszary Kościelne, Budowa, Planowanie.

Watria Church Goods Company

2846 W. Cermak Rd.

312 247-2425

Chicago, Ill. 60623



Come and see our large indoor selection of beautiful designs and granites fully guaranteed by us

we serve all cemeteries

UWAGA:

Mamy złotą folię w książeczkach na pomniki w Polsce

JAWORSKI MONUMENT COMPANY
3067 N. Milwaukee Ave. Otwarte wieczorem w Chicago, IL 60618
Tel: 588-1050 czwartki.

BRING THIS AD AND OBTAIN A SUBSTANTIAL DISCOUNT

Red. Morawski O Ruchu Oporu w Polsce

Gość z Rzymu— Odczyt w Tę Niedziele

W najbliższych dniach gościł będzie w Chicago jeden z czołowych obserwatorów rozwoju sytuacji w Polsce, red. Dominik Morawski, czynny działacz świeckich kół katolickich w Polsce, który w 1956 r. był jednym z współzałożycieli Klubów Inteligencji Katolickiej. Zmuszony do wyjazdu z kraju uzyskał azyl polityczny we Włoszech i od roku 1963 zamieszkuje w Rzymie.

Red. Morawski jest czynnym współpracownikiem Biura Międzynarodowego włoskiej Partii Chrześcijańsko-Demokratycznej. Jego artykuły i komentarze polityczne ukazują się w organie partii "la Discussione," oraz w niezależnym dzienniku "la Repubblica." Współpracuje on także z włoskim radiem i telewizją. Red. Morawski jest stałym współpracownikiem paryskiej "Kultury." Przebywa obecnie w Stanach Zjednoczonych na turze odczytowej sponsorowanej przez Północno-Amerykańskie Studium Spraw Polskich.

Red. Morawski jest pilnym i doskonale poinformowanym obserwatorem rozwoju sytuacji w Polsce ze szczególnym uwzględnieniem spraw i roli Kościoła i polskiego katolicyzmu.

Stąd jego odczyt pod powyższym tytułem budzi zrozumiałe zainteresowanie. Odczyt odbędzie się w niedzielę, 26 lutego, o godz. 2-jej po poł., w sali Domu Lusaka Mission (Jan Bejzym Memorial Home), przy 6965 W. Belmont Ave. Wstęp \$3.

Poza niedzielnym odczytem dla chigagowskiej Polonii, w czasie swego kilkudniowego pobytu w Chicago red. Morawski wygłosi odczyty na ten sam temat w języku angielskim na wydziale nauk politycznych Uniwersytetu Loyola, w Związku Studentów Polskich na Circle Campus Uniwersytetu Stanu Illinois, oraz w oddziale chigagowskim Polskiego Instytutu Naukowego. Poza tym, wywiad z nim przeprowadzi na swoim programie telewizyjnym w niedzielę, 26-go b.m. p. Robert Lewandowski.

Zabawa Towarzystwa Gminy 177 ZNP

Gmina 177 ZNP zawiadamia, że organizuje zabawę towarzyską, które odbędzie się w niedzielę, 26 lutego, w Louis Hall, 100 N. Wolcott, o 1:30 po poł. Zarząd serdecznie zaprasza wszystkich członków Gminy wraz z rodzinami i przyjaciółmi oraz całą Polonię.

Tadeusz Prychla — prezes; Anna Nikiel — sekr.

Dr Piszczek Uchonorowany

Dr Edward A. Piszczek został uhonorowany, wraz z żoną i córką Agnes, podczas balu stowarzyszenia absolwentów Uniwersytetu Loyola.

Dr Piszczek otrzymał nagrodę im. Siedenburg'a, jaka przyznawana jest corocznie osobom, które "wniosły olbrzymi wkład, talentu i czasu, pracując dla dobra uniwersytetu i absolwentów" — oznajmił rektor ks. John H. Reinke, S.J.

Zaginione Miasto

Na południu Tadykistanu, w środkowym biegu rzek Kyzylsu i Jachsu odkryto ruiny miasta, które zaginęło przed 900 laty.

Udało się odkopać pałac, zbudowany z alabastru, cegły wypalanej i surowej oraz z dużych glinianych i drewnianych bloków. Potężna budowla zajmowała 300 metrów kwadratów. Odkrycie to pomoże poznać historię państwa, które istniało na tych ziemiach do XII wieku po Chr.



MEDIA, PA. — W. A. "Tony" Boyle, prezes United Mine Workers w drodze do sądu, gdzie odbyła się w minionym tygodniu rozprawa w związku z zamordowaniem w 1969 roku Jabłońskiego. Boyle'mu zarzuca się, że był inspiratorem tego zabójstwa. (UPI)

Skarbnik Moskal Na Instalacji Gminy 178 ZNP

Posiedzenie instalacyjne Gminy 178 ZNP odbędzie się w poniedziałek 27-go lutego, w sali posiedzeń "Nowa Polonia," pnr. 6103 W. Belmont Ave., początek o godzinie 8-jej wieczorem.

Zaprzysiężenia zarządu dokona skarbnik ZNP Edward Moskal. Komisarz Okr. 13-go ZNP Kazimierz Musielak będzie także obecny na zebraniu. Prosimy delegatów i delegatki o liczne i punktualne przybycie. Aleksander Moll, prezes; Stefan Wądołowski, sekr.

Instalacja Placówki Macierzystej SWAP

Wspólna instalacja Placówki Macierzystej NR. 5 SWAP i Korpusu Pomocniczego odbędzie się w niedzielę, 26-go lutego 1978 roku, o godzinie 2:30 po południu w Domu Okręgu 1-go SWAP, 1239 N. Wood. Będzie podana gorąca przekąska.

Prosimy zaprosić swe rodziny i znajomych. Zapraszamy sąsiednie Placówki i Korpusy do współudziału.

Na instalacji będzie kilku Kolegów odznaczonych za pracę dla weteranów inwalidów.

Mieczysław Stermiński, Komendant; Stanisław Pyka, Adiutant.

Praca Żeńska

TYPIST

Minimum 45 w.p.m. Excel. working conditions. Liberal Co. benefits. Call Helen Maraldi 772-4600

ASSEMBLY

No experience necessary. The Relay House 6030 Northwest Hwy. 763-5550

KOBIET

Do pracy przy szyciu z doświadczeniem. Przyjemne warunki pracy, dobra komunikacja.

POLON ENTERPRISES
2341 N. DAMEN
227-7900

RECEPTIONIST

Billing Machine Operator/Typist
Vic. Lincoln & Fullerton. Good salary. Call 10 a.m. to 1 p.m.

KATHY 871-2700

PRE SCHOOL TEACHER

Creative person desired with minimum 2 yrs. college experience helpful. Call 588-8088

EXPERIENCED WOMEN

For light assembly work in a clean air conditioned plant. Will train. Profit sharing, free hosp., paid holidays and vacation. Must speak English. Apply in Person AERONAUTICAL/ELECTRIC 5656 Northwest Hwy.

LEGAL SECRETARY

For Small Loop Office Minimum 2 Years Experience Call Sharon 236-0013

WAITRESS

Must be experienced 10 P.M. — 6 A.M. Good salary. EXCELLENT TIPS Apply At: 7740 N. MILWAUKEE AVE.

TYPIST

Need person part time. Please contact: MISS GRANT — 372-2144 If interested in part time; typing. Hours flexible, salary open.

POMOC DO SPRZĄTANIA

Potrzebna kobieta do sprzątania biur. Od poniedziałku do piątku 7:30 rano do 4 pól lub dorywczo. Dobra zapłata i świadczenia. Dzwonić 769-5301

POTRZEBNE OPERATORKI

MASZYN DO SZYCIA Dogodnie położona firma ma zatrudnienie dla operatorek maszyn do szycia z fabrycznym doświadczeniem. Potrzebne są również kobiety do ręcznego szycia. Praca jest przyjemna, ponieważ szyje się lekkie materiały. Wysokie wynagrodzenie oraz płatne, święta i urlopy. Transportacja publiczna do drzwi. MURPHY COMPANY 6 East Lake St. 332-2575

HELP WANTED

WOMEN

(MAIDS FOR SMALL HOTEL) 6 days per week. 5 hour per day. Good salary. Must speak English. Elderly women preferred. MILSHIRE HOTEL 2525 N. Milwaukee

★ Pomoc Domowa

POTRZEBNA mówiąca po angielsku kobieta do sprzątania. North Ave. — Harlem. 366-1184.

PANI na emeryturze, zamieszkać. Utrzymanie plus mała pensja za opiekę nad starszą półinwalidką. 523-0054

OPIEKUNKA do dziecka i gospodni potrzebna. Od wtorku do piątku. Z możliwością zamieszkania. Trochę angielskiego. Wymagane referencje. 564-1475

KOBIETA do sprzątania i małego prania. 2 dni w tygodniu w Skokie. Trochę angielskiego konieczne. 675-7338

TOWARZYSZKA dla starszej pani, bez sprzątania i gotowania w poniedziałek, środę i piątek. Okolica Grand i Harlem 456-3777

POTRZEBNA KOBIETA

Do pracy domowej, do sprzątania. Tel. 278-9647 wieczorami.

POTRZEBNA starsza lub w średnim wieku kobieta do opieki nad chorą panią. Riverside. Może zamieszkać. Dzwonić: 447-0307

OGOLNA praca domowa. Wtorki i piątki. Blisko północy. Dom lekarza. Referencje. Dzwonić po 5-jej: 337-3093.

POLKA w średnim wieku do opieki nad chorą panią. Zamieszkać. 5 dni. 227-5966

GOSPODYNI do starszej kobiety. 5 dni w tygodniu. Musi mówić po angielsku. 478-9460.

DOBRA GOSPOSA. Musi mówić trochę po angielsku. Zamieszkać. Ładny, osobny pokój z telewizorem. Sprzątanie, trochę gotowania i trochę opieki nad dziećmi. Dobra zapłata. Dzwonić do p. Helen. 967-8344.

DOROSŁA kobieta do opieki nad 4 dziećmi. Konieczna pewna znajomość angielskiego. Zamieszkać. 5 dni. 366-5754 po 5 po poł.

DOROSŁA kobieta do opiekowania się 2 dziećmi, w domu na przedmieściu. Własny pokój. Trochę angielskiego wymagane. OR 5-1455

GOSPODYNI z zamieszkaniem. \$200 miesięcznie plus pokój i wyżywienie. 2 małych chłopców. Musi choć trochę mówić po angielsku. Cicero. 780-0014.

GOSPOSA — zamieszkać. Pokój własny i TV. Sprzątanie, mycie naczyń i pranie. Trochę angielskiego wymagane. 256-5072 lub 251-5263.

OGOLNA praca domowa. Musi być odpowiedzialna. Dobra zapłata. Dzwonić wieczorami: 787-4475

GOSPODYNI z zamieszkaniem. Musi mówić po angielsku. Dobre warunki pracy. Nie ma dzieci. 736-8822.

DOROSŁA kobieta, która zamieszka z dobrą rodziną. Własny pokój i telewizor. Trochę angielskiego, jeżeli możliwe. Wynagrodzenie do omówienia. Dzwonić po 3 po południu: 831-2055.

GOSPODYNI z zamieszkaniem. Okolica Barrington, blisko CN&W kolei. Własny pokój, łazienka. Dzwonić po angielsku 438-4445.

KOBIETA do pomocy domowej, zamieszkać, na północnym przedmieściu. Tel. 724-0759.

KOBIETA DO SPRZĄTANIA 1 lub 2 dni tygodniowo. Północne przedmieście przy jeziorze. Musi choć trochę mówić i rozumieć po angielsku. Dzwonić w jez. angielskim: 332-1450 lub 446-3971

DOSWIADCZONA kobieta do sprzątania. 1 — 2 dni w tygodniu. Trochę angielskiego. Referencje. Własny środek transportu. Highland Park. 433-6125

POMOC domowa do opieki nad dziećmi, z zamieszkaniem. Angielski niekonieczny. 453-4229.

RAZ w tygodniu do sprzątania klatek schodowych w kondominium na południowej stronie miasta. Dobra zapłata. 582-7137.

KOBIETA DO TOWARZYSTWA STARSZEJ PANI Od 6:30 rano do 3 pól, 4 dni w tygodniu, lub 2 albo 3 dni w tygodniu. Angielski konieczny. Dzwonić po 5 pól po angielsku 545-1495

DO SPRZĄTANIA I PRANIA Doświadczona pani w średnim wieku na 2 dni lub więcej tygodniowo. Nie ma dzieci. Dobry dojazd. Referencje wymagane. Musi znać trochę angielskiego. Dzwonić po angielsku 366-9497

HOUSEKEEPER WANTED Live in preferred. 5 day week. Own room, TV. Excellent salary. References. Good home for right person. 364-0848

DEPENDABLE WOMAN NEEDED 2 days per week. General housework. Some English necessary. References. Lincolnwood. Call 679-3189

LIVE IN HOUSEKEEPER Must speak some English. Good salary, own room. Location western suburbs. Call 887-7378

★ Praca

'JANITORS' — 'JANITRESSES' 'FOREMEN' — 'SUPERVISORS' Przyjmujemy podania od zaraz. Zgłaszać się: 1322 W. WALTON ST.

BARTENDER BARTENDERKA

do restauracji w barze alkoholowym.

867-4500

Pytać o Czestera

PACKERS

Full time, men and women. First shift. English not necessary. Willing to train. Interview between 10—2

LAWNWARE PRODUCTS INC. 8220 N. Austin Morton Grove, Ill.

REAL ESTATE SALES

Many brokers have full or part time openings for inexperienced people. If you want to do R.E. sales work, we can show you how to find one who is willing to help a trainee get started. For info on a FREE salesman's referral service write:

REAL ESTATE SALESMEN BUREAU Dept. PDZ, Box 46083 Chicago 60648 Phone: 965-4776

MAIDS & JANITORS

Full time days. MONTICELLO CONV. CENTER 600 W. Ogden, Hinsdale 325-9630

DO PRACY JANITORSKIEJ

Mężczyźni i kobiety z samochodami do dzielnic północnych i południowych. Dobra zapłata. Dzwonić między 9 rano i 12 w poł. TYLKO.

725-5056

KOBIETA LUB KUCHARZ DO PRACY PRZY RUSZCIE Musi mieć doświadczenie. 12 w poł — 9 wiecz. Musi czytać i rozumieć po angielsku. Dobra zapłata. Zgłoszenia. 7740 N. Milwaukee Ave.

SAMPLE AND MODEL MAKER

to work for a manufacturer of fine wooden cabinets, for the amusement industry. Must be able to read and prepare layouts from blueprints and use woodworking machinery. Apply in person.

LENC SMITH MANUFACTURING CO. 4616 W. 19th Cicero, Illinois

INTELGENTNA wykwalifikowana pomoc, że znajomością języka angielskiego, potrzebna. Stałe lub część czasu. Księgarnia Polonia. 2886 Milwaukee.

PRACA JANITORSKA

Potrzebni doświadczeni mężczyźni i kobiety do pracy janitorskiej w Chicago i na przedmieściach. Muszą mieć własny transport. Zgłoszenia osobiście 3 to 6 P.M.

KIMCO CORP.

2654 W. Montrose

WELDERS

We need a few qualified sub-arc welders capable of operating semi & automatic welding machines. Knowledge or experience in other welding methods helpful. We offer excel. wages & semi annual bonus with other good benefits. Applications maybe filed between 9 a.m. & 3 p.m., Mon thru Fri.

Energy Products Group

G & W MFG. CO.

4735 W. 14th St., Cicero, Ill.

An Equal Opportunity Employer M/F

General Factory Help

Immediate Full-Time Openings For WOODWORKERS ASSEMBLERS PACKERS UPHOLSTERERS MACHINE OPERATORS Day shift only. Excellent salary and company benefits. Health and life insurance, pension plan, 10 paid holidays and vacations. Apply in person or call: 458-1505 DOUGLAS FURNITURE CORP. 6517 S. Central Ave. Chicago

★ Poszukuje Pracy

MILA KULTURALNA pani po czterdziestce, poszukuje pracy, chętnie przy starszej samotnej osobie. 237-8509 do 6-ty po południu.

★ Praca Męska

★ Praca Męska

GOLF CLUB MFG. POSITIONS FOR PRODUCTION DEPT.

• SPRAYERS

2 to 3 yrs. exp. on spray finishing of wood products • SANDERS • POLISHERS • MACHINE OPERATORS Must have exp. in above categories. Full time positions. Benefits include pd. ins., holidays & vacations. Excel. starting salary.

Please Call Mr. Harold Bright Plant Manager — 275-0500 NORTHWESTERN GOLF CO. 4701 No. Ravenswood, Chicago

STATIONARY ENGINEER

(DAY SHIFT)

Chicago company is in need of a full-time STATIONARY ENGINEER. This person must be familiar with and be willing to do BOILER MAINTENANCE WORK, such as

PIPEFITTING, WELDING & ELECTRICAL WORK

Excellent pay and benefits, including dental insurance are offered.

Applicants must be able to speak, read and write English. If interested please call Mr. Burns, between 9 a.m. and 4 p.m. Tuesday — Friday at 733-6945

Equal Opportunity Employer M/F

MESSENGERS. Steady. Full or part time jobs. 108 W. Lake St. Room 200.

JANITOR. Part time day. Steady work in small loop building. 108 W. Lake St. Room 200

A. G. AUTO REBUILDERS poszukuje człowieka do karoserii i zdzieraków. Musi mieć doświadczenie i być stałym pracownikiem. Zgłoszenia osobiście 3518-24 W. 63rd Street

TECHNIK ELEKTRONICZNY Lutowanie i montowanie, oraz naprawa przyrządów technicznych. Stała, lekka, fabryczna praca. Znajomość angielskiego pomocna. Dzwonić 235-9400, albo zgłaszać się osobiście: 4500 W. Cortland między 9 — 4 pól. Oprócz Sobót. Pytać o p. Henryka.

TELEVISION & AUDIO TECHNICIANS

Excellent pay and benefits for experienced men. Full or part time. 664-5550

8:30 — 10:30 A.M. or 3 — 4:30 P.M.

MACHINIST

Experienced general machinist to operate automatic turret lathe. We will train. River Grove area. 453-4826

KRAWIEC

Na pełen czas lub part-time. Dzwonić w ciągu dnia: 446-2255 a wieczorem: 677-1183.

BRICKLAYER Experienced Mason

For full time year around employment in rebuilding molten metal furnaces. Plant rates. Excellent benefits. Apply

R. LAVIN & SONS, INC. 3426 S. Kedzie Ave. (An Equal Opportunity Employer)

Mężczyzna Do Naprawy Narzędzi Maszynowych

(Machine Tool Repair Man) Musi mieć doświadczenie i pewną znajomość w dziedzinie elektryczności. Wyjazdy w środkowo-zachodni rejon Stanów. Wynagrodzenie plus świadczenia. Proszę dzwonić do: — MR. GENE DEKOJ 825-7196

MACHINISTS Small, growing job shop needs experienced hand turret lathe operator. Must be able to set up and run. Must Have Own Tools DYNAMIC MACHINE 477-2177 3032 N. Oakley Chicago, Ill. 60618

WAREHOUSE ANODIZING HELPER We'll train. Fork lift experience necessary. Must be able to work days or nights. Must speak some English. PETERSON ALUMINIUM 3825 N. Wellow Schiller Park, Illinois

★ Poszukuje Pracy

POTRZEBUJECIE opiekunki do dziecka? Dorosła, doświadczona, odpowiedzialna kobieta zaopiekuje się 2-letnim lub starszym dzieckiem od pon. do piątku w okolicy Logan Square. Dziecko otrzyma serdeczną opiekę, jak również śniadanie i gotowany lunch. 227-6913 po 6 po poł.

MAINTENANCE care taker — small apartment building. Must have mechanical ability. Percentage of monthly rental allowance. 622-1162.

Maintenance Mechanics

For plant in heavy metals industry. Applicants must have well grounded mechanical background conveyor systems, overhead cranes, hydraulic systems and other plant machinery. Welding experience also required.

R. LAVIN & SONS, INC. 3426 S. Kedzie Ave. Equal Opportunity Employer

EXTERMINATOR

Full time. 5½ day week. Must have car.

467-4396

LATHE HAND—TOKARZ

Potrzebujemy doświadczoną osobę do pracy przy "lathe hand". Mówimy po polsku.

Dzwonić: 287-2038 i pytać o: EDMUND

HELP WANTED MEN All around Machinists Needed.

Apply: 3414 N. Cicero Ave. Tel. 286-6066

DO USTAWIANA PRASY CZTERO PUNKTOWEJ

Rozwijająca się firma suwaków prasy cztero punktowej poszukuje osób do ustawiania. Najwyższe pensje, świadczenia i nadgodziny. Jeden blok od RTA. Mówimy po polsku.

BMI, INC. 298-7750 825 Segers, Des Plaines

COOK

Part time 7:30 A.M. to 1:30 P.M. Mon. thru Fri. Prepare lunch & snacks for pre school children.

Call 764-5820

MACHINISTS

Small, growing job shop needs experienced set-up man for automatic lathe. Must have own tools.

DYNAMIC MACHINE CO. 477-2177 3032 N. Oakley Chicago, Ill. 60618

PART TIME EXTERMINATOR

3 days per week.

644-4056

###

★ Praca Męska

TOOL & DIE MAKER
(Must be Journeyman)
\$9.59 hour. Third shift. Must be experienced. Good place to work. 50 plus hrs. per wk.
HANDY BUTTON MACHINE CO.
Mr. Ray Personnel Dept.
2255 S. Rockwell 254-3000

POTRZEBNY FARMER
do pracy przy koniach.
Dzwonić wieczorami
359-4800 lub 991-0556

COOK

Private club in need of cook. Hours 4 p.m. to 9 p.m. Call between 10 a.m. & 2 p.m. Tues. thru Fri.
274-1666

MAGAZYN

Potrzebny operator do cięcia stali. Musi mieć Zieloną Kartę. Dzwonić 283-2201 między 7 rano i 2:30 ppł. Pytać o pana Romana

FORK LIFT MECHANICS

For repair of Clark, Toyota, Pay-loader and other industrial equipment propane gas driven. Steady work with all fringe benefits.
R. LAVIN & SONS, INC.
3426 S. Kedzie Ave.
Equal Opportunity Employer

MILLWRIGHT OR MAINTENANCE MAN

General experience. Electrical mechanical ability and welding. Good pay and fringe benefits. Profit sharing.
CALL 242-2690

CLEAN UP MAN

Need man for cleaning in private club. Flexible hours available, days or nights. Call between 10 a.m. & 2 p.m. Tues. thru Fri.
274-1666

WANTED EXPERIENCED ENGINE LATHE OPERATORS & MILLING MACHINE OPERATORS ALSO NEED:

JANITORIAL & DELIVERY HELP ON 1 TON TRUCK
Overtime, hospital insurance. Must have own tools.
KOCIS BROTHERS MACHINE CO.
11720 S. Mayfield
Alsip, Ill. 597-8110

Quality Control in Small Growing Machine Shop Needs Experienced First Piece
FLOOR INSPECTOR DYNAMIC MACHINE CO.
477-2177
3032 N. Oakley Chicago, IL 60618

DIE SETTER DIE MAKER

Need experienced men for die setting & also for die maker in tool room. Should speak some English.
Apply or Call
NAGEL CHASE MFG.
2811 No. Ashland
525-7825

MAINTENANCE

For our Injection Molding Machines a strong background in either Hydraulics or Electrical Machinery is preferred. Salary based on experience. Excellent benefit package.
Call Steve Kisel 736-3116

VCA/POLYMOLD

An ETHYL Division
3217 N. Kilpatrick Chicago
Equal Opportunity Employer M/F

NADZORCA DO PRAC JANITORSKICH I KONSERWACYJNYCH

Musi mówić po polsku i po angielsku i posiadać doświadczenie uprzednie w utrzymaniu kontraktowego budynku. Świetna zapłata, udział w zyskach i świadczenia. Zaczuj swoją karierę w firmie, która produkuje na tym polu. Dzwonić proszę 583-2400 między 1 i 5 ppł. po umówienie i proszę pytać o p. Tom Herbick.

WATCHMAN

willing to work any shift. 6 day week. Overtime after 40 hours. Insurance and other benefits. Steady work. Previous work record will be checked. Must read and write English.
R. LAVIN & SONS, INC.
3426 S. Kedzie Ave.
Equal Opportunity Employer

MACHINE SHOP

needs men for small secondary operations, milling, drilling etc. No experience necessary. Open Saturday 7:30 a.m. — 11 a.m. or call:
421-3044
TOOL — MATIC CORP.
219 N. JUSTINE

★ Domy

GDY CHCECIE KUPIĆ LUB SPRZEDAĆ DOM ZAPRASZAMY WAS DO ODWIEDZANIA SOLIDNEGO POLSKIEGO BIURA REALNOŚCIOWEGO
KAMINS REALTY
(Dawniej Patria Realty)
2921 N. Central Park Ave.
Solidne jak Skała Gibraltaru.
DUŻY WYBÓR DOMÓW NA POŁNOCNYM ZACHODZIE.
Możecie obejrzeć u nas ich zdjęcia.
Wszyscy mówimy po polsku.
486-4130

Uwaga Właściciele Domów!

PROSIMY, ZGLASZAJCIE WASZE BUDYNKI DO NASZEGO POLSKIEGO BIURA -- MAMY DOBRZYCH NABYWCÓW.

BUDA REALTY 2990 Milwaukee 486-6363

NAJSTARSZA POLSKA REALNOŚCIOWA FIRMA J. B. PALLASCH i SYNOWIE

2871 N. MILWAUKEE AVE. Telefon AR 6-1517
Załatwia Wszelkie Sprawy Realnościowe.
Jak — kupno, sprzedaż, zamiana budynków, hipoteki, ubezpieczenia ogniove i od wypadków.

O BOY TYLKO TROY!!!

3033 N. Milwaukee — 2 biura — 5657 N. Milwaukee
Tel.: 276-5333 Tel.: 631-0707

MILWAUKEE—BELMONT—PULASKI—ADDISON!!!
W parafii św. Wacława, na bocznej ulicy 1½ piętrowy na dużej parceli. 5 pięknych pokoi na dole i 3 pokojowe mieszkanie u góry. Ładny basement z wykończonym pokojem. Garaż na 2 samochody. CAŁY BUDYNEK W WYJĄTKOWYM STANIE — JAK BOMBONIERKA! Wpłaty \$12,000.

OKAZJA: 2x5-KI MUROWANE. \$34,900.
2948 N. TALMAN UL. (Okolica Belmont i Elston).
Murowany budynek z żółtej cegły z garażem. 2 mieszkania po 2 sypialnie. Nowe gazowe ogrzewanie i nowa elektryka. Wpłaty \$8,000. Zobaczcie z ulicy, a w celu oglądnięcia dzwonić do biura.

NAJŁADNIEJSZY DOCHODOWY BUDYNEK W OKOLICY BELMONT i MILWAUKEE. — 3075 N. DAVLIN COURT — 13 MIESZKAN. Zobaczcie z ulicy i po więcej informacji dzwonić do biura.

MILWAUKEE i DIVERSEY!!!
Nie duży, ale pięknie utrzymany 2 rodzinny z piwnicą. Na bocznej ulicy, 1/2 bloku od Milwaukee. 2 mieszkania po 4-y pokoje. COS ŁADNEGO i TANIEGO. WPŁATY \$7,200.

10 lat temu zbudowany, 2 mieszkaniowy budynek z czwórką dla krewnych, z nowym garażem na 2 samochody i dwoma oddzielnymi systemami ogrzewania. Północno-zachodnia okolica.

Piękny, 8 apartamentowy (4x4 i 4x3½) budynek z żółtej cegły, nadzwyczajnie dobrze utrzymany. Okolica: Central+Belmont+Diversey.

18-to letni, murowany, 3 mieszkaniowy budynek w dobrej lokacji. 8400 zachód i 3600 północ.

Tawerna z trzema apartamentami i akrową parcelą, oraz bardzo dobrym dochodem w bliskiej odległości od ładnego jeziora. Położenie: 30 mil na północny-zachód od Chicago.

Nowa, 8 pokojowa rezydencja na dużej akrowej parceli, w bardzo ekskluzywnej dzielnicy. INVERNESS.

2 rodzinny murowany. 2x5 po 2 sypialnie. Duża parcela z bocznym wjazdem do murowanego garażu. Można się natychmiast wprowadzić.

METRODOME REALTORS
4406 MILWAUKEE AVE. Tel. 283-2828

W CICERO PRZEZ WŁAŚCIELA

1½ piętrowy murowany budynek do chodowy. 1x6, 1x4 — 3 i 2 sypialnie. Nowoczesny, pełen beżment. Garaż murowany na 2 auta. DODATKI! Musimy sprzedać! Dzwonić po angielsku 652-6841

Nowe Adresy Otwarte 1-4
4919 W. HENDERSON (3400 Północ)

2 duże mieszkania po 6 pokoi. Nowoczesne kuchnie szafkowe. Formalne jadalnie, osobne jednostki ogrzewania. Garaż na 2 samochody. MUSIMY SPRZEDAĆ!

Gateway Realty

5037 N. Harlem 775-4440

Murowany Dom z 4 Sypialniami
Nowoczesny, z możliwością powiększenia. 2 łazienki, klimatyzacja, dywany, zasłony. Doskonale wykończony basement z pełną kuchnią. Okolica: 29-1a-Pulaski \$58,000

SIMS REALTY
767-3881 lub 586-0812

3-6ki i 3-4ki, MUROWANY
Dochód powyżej \$7,000 na czysto. Cena \$39,000.
ASSET 889-8824

★ POSZUKUJĄ BIURA

LEKARZ

SPECJALISTA OD NÓG
Poszukuje Lokalu
Na Biuro

Wielkości około 6,000 kw. stóp, na parterze. Okolica pożądana: N. Milwaukee od 4000 — do Diversey Ave. i Cicero Ave.; Cragin, między Fullerton i Laramie. Okolice Midway Airport. Oferty proszę kierować:
DR. PARFANOWICZ
Trident Realty Tel. 278-1850

★ Domy

★ Domy

Każdy lubi okazje — i oto jedna z nich
Przyjdźcie — Przekonacie Sie
6 — 4 MUROWANY DLA TESCIOW
(5700 Zachód)
2906 N. MAJOR AVE.
6 pokoi na 1-szym 3 sypialnie
4 pokoje na 2-im 2 sypialnie
Nowoczesne szafkowe kuchnie i łazienki, wykończony beżment. Garaż na 2 auta. Dużo dodatków!
DZWONIC DO JOS. GUZZETTA
775-1855

BAIRD & WARNER

5325 W. DEVON CHICAGO

6750 ZACHOD — 3200 POŁNOC
Otwarty tylko w niedz. 1:30—4

8-POKOJ. MUROW. BUNGALOW
3019 N. RUTHERFORD

4 sypialnie, 2 łazienki, gabinet na parterze. Szafkowa kuchnia. Centralne ogrzewanie. Nowy garaż na 2½ auta. Właściciel kupił inny dom. Pośpieszcie!

DEDES REALTORS 622-6200

4415 W. WELLINGTON
6-o mieszkaniowy, murowany (6x4 z jedną sypialnią). Cena zniżona na szybką sprzedaż do \$86,000.

MONTROSE—LAWNDALE
6-cio pokojowa murowana rezydencja 8 lat temu zbudowana. Wykończona piwnica. Garaż na 2 auta. Żądana cena \$65,000.

RADIO REALTY

George Pawlukowski, broker
4108 N. PULASKI
777-4339 588-1944

AUSTIN—GRAND—FULLERTON
Dwu-piętrowy, murowany, 2x5, plus 1x3 w basemencie. Dywany od ściany do ściany. Cena \$56,900.

SUPERIOR REALTY
pod nowym adresem
3036 MILWAUKEE AVE.
Tel. 235-3632.

OKAZJE PIERWSZA OFERTA

1000 Północ — 2000 Zachód
Murowany, 4 mieszkania, wszystkie po 2 sypialnie. Osobne ogrzewanie. \$19,500

8700 Zachód — 5400 Północ
Lukusowy, 9-letni, 6-mieszkaniowy. Dobry dochód. Cena \$230,000

NILES

Lukusowy, 3-sypialniowy dom z wykończoną piwnicą. \$61,900
COACHLIGHT R.E.
463-5959

OPEN 1 — 4 SUNDAY. 6800 West. 2835 N. Oak Park. 5½ rooms and 3 rooms in law. Modern cabinet kitchen. 2½ car garage. 824-7246. Owner.

DOM DOCHODOWY półtora piętrowy, bardzo czysty. W każdym mieszkaniu 2 sypialnie, wszędzie dywany. Centralne ogrzewanie z maszynami do mycia naczyń. Wykończony basement, wiele dodatków. Parafia Sw. Turybuzia, okolica Pulaski i 55-iej. Dzwonić po 5-tej w tygodniu a w weekend cały czas!
284-7180

JACKOWO—WACŁAWOWO
Belmont i Central Park. Trzy-piętrowy murowany. 2x4 z trzema sypialniami plus 2x4 z dwoma sypialniami. Oddzielne cztery systemy ogrzewania. Garaż na 2 auta. Podwójne okna. Dom w najlepszym stanie.

SUPERIOR REALTY
pod nowym adresem:
3036 MILWAUKEE AVE.
Tel. 235-3732

CRAGIN

4-5ki, żółty "octagon". Nowe gazowe ogrzewanie. Piękne nowoczesne mieszkania. Murowany garaż. Dochód \$600 plus mieszkanie właściciela i garaż. Okazja

ASSET REALTY

5333 Fullerton 889-8824

Pół.-zach. Chicago dla krewnych. Świeżo zgłoszony. W doskonałym stanie. 6 pokojowy murowany. Nowa łazienka. Wymarzona kuchnia. Salon z oknem na całą ścianę. Oddzielna jadalnia. Pełen basement. Plus piękne 5 pokojowe mieszkanie dla krewnych. Pośpieszcie się. W niższej 70-tce.
KOKINIS REALTY 259-1400

5707 W. Ainslie St. (4900 północ)

1 blok od kościoła Sw. Konstancji. Drewniany, obity abestem. 2 mieszkaniowy. Każde mieszkanie ma 2 sypialnie. Obydwa mieszkania kompletnie odnowione. Nowy garaż drewniany na 2 samochody, wielkości 22'x22'. W świetnym stanie. Obydwa mieszkania mają nowe dywany. Pierwsze piętro do objęcia natychmiast.
Cena 74,500

L. J. SCHIELKA REALTY
Telefon: 736-6866

★ Domy

★ Domy

OTWARTY NIEDZIELA 2 — 4:30
3454 NORTH RIDGEWAY

(Tuż obok kościoła Sw. Wacława.)
6-cio pokojowa murowana rezydencja bardzo dobrze utrzymana. Posiada 3 sypialnie. Gazowe ogrzewanie i garaż.
BUDA REALTY 486-6363

WACŁAWOWO (NA RIDGEWAY i CORNELIA)

Murowany, dobrze utrzymany jednorodzinny dom z trzema sypialniami. Oraz Piwnicą. Gazem ogrzewany. Również garaż. Telefonować Do Buda Realty

BLISKO JACKOWA — MILWAUKEE & CENTRAL PK.

2 piętrowy murowany. 3 apartamenty 2x6, 1—4. Obszerne pokoje. Osobne gazowe ogrzewanie. Lota 75x125. Doskonały dochód.

Dla Budowniczego ogromna lota, na której można wybudować piękną rezydencję. Dodatkowo dobrze utrzymana 7 pokojowa murowana rezydencja. Lota 60x300. Całość \$78,500

NA ULICY WRIGHTWOOD BLISKO CENTRAL PARK AVE.

Sklep oraz 4 apartamenty. Murowany w dobrym stanie budynek. Dobry dochód. Osobne ogrzewanie. Cena \$62,900

MONTROSE I NA ZACHÓD OD LARAMIE

2 piętrowy, murowany. Oryginalne 2x6 obszerne ładne pokoje. Nowoczesna łazienka. Dodatkowo 4 pokoje na dole dla spokrewnionych. Bardzo ładny budynek z garażem.

BUDA REALTY

486-6363
2990 N. MILWAUKEE AVE.

JEFFERSON PARK

Całkowicie odnowiony z dwoma mieszkaniami 2 x 6 plus trzecie trzy-pokojowe dla tesciów. Murowany garaż na 2 auta. Wysokie komornie: \$300 na 1-szym piętrze i \$250 na 2-gim piętrze. Nowy system ogrzewania gazem. Nowoczesne szafkowe kuchnie w dwóch mieszkaniach. Blisko kościoła Our Lady of Victory i środków miejskiej transportacji. Cena umiarkowana w wyższej osiemdziesiątce.

HARLEM I FULLERTON

20 lat temu zbudowany z żółtej cegły murowany, 3 mieszkaniowy 2 x 4 ½ i 1 x 3. Gazem-gorącą wodą "baseboard" ogrzewanie. Garaż na 2 auta.

BLISKO BELMONT I CENTRAL

6-cio pokojowy murowany bungalow na spokojnej, ładnej ulicy. Niedaleko kościoła św. Władysława. Ogrzewanie gorącą wodą. Garaż na 2 auta. Cena w środkowej pięćdziesiątce.

Poza tym, jeśli jesteście zainteresowani kupnem "ranch", domu apartamentowego, kondominium lub — być może — interesu, mamy liczne okazje korzystnego kupna do wyboru. Prosimy dzwonić do p. Kazimierskiego 282-8100 lub 737-1225.

CUNEO AND HALSEY

6101 W. Addison 6 282-8100

Niles

22-letni piękny, murowany, 6½ pokoi, 3 lub 4 sypialnie, centralne ogrzewanie i ochładzanie. Murowany garaż na 2 auta. Szeroka parcela. Natychmiastowe objęcie. w średniej \$80-tce.

GALLIK 772-8554

6-MIESZKANIOWY, MUROW.

3-6ki, 3-4ki, murowany. Pierwszy raz w sprzedaży. Gazowe ogrzewanie w mieszkaniu właściciela, wszyscy inni ogrzewają sami. Małe wydatki. Solidny murowany dom przy bulwarze. Aluminiowe zimowe okna i siatki. Piwnica. Tylko 24,500

FULLERTON — LARAMIE

2-5ki, murowany plus mieszkanie dla tesciów. Kryta weranda. Nowoczesne łazienki. Gazowe ogrzewanie. Garaż. 220 elektryczność. W okolicy Cragin. W \$40-kach

PAR SW. JACKA

5-pokojowa rezydencja z możliwością dochodu z 2-ch dodatkowych pokoi. Nowoczesna łazienka. Gazowe ogrzewanie gorącą wodą. Nowy bojler. Kryta weranda. Piwnica. Aluminiowe obicie. Oakdale — Central Pk.-Milwaukee. \$33,000

TAWERNA plus BUDYNEK

1-6½, 2x6 oraz dobrze wyrobiony interes. Polska klientela. \$80,000 dochodu brutto. Automatyczne ogrzewanie. Lokatorzy sami opłacają ogrzewanie. Piwnica. Blisko Wrightwood \$75,000

KAMINS Realty

(Dawniej Patria Realty)
2921 N. Central Park Avenue
486-4130

NORRIDGE przez właściciela — 1½ piętrowy dla tesciów. Z osobnym wejściem. 6 pokojowy, murowany, nowoczesny z centralnym ochładzaniem. Plus 3 pokojowe mieszkanie na górze, pełen wykończony beżment z ½ łazienki. Niskie podatki \$78,500. 453-2359
DOM Z TRZEMA sypialniami, wykończonym bejsmentem i basenem. Duża parcela. Dzwonić 965-2367.

PRZEZ WŁAŚCIELA. 2x5½. Murowany z garażem. Okolica Diversey — Central. W wyższej 60-tce. 889-3486.

PRZEZ WŁAŚCIELA — Zniżona Cena. Dom otwarty sobota-niedziela 1 — 5. 2 mieszkaniowy murowany dla tesciów, dwa kominki, 3 pełne łazienki, pełen wykończony bejsment i garaż na 2 samochody. 5633 N. Ottawa (7633 zach.) 763-0069.

NISKA WPŁATA Z GORY

Wyjątkowa okazja — piękny dom. Nowsza 5½ pokojowa rezydencja murowana, 3 duże sypialnie, 2 pełne łazienki. Cały dom centralnie ochładzany. Piękny wykończony basement z kominkiem. Garaż na 2 auta. Patio przykryte. To cudowne kupno mieści się w parafii St. Mary Star of the Sea. Dzwonić jak najprędzej do cudotwórcy, dzwonić do Michaels zaraz 254-8500.

2 MIESZKANIA \$31,900

5½ pokoi z 3 dużymi sypialniami plus 4 pokojowe mieszkanie. Łazienki Hollywood. Nowe okna widokowe. Dużo nowych obić (panelowanie). W parafii St. Simon. Niskie podatki. Bardzo czysty budynek w którym nie ma nic do roboty — tylko się wprowadzić. Dzwonić do cudotwórcy, dzwonić do Michaels zaraz 254-8500

ERWIN J.

MICHAELS REAL ESTATE
4637 S. Archer Ave.
Tel. 254-8500

5800 ZACHÓD — 3100 POŁNOC

Narożnikowy, murowany, 6-mieszkaniowy. Wszystkie mieszkania po 4 pokoje. Garaż na 2 auta. Roczny dochód \$13,200. Szafkowe kuchnie. Nowe gazowe ogrzewanie parą. Pełna piwnica. Wszystkie mieszkania są wynajęte na zasadzie kontraktu z depozytem. Cena \$124,900.

pani ANNA NOWAK
BEN GARTH REALTY & BUILDERS, INC.
5719 W. Irving Park Rd.
792-1424 lub 282-3600

PRZEZ WŁAŚCIELA. 2 piętrowy murowany, 1x6, 1x5 i 4 pokoje w basemencie. Nowoczesne duże szafkowe kuchnie. 2 osobne systemy ogrzewania gorącą wodą. Murowany garaż na 2 auta. 5200 na zachód i 3000 na północ. 545-8390

REAL ESTATE SALES

Well established congenial office with a proven sales record for many years has opening for one sales person (man or woman). All listing leads (and we get many) are rotated to salesmen. Confidential Interview
Come in, let's talk.
DEDES REALTORS
6213 W. Belmont 622-6200

★ Domy

NAROŻNIKOWY — MUROWANY
2-3 sypialniowy ranch, 1½ łazienki. Pelen bezment z barem. Garaż na 2½ auta. Dobry dojazd i blisko sklepów. Dom otoczony sosnami. W średniej \$70-tce.

CZUJECIE WIOSNĘ
w POWIETRZU?

Z okna jest widok na las. park przy wejściu do domu. Cieszcicie się 3 pokojowym kondominium. Tylko \$42,500



5449 N. HARLEM 775-7820

Open Sunday 2—4

7802 W. VICTORIA

2 bedrooms. In \$80's

New 3 bedroom brick ranch.

5729 GROVER

2 bedroom handyman special. In \$40's.

5727 W. GROVER

Drive By And Call

4420 N. MOBILE

5300 N. LUNA

5502 N. MELVINA

Open 2—4

5706 W. GROVER

FAY REAL ESTATE 775-1038

PRZYZWŁASCIENIA

1½ piętrowy, murowany 2x4 pokoje, albo 6 pokojowe, 2 dla teściów. TIP-TOP kondycja i położenie poł.-zach., w niskiej 90-tce.

Proszę dzwonić 685-5571

Dom Otwarty w Niedziele 1—4 pp

3821 N. SAYRE (7000 W.)

MUROWANY BUNGALOW

4 pokoje z 1 sypialnią. Idealna rezydencja dla młodego małżeństwa lub emerytów. Pelen wykończony basement. Garaż. Mały dom za małą cenę.

CUNEO AND HALSEY

6101 W. ADDISON 21 282-8100

Northwest Chicago

6400 W. — 2400 N.

JUST LISTED

Newer 5½ rm. brk. ranch. 3 bdrms. 1 3/4 baths, fin. bsmt, c/a/r, 2 car gar. Move in condition. \$55,500.

DRIVE BY, DO NOT DISTURB

3811 N. OKETO (7400 W.)

Newer deluxe Eng. Brk. Custom built 9 rms. 5 bdrms, 2½ baths, 3 car brk. gar., possible in-law. You have to see to appreciate. \$94,900.

HARLEM-DEVON

6 rm. residence. Alum. sided. Completely remodeled, fin. bsmt., 2 car gar., lge lot, low taxes. \$68,900

DRIVE BY, DO NOT DISTURB

1728 N. NEVA (7150 W.)

English brk. in-law. 2x5, 2 bdrms each. Separate entry. 2 car gar., side drive, full bsmt. Estate. \$84,500

FRANKLIN PARK

5 rm brk ranch, 3 bdrms. Maint. free, fin. bsmt., 2 baths, 2½ car gar., side drive. lge lot, Extras.

REALTY
WORLD

Abbate Realtors

589-0600

PRZYZWŁASCIENIA w Burbank, Illinois. \$108,900. 3 piętrowy budynek, 2 mieszkania z 2 sypialniami i jedno z 3 sypialniami oraz "Utility room" i urzędzania kuchenne. Parking obok domu. Czysty roczny dochód \$9,800. Tel. 425-2962

PRZYZWŁASCIENIA. Dom do sprzedania w Brighton Park. 2 mieszkaniowy, murowany. Wykończony basement. 376-0095.

BELMONT — PULASKI
Blisko sklepu Jewel. Dwu-piętrowy, murowany, 2x5, 1x3. Gazowe ogrzewanie. Parcela. Garaż na 2 auta. Szafkowe kuchnie. Dywany. Doskonała lokacja w pobliżu kościoła, sklepów i transportacji. Cena w niskiej sześćdziesiątce.

SUPERIOR REALTY

pod nowym adresem

3036 MILWAUKEE AVE.

Tel. 235-3632

MONTROSE i AUSTIN

Ładny 6-pokojowy murowany bungalow, ostatnio przerobiony. Duży salon i formalna jadalnia, 3 sypialnie. Garaż na 2 auta. \$68,500

NORRIDGE.

6-pokojowy ranch, 3 sypialnie, 1½ łazienki, wykończona piwnica, przyboczny garaż na 2 auta.

HOMEFINDERS

6257 N. Milwaukee

Mówimy po polsku.

763-2323

★ Domy

CENA JEST TAK NISKA,

że sami nie wierzymy

Otwarty w niedzielę 1—4

5408 W. WRIGHTWOOD (2600 N.)

5½ pokoi, nowoczesna kuchnia i łazienka. Czysty. Aluminiowe obicie. Nowe gazowe ogrzewanie gorącą wodą. Garaż na 2 auta. Niskie podatki.

PLUS

3 pokoje dla teściów u góry. Osobne ogrzewanie i elektryczność

POSPIESZCIE! ZŁOŻCIE OFERTĘ

DEDES

6213 W. Belmont 622-6200

Dom Otwarty w Niedziele 1—4 pp

2519 N. LOTUS (5450 W.)

Dwu-mieszkaniowy, 18 lat temu zbudowany. Dwa osobne systemy ogrzewania. Pelen basement. Garaż na dwa auta. Okna szturmowe.

CUNEO AND HALSEY

6101 W. ADDISON 10 282-8100

BELMONT — OAK PARK

W świetnym stanie. Sliczny, murowany 2 mieszkaniowy. 2x6, pokój rekreacyjny w bezmencie z ½ łazienki. Garaż na 2 auta z elektrycznym okiem. Nie potrwa długo!

Century 21

CATALANO REALTY

622-8818

54-ta i NASHVILLE

PARAFIA SW. DANIELA

PRZYZWŁASCIENIA

3 sypialniowy, wykończony bezment, parcela na 40 stóp, ochładzanie, garaż na 2 auta. Średnia \$50-ka.

586-3243

56-ta i KARLOV

PRZYZWŁASCIENIA

Murowany, 1½ piętrowy, 7 pokojowy, 2 łazienki, duży pokój rekreacyjny. Garaż na 2½ auta. Dzwonić po umówienie.

735-6946

Dom Otwarty Niedziela 1—4

Dom miał tylko jednego właściciela.

4819 N. NORDICA (7050 zachód)

Duża 16 stopowa kuchnia. 4 sypialnie.

2 nowoczesne łazienki. Klimatyzacja.

Garaż na 2 samochody. Wszystko w idealnym stanie. Zobaczcie się z:

Jean Dziadus

McMULLEN REAL ESTATE

631-8300

2 MIESZKANIA PLUS

MIESZKANIE DLA TEŚCIÓW

\$51,900

Murowany, 2x6 plus 2 pokoje w piwnicy. Gazowe ogrzewanie sprężonym powietrzem. Szafki kuchenne.

Szafkowe zlewy. 1-sze piętro jest unowocześnione. 220 przewody elektryczne.

Garaż na 2 auta.

DEDES REALTORS

622-6200

W PARAFII 5 BRACI

MĘCZENNIKÓW

Wyjątkowo czysty i dobrze utrzymany, 5-o pokojowy murowany bungalow plus bardzo ładne mieszkanie czteropokojowe dla krewnych. Ktośkolwiek zobaczy ten piękny dom zaraz go kupi, więc musicie się spieszyć, żeby Wam ta okazja nie uciekła.

Na południe od 43 ul i na zachód od California — doskonała lokacja, jeśli chodzi o bliskość szkół i transportacji. Ten dom uszczęśliwi Was. Dzwonić do cudotwórcy, dzwonić do Michaels zaraz.

254-8500

MORTON GROVE

NA 2ch POZIOMACH,

3 SYPIALNIE

Nowoczesna szafkowa kuchnia. 2 pełne łazienki. Centralne ochładzanie. Duża parcela. Dom potrzebuje trochę pracy. Cena zniżona na szybką sprzedaż.

CUNEO AND HALSEY

6101 W. Addison -15- 282-8100

5200 ZACHÓD — 3100 PÓŁNOC

SOLIDNY, MUROWANY

BUNGALOW

Dobrze utrzymany dom. Wygodnego

rozmiaru salon i jadalnia. 2 lub 3

sypialnie. Pełne poddasze i pełnego

rozmiaru czysta piwnica. Nowsze ga-

zowe ogrzewanie i centralne ochład-

zanie.

DEDES

6213 W. Belmont 622-6200

DIVERSEY-CICERO

Dwu mieszkaniowy, murowany, 1x6 i 1x2, bardzo nowoczesnie i pięknie urządzone, plus biuro, obecnie zajmowane przez lekarza od kilku lat, pełna piwnica, garaż na 2 auta.

OKOLICA JEFFERSON PARK

Murowany, 4-ro mieszkaniowy solidny budynek na północnym zachodzie, jeden z najbardziej poszukiwanych, bardzo ładnie utrzymany. 2x5 i 2x4, nowoczesne kuchnie i ceramikowe łazienki, wbudowane wanny, pełna piwnica, oraz murowany garaż na 2 samochody. Ogrzewanie gazem i gorącą wodą. Cena bardzo przystępna, bo tylko \$139,500. Jeśli naprawdę szukacie ładnego budynku — nie zwlekajcie i proszę zaraż dzwonić do:

R & L REALTY

763-7375

★ Domy

CUDOWNE KUPNO

Wyjątkowo piękna, duża, luksusowa murowana rezydencja typu "ranch" na podwyższeniu, na parceli z dwoma narożnikami. Sześć dużych pokoi plus "breezeway". Przylączony garaż murowany na dwa auta. Dwa kominki w których pali się naturalne drzewo. Wykończony basement z dodatkową łazienką. Cały dom centralnie ochładzany. Cena znacznie niższa niż koszt budowy nowego takiego domu. Dzwonić do cudotwórcy, dzwonić do Michaels jak najprędzej

254-8500

JACKOWO

2x6, drewniany. Na 1-szym piętrze szafkowa kuchnia, dywany od ściany do ściany. Osobne systemy ogrzewania. Garaż na 2 auta. Cena. \$32,900

SUPERIOR REALTY

Pod Nowym Adresem:

3036 MILWAUKEE AVE.

Tel. 235-3632

ELMHURST — VILLA PARK —

LMBARD — GLEN ELLYN —

GLENDALE HEIGHTS OKOLICA

Wielki wybór domów jednorodzinnych. Także domy apartamentowe, parcele i domy handlowe. Mówimy po polsku.

H. B. ORLICZ i D. M. DUDCZAK

620-8555

WEBSTER REALTY

JACKOWO

9 lat temu zbudowany, murowany, dwu-mieszkaniowy 1x6, 1x5, gazem, gorącą wodą ogrzewanie, szafkowe kuchnie. Właściciel chce szybko sprzedać. Wszystkie oferty będą rozpatrzone. 4100 na zachód—3400 na północ. Cena \$68,500.

FRANCISZKOWO

Murowany, dwu-mieszkaniowy, gazem-gorącą wodą ogrzewanie, 3 sypialnie w każdym mieszkaniu. Dom w dobrym stanie. Cena tylko \$22,900.

PRIME REALTY

Polskie Biuro Realnościowe

WINCENTY CEBULAK, Broker

Ryszard Cebulak, kierownik

działu sprzedaży.

3417 N. CENTRAL AVE.

283-1234

MILWAUKEE i CENTRAL

LUKSUSOWY, nowszy, murowany,

3 apartamentowy budynek .

2x6 i 1x5!

Osobne ogrzewanie, woda, gaz,

elektryczność. Pieszy dystans do

wszystkiego!!

Dużo dodatków

3258 N. CENTRAL PARK

(róg School)

Murowany 6x4!!! Osobno gazem

ogrzewane. Jedno mieszkanie do

nacyjnychmiastowego objęcia.

Dochód roczny ok. \$11,000.

Cena w niższej 70-ce.

Proszę obejrzeć z ulicy, nie przeszkadzać lokatorom.

OKOLICA HARLEM — ADDISON

Bardzo czysty, murowany, 5-cio

pokojowy z 2 sypialniami. Centralne

ochładzanie. Wykończony besment

z barem i łazienka. Garaż na 2 auta.

OKOLICA CRAGIN

4918 W. DEMING

ODNOWIONY, murowany z dwoma

sypialniami na szerokiej parceli.

Niski podatek. Cena na szybką

sprzedaż \$41,500. Złóżcie ofertę.

WILLOW PK. SHOPPING CNTR.

5-letni murowany, 6 apartamentowy

budynek. 3x4 i 3x3. Cena

\$171,900. Dobra inwestycja.

Po dalsze informacje proszę tele-

fonicznie wyłączać do

JANINA ZELEK

775-7000 lub 227-0870

Crestwood Realtors & Builders

5900 N. Milwaukee Ave.

Rozmówcie się ze mną po polsku.

Dom Otwarty w Niedz. 1—4

2922 N. LUNA (5500 W.)

Murowany bungalow, 6 pokoi plus

mieszkanie dla teściów. 1½ łazienki.

Dużego rozmiaru pokoje, 3 sypialnie,

szafkowa kuchnia, pełna piwnica z

3-pokojowym mieszkaniem. Bardzo

czysty. Par. św. Ferdynanda.

BEAULIEU

5341 Belmont —11— 282-7979

HARWOOD HEIGHTS

BY OWNER

Open house Sun. — 12—5 p.m.

4554 No. Oak Park

Brk. ranch, 3 bdrms, c/a. fin. base-

ment, low taxes. All plaster walls &

hardwood floors. High \$70's

867-7314

OKAZJA W PAR. ŚW. BRUNONA

2 mieszkaniowy, obity aluminium,

ostatnio odnowiony dom. Wy-

kończony bezment. 2½ łazienki, garaż

na 2 auta. Pierwsze piętro wolne. Dużo

dodatku. Niska \$40-ka.

767-7843

★ Do Wynajęcia

DO WYNAJĘCIA od zaraz dwa mieszkania 4-o pokojowe. Jedno z jedną sypialnią, drugie z dwoma. Okolica Central Park i Belmont. Telefonować wieczorem 889-2437 lub osobiście: Teresa Restaurant 5141 W. Fullerton.

4 POKOJOWE mieszkanie nieumeblowane ogrzewane. 3110 Milwaukee. 282-3562 po 5 po poł.

4 POKOJE z frontu, na dole. 278-4758 po 6-ej.

★ Interesy

TAWERNA-LIKIERY plus 2 apartamenty. 2x6. W dobrym położeniu. Duży stały roczny obrót. Obok dużej fabryki i naprzeciwko "shopping center". Cena \$51,900. Powołujcie się na polską gazetę. Apple Realty 235-4407.

ODZIEŻ DAMSKA

WOMEN'S APPAREL

Północno-Zachodnie Chicago Plus

Przedmieścia — Ruchliwy Punkt

Dokonała Lokacja

FIDELITY REALTY 736-3066

POLSKA RESTAURACJA

Dobra lokacja w północno-zachodniej stronie miasta. Dobrze oceniona na szybką sprzedaż. Pytać o p. Christine Rudy.

McMULLEN R. E. 631-8300

BARABOO, WIS.

OKOLICA WISCONSIN DELLS

Jedna z najstarszych, najładniejszych restauracji z cocktail lounge, w samym centrum miasta. Doskonała lokacja. Bardzo dobrze wprowadzony i prosperujący interes czynny przez cały rok. "Bowling alley" może być przerobiony na salę bankietową. Dużo miejsca do parkowania. Właściciel żąda \$350,000. Dochód brutto wynosi ponad \$300,000. — Wszystkie urządzenia włączone w cenę

Po więcej informacji prosimy dzwonić lub przyjechać do:

SUPERIOR REALTY

pod nowym adresem:

3036 MILWAUKEE AVE.

Tel. 235-3632

BE THE BOSS

Become a professional cleaning service with the help of Success Enterprises. Income open—cash investment required. From now until Jan. 30, those who would like to earn \$1200 a month or more would receive a \$500 discount off their full cash investment. Part time routes will receive a \$250 discount Accounts available.

671-2855

Bar-restauracja

Najlepsza pół.-zach. dzielnica

Blisko autostrad B. ładnie urządzona.

Ze sklepami, mieszkaniami, biurami.

\$50,000 wpłaty. Okazja dla doświad-

czonego restauratora. Możliwość sfi-

★ Ogrzewanie

Lincoln ...
FURNACE CLEANING SERVICE
3642-50 W. Diversey Chicago, Illinois 60641
EV 4-6000

POSIADA
Najlepszy na świecie ekwipunek do czyszczenia
furnasów o możliwościach większych jak dwieście
dużych przyrządów do czyszczenia furnasów.

24 GODZINNA OBSŁUGA
W NAGŁYCH WYPADKACH
CZYSZCIMI I REPERUJEMY

- Furnasy
- Kominy
- Przekładnie
- Przewody
- Ogrzewanie
- Ochlazanie

OBSŁUGA REJONU CHICAGO
PONAD 25 LAT
DARMO KOSZTORYSY

EV 4-0600

ZA DUŻY RACHUNEK ZA GAZ?
Teraz każdego stać na
NOWY SYSTEM OGRZEWANIA!

NOWE BOJLERY:
90,000 BTU — \$1,095
z instalacją i "circulating Pump"

NOWE FURNACE:
110,000 BTU — \$675 plus instalacja
137,000 BTU — \$775 plus instalacja

OCZYSZCZCIE I SPRAWDZCIE WASZ BOJLER I FURNACE TERAZ
Ventura Heating 283-3037

SAVEWAY HEATING SUPPLIERS
Pieca "FEEDERS' NO PILOT FURNACE" chcą
zaoszczędzić Wam pieniądze wobec wzrastają-
cych kosztów ogrzewania. Czy macie stary piec,
czy też nowy nie bójcie się—zadzwońcie 652-7717.
MACIE PROBLEMY? Dajcie wyprowadzić Was z kryzysu
energetycznego! Dzwoncie teraz po bezpłatne kosztorysy
652-7717
24 GODZINNA OBSŁUGA
Na Przedmieściach 652-7717
F.H.A. Finansowanie możliwe
Telefon w Chicago: 242-0899

ZAOSZCZĘDŹ ENERGIĘ DOLAROWĄ
— IZOLACJĄ —

Mamy izolację TERAZ! W bardzo krótkim czasie koszt ogrzewania
się zmniejszy. Po informacji i obliczeniach kosztów jak zaoszczędzić —
dzwonicie do nas teraz.

LICENCJONOWANI—BONDOWANI—
DOŚWIADCZENI IZOLATORZY
Izolacja ścian foam, wypełnianie
strychów, "High "R" Factors."
Kompletne pokrycie.
KONTRAKTORZY MILE WIDZIANI

ENERGY CONTROL
INSULATION INC.
DZWONIC 286-88 1
JEFFERSON PK. DEALER PYTAC O P. SCHUBERTH

★ Obsługi Telewizji

Fabrycznie Autoryzowane
Centrum Naprawy Telewizorów
Firmy Zenith i RCA

Pod kierownictwem inż. Paprockiego dokonuje
napraw telewizorów wszystkich typów
SZYBKO! FACHOWO! NIEDROGO!
Żeby naprawić telewizor w Waszym mieszkaniu
Proszę telefonować 545-6667
w godzinach 1:00—10:00 wieczorem;
Soboty 1:0—4:00 po południu.

Sprzedajemy Telewizory Kolorowe ZENITH
i RCA w cenie od \$169.00.

ATOLL T.V. SERVICE
6425 W. IRVING PARK RD.
KAŻDA REPERACJA GWARANTOWANA.

★ Malowanie

ROBOTY MALARSKIE
KŁADZENIE TAPETY
I CERATY
UBEZPIECZENI
Tel.: 736-4485

★ Plastrowanie

TYNKOWANIE ścian i sufitów
plastering. Obliczenia darmo. Robota
gwarantowana. Dzwoncie: 286-6018.

PLASTROWANIE, robota gwaranto-
wana. — Obliczenia darmo. Philip
Kafka. — 736-6835.

★ Futra

TANIO SZYJEMY
wszelkiego rodzaju
ODZIEŻ DAMSKĄ I MĘSKĄ
z powierzonych materiałów, jak
również przerabiamy i reperuje-
my. Sprzedajemy pięknie wyszy-
wane.

KOZUSKI CEPELIOWSKIE
z Polski. Szyjemy na miarę
KOZUCHY, FUTRA, KURTKI
I PŁASZCZE SKÓRZANE
CONTINENTAL CLEANERS
AND TAILORS
5146 W. Diversey Ave. 282-2577
Obszerne Parking

★ Ogrzewanie

Lincoln ...
FURNACE CLEANING SERVICE
3642-50 W. Diversey Chicago, Illinois 60641
EV 4-6000

POSIADA
Najlepszy na świecie ekwipunek do czyszczenia
furnasów o możliwościach większych jak dwieście
dużych przyrządów do czyszczenia furnasów.

24 GODZINNA OBSŁUGA
W NAGŁYCH WYPADKACH
CZYSZCIMI I REPERUJEMY

- Furnasy
- Kominy
- Przekładnie
- Przewody
- Ogrzewanie
- Ochlazanie

OBSŁUGA REJONU CHICAGO
PONAD 25 LAT
DARMO KOSZTORYSY

EV 4-0600

ZA DUŻY RACHUNEK ZA GAZ?
Teraz każdego stać na
NOWY SYSTEM OGRZEWANIA!

NOWE BOJLERY:
90,000 BTU — \$1,095
z instalacją i "circulating Pump"

NOWE FURNACE:
110,000 BTU — \$675 plus instalacja
137,000 BTU — \$775 plus instalacja

OCZYSZCZCIE I SPRAWDZCIE WASZ BOJLER I FURNACE TERAZ
Ventura Heating 283-3037

SAVEWAY HEATING SUPPLIERS
Pieca "FEEDERS' NO PILOT FURNACE" chcą
zaoszczędzić Wam pieniądze wobec wzrastają-
cych kosztów ogrzewania. Czy macie stary piec,
czy też nowy nie bójcie się—zadzwońcie 652-7717.
MACIE PROBLEMY? Dajcie wyprowadzić Was z kryzysu
energetycznego! Dzwoncie teraz po bezpłatne kosztorysy
652-7717
24 GODZINNA OBSŁUGA
Na Przedmieściach 652-7717
F.H.A. Finansowanie możliwe
Telefon w Chicago: 242-0899

ZAOSZCZĘDŹ ENERGIĘ DOLAROWĄ
— IZOLACJĄ —

Mamy izolację TERAZ! W bardzo krótkim czasie koszt ogrzewania
się zmniejszy. Po informacji i obliczeniach kosztów jak zaoszczędzić —
dzwonicie do nas teraz.

LICENCJONOWANI—BONDOWANI—
DOŚWIADCZENI IZOLATORZY
Izolacja ścian foam, wypełnianie
strychów, "High "R" Factors."
Kompletne pokrycie.
KONTRAKTORZY MILE WIDZIANI

ENERGY CONTROL
INSULATION INC.
DZWONIC 286-88 1
JEFFERSON PK. DEALER PYTAC O P. SCHUBERTH

★ Obsługa Telewizji

Fabrycznie Autoryzowane
Centrum Naprawy Telewizorów
Firmy Zenith i RCA

Pod kierownictwem inż. Paprockiego dokonuje
napraw telewizorów wszystkich typów
SZYBKO! FACHOWO! NIEDROGO!
Żeby naprawić telewizor w Waszym mieszkaniu
Proszę telefonować 545-6667
w godzinach 1:00—10:00 wieczorem;
Soboty 1:0—4:00 po południu.

Sprzedajemy Telewizory Kolorowe ZENITH
i RCA w cenie od \$169.00.

ATOLL T.V. SERVICE
6425 W. IRVING PARK RD.
KAŻDA REPERACJA GWARANTOWANA.

★ Zguby

ZGUBIONY Polski paszport, seria
PA Nr. 233293, Kościelak Aniela —
436-6134.

★ Futra

KOZUCHY I PŁASZCZE SKÓRZANE
szyjemy na miarę, przerabiamy, czy-
ścimy. Sprzedajemy skóry owce, wy-
dry, karakulu, łapki luzem i blamy
lisy — nie żdzieramy!
6106 W. ADDISON 685-5653

ELEGANCKIE I LUKSUSOWE
KOZUCHY
Kurtki i płaszcze z zamszowych
Skór Owczych Krajowych i Im-
portowanych, a także Odzież
Męską i Damską ...
Poleca Złana Firma
EDOUARD FURS
AND GARMENTS, LTD.
Zakład Pana Edwarda Mieści Sie.
Obecnie w Nowym Salonie Przy
3015 MILWAUKEE AVENUE
Róg Ulicy MONTICELLO
Telefon 252-5484
Prócz Tego, Firma "Edouard
Furs and Garments, Limited"
Urochomiła Drugi Salon We
Własnym Budynku Przy 2605 W.
51-sza ul., tuż przy Europejskiej
Lounge—Tel. 925-3970

★ Dachy

Reperujemy
i Kładziemy
DACHY
Zakładamy
RYNNY
STANLEY ROOFING
Także wszelkie naprawy
cementowe
622-6158
Obliczenia darmo. Niskie ceny.
Roboty gwarantowane.
Właściciel
Stanisław Piotrowski

Reperujemy i Kładziemy
NOWE DACHY
Po Dobry i Trwały Dach,
Przyjdźcie do Polskiej Firmy
ZAKŁADAMY ROCKWOOL
INSULATION W DOMACH.
I WYKONUJEMY
ROBOTY BLACHARSKIE.
Follmer Roofing Co.
943 N. DAMEN AVE.
BRUNSWICK 8-4495

STANLEY GAŁKA
ROOFING CO.
ROBIMY NOWE I NAPRAWIAMY
STARE DACHY
Także Reperujemy
Kominy i Rynny.
Także Wykonujemy Prace
Malarskie na zewnątrz
Waszych Domów.
DAJEMY KOSZTORYSY
BEZPŁATNIE.
Robota Gwarantowana
Tel. 489-6909

Ed Grzebieniak
KONTRAKTOR
BETTER WAY
REMODELING
Całkowite Przeróbki Domów
• FUGOWANIE
• NAPRAWY KOMINÓW
• DACHY • RYNNY
• Usuwanie Gzymsów
KOSZTORYSY DARMO
36 LAT DOŚWIADCZENIA
CAŁKOWICIE
UBEZPIECZENI
Telefon w Chicago i na
Przedmieściach:
622-6779 lub 827-4637

★ Kanalizacja

BIKOWSKI'S
PLUMBING & SEWER CO.
Bezpłatne kosztorysy. Umiearkowane
ceny. Praca z gwarancją. Elektryczne
przeznaczanie wszystkich rur. Zle-
wy, muszle klozetowe, wanny, zlewy
w pralniach i gwarantowane otwiera-
nie zatrzasków rur kanalizacyjnych w
przeciwym wypadku nie pobieramy
od Was żadnej należności. Naprawia-
my i instalujemy pompy i zawory
(valves). Czyścimy i naprawiamy
ścieki (catch basins). Wykonujemy
wszelkiego rodzaju prace kanaliza-
cyjne i hydrauliczne.
W razie wypadku 24-godzinna obsługa.
Proszę dzwonić:
235-7747
Nie ma żadnych dodatkowych opłat
za usługi w czasie nocy, weekendów
czy świąt.

WYKONUJĘ PRACE
KANALIZACYJNE
wodociągowe, przepycha-
nie kanałów i rur. Solidna
robota. 24-godzinna obsłu-
ga.
384-0582 Jędrzejczyk

WYKONUJĘ roboty hydrauliczne
(plumbing). Ubezpieczony. Obsługa
24-godzinna. Telefonować 666-9556.

★ Usługi

POTRZEBUJESZ pomocy elektryka?
Dzwon wieczorami między 6 — 8:
384-4875

OFERUJEMY usługi w naprawianiu
sprzętu elektrycznego oraz instalacji
w domach. 286-3617 po 5-ej.

★ Przeprowadzki

Licencjonowana, ubezpieczona
Polska Firma
Przewozu Mebli i Towarów
ARTHUR
MOVING COMPANY
POLECA SVOJE USŁUGI
Fachowa, solidna, szybka obsługa.
Niskie ceny.
Tel. 278-7898 oraz 588-5567
od 8 rano do 8 wieczór

Licencjonowana, ubezpieczona
POLSKA FIRMA:
IWANSKI
MOVING CENTER
PRZEPROWADZKI
Mieszkań i Biur
Dziś zgłoszenie
— dziś przeprowadzka
Także Long Distance
Ceny konkurencyjne.
Informacje o wolnych mieszkaniach.
Tel. 384-3322

★ Kontraktorzy

BEZPŁATNE KOSZTORYSY ODRAZU
Specjaliści we wszelkich rodzajach Odnowy i
przeróbki Domów.—Udzielamy Bezpłatnie Porad.
Referencje tysięcy zadowolonych Klientów mówią
same za siebie.

Nie trzeba malować: pokrywamy aluminium blachą "Soffit fascia trim" i okna.

- Kuchnie i Łazienki
- Roboty Plumbarskie i Elektryczne
- Malowanie Mieszkań
- Dodatkowe Pokoje
- Usuwanie Defektów niezgodnych z przepisami budowlanymi
- Aluminiowe Okna i Drzwi
- Fugowanie i Roboty Murarskie

Dobudowujemy nowe werandy i reperujemy stare.
Pokrywamy budynki różnego rodzaju obiciem "SIDING".
Wstawiamy drewniane okna i drzwi.
Finansowanie FHA

ALCO CONSTRUCTION CO.
3608 Milwaukee
• Róg Addison

KORZYSTAJCIE
Z DUŻEJ ZIMOWEJ ZNIŻKI
Od Listopada Do Marca
1978 r. Włącznie

Firma
Ubezpieczona
Licencjonowana
Pod Bondem

W razie pożaru ro-
bimy kosztorysy na
odszkodowania, od
kompanii asekura-
cyjnej.

Telefonujcie Dziś:
282-9090

Właśc. A. Szwalger
obsługuje Was
po polsku.

DODATKOWE POKOJE
oraz wszelkiego rodzaju przeróbki i naprawy.

- PRZEBUDÓWKI
- KUCHNIE
- POKOJE W STRYCHU
- POKOJE REKREACYJNE
- ŁAZIENKI
- ALUMINIOWE OBICIA
- RYNNY I ŚCIEKI
- POKOJE NA PODDASZU
- NOWE WERANDY
- OBICIA POKOI
- NAPRAWY WERAND
- FRONTY DOMÓW
- OGRZEWANIE I OCHŁADZANIE

Dogodny kredyt — Łatwe spłaty — Bankowe raty
Każda praca wykonywana jest pod osobistą superwizją właściciela firmy
MERCURY CONSTRUCTION COMPANY
Telefonujcie po bezpłatne kosztorysy 472-8171, 247-1548 i 247-6041

★ **TRACZ CONTRACTING CO.** ★
• LICENCJONOWANI • UBEZPIECZENI • MÓWIMY PO POLSKU
JESZCZE JEST CZAS ZABEZPIECZYĆ DOM
PRZED ZIMNEM I OSZCZĘDZIC NA OPALE!

- OBICIA DOMÓW I WERAND ASFALTOWE LUB ALUMINIOWE
- WSZELKIE ROBOTY WEWNĄTRZ: KUCHNIE, DODATKOWE POKOJE, SZAFKI, BLATY I.T.P.
- USUWANIE DEFECTÓW NIEZGODNYCH Z PRZEPISAMI
- GARAŻE — Rozbieramy stare i wystawiamy nowe.

KORZYSTAJCIE Z ZIMOWYCH CEN.
Wszystkie Roboty Gwarantowane.

TELEFONUJCIE PO BEZPŁATNE KOSZTORYSY. Jesteśmy Ubezpieczeni. 393-3552

CENY WZRASTAJĄ
NAJLEPSZA OSZCZĘDNOŚĆ
TO ZROBIĆ RAZ, A DOBRZE

Jako fachowcy wykonamy każdą
małą czy dużą naprawę wewnątrz
czy zewnątrz budynku
najoszczędniej. Dzwoncie zaraz
— zanim się rozpocznie pośpiech.
Również w nagłych wypadkach.
General Contracting Co.
4146 W. Armitage
278-1525

FACHOWO-SOLIDNIE
NAJOSZCZĘDNIEJ

Wykonujemy wszystkie prace
ciesielskie, malarskie, werandy,
dachy, garaże, obicia i fugowa-
nie.

Obliczenia Darmo
M. SAJDAK —
General Contractor
Tel.: 283-0560

UWAGA KONTRAKTORZY!
Placimy wysokie komisowe za zlecenie
wszelkich prac kontraktorskich, któ-
rych sami nie wykonujecie. Dzwoncie
— 24 godziny. Polska firma.
CORRECT CONTRACTORS
763-0220

★ Skład Żelastwa

NORTH AVE.
IRON & METAL CO.
KUPUJEMY STARE RZECZY
Miedź, Mosiądz, Aluminium,
Ołów, Chłodnice, Baterie i t.p.
1917 W. NORTH AVE.
278-4370

★ Elektryczne Roboty

J. V. ELECTRIC, INC.
5113 N. Milwaukee, Chicago, Ill.
725-3115 lub 792-0247

Wykonujemy wszystkie elektryczne
prace. Przerabiamy prąd ze
110 volt na 220 volt według kodeksu
miejskiego. Naprawiamy elek-
tryczne motory, sprzedajemy no-
we. Wszystkie prace gwaranto-
wane. Kosztorysy darmo.

14 lat doświadczenia
24 godzinna obsługa

DAKIN
ELECTRIC SERVICE
Z. PODBIELSKI — WETERAN
Wykona Każdą Pracę Elektryczną
Solidnie z Gwarancją
OBLICZENIA DARMO HU 9-2012

25% ZNIŻKI **POLSKO-AMERYKAŃSKA** **25% ZNIŻKI**
FIRMA ELEKTRYCZNA

Wykonuje wszelkie roboty elektryczne według przepisów kodeksu
miejskiego. Przeróbki ze 110 na 220 volt. Kosztorysy darmo. Ceny
umiarkowane. Sumienna szybka obsługa 24 godziny na dobę.
SHEFFIELD ELECTRIC CO., INC.

JOZEF ORLOF **ZBIGNIEW DZIMIRA**
247-1548 **247-2978**
Biurowo: 935-0740
Zbigniew Dzimira, współwłaściciel tej firmy poleca swe usługi swoim
dawnym klientom — sumiennie i fachowo wykona każdą pracę i
udzieli 25% zniżki.

★ Kontraktorzy

BEZPŁATNE KOSZTORYSY ODRAZU
Specjaliści we wszelkich rodzajach Odnowy i
przeróbki Domów.—Udzielamy Bezpłatnie Porad.
Referencje tysięcy zadowolonych Klientów mówią
same za siebie.

Nie trzeba malować: pokrywamy aluminium blachą "Soffit fascia trim" i okna.

- Kuchnie i Łazienki
- Roboty Plumbarskie i Elektryczne
- Malowanie Mieszkań
- Dodatkowe Pokoje
- Usuwanie Defektów niezgodnych z przepisami budowlanymi
- Aluminiowe Okna i Drzwi
- Fugowanie i Roboty Murarskie

Dobudowujemy nowe werandy i reperujemy stare.
Pokrywamy budynki różnego rodzaju obiciem "SIDING".
Wstawiamy drewniane okna i drzwi.
Finansowanie FHA

ALCO CONSTRUCTION CO.
3608 Milwaukee
• Róg Addison

KORZYSTAJCIE
Z DUŻEJ ZIMOWEJ ZNIŻKI
Od Listopada Do Marca
1978 r. Włącznie

Firma
Ubezpieczona
Licencjonowana
Pod Bondem

W razie pożaru ro-
bimy kosztorysy na
odszkodowania, od
kompanii asekura-
cyjnej.

Telefonujcie Dziś:
282-9090

Właśc. A. Szwalger
obsługuje Was
po polsku.

DODATKOWE POKOJE
oraz wszelkiego rodzaju przeróbki i naprawy.

- PRZEBUDÓWKI
- KUCHNIE
- POKOJE W STRYCHU
- POKOJE REKREACYJNE
- ŁAZIENKI
- ALUMINIOWE OBICIA
- RYNNY I ŚCIEKI
- POKOJE NA PODDASZU
- NOWE WERANDY
- OBICIA POKOI
- NAPRAWY WERAND
- FRONTY DOMÓW
- OGRZEWANIE I OCHŁADZANIE

Dogodny kredyt — Łatwe spłaty — Bankowe raty
Każda praca wykonywana jest pod osobistą superwizją właściciela firmy
MERCURY CONSTRUCTION COMPANY
Telefonujcie po bezpłatne kosztorysy 472-8171, 247-1548 i 247-6041

★ **TRACZ CONTRACTING CO.** ★
• LICENCJONOWANI • UBEZPIECZENI • MÓWIMY PO POLSKU
JESZCZE JEST CZAS ZABEZPIECZYĆ DOM
PRZED ZIMNEM I OSZCZĘDZIC NA OPALE!

- OBICIA DOMÓW I WERAND ASFALTOWE LUB ALUMINIOWE
- WSZELKIE ROBOTY WEWNĄTRZ: KUCHNIE, DODATKOWE POKOJE, SZAFKI, BLATY I.T.P.
- USUWANIE DEFECTÓW NIEZGODNYCH Z PRZEPISAMI
- GARAŻE — Rozbieramy stare i wystawiamy nowe.

KORZYSTAJCIE Z ZIMOWYCH CEN.
Wszystkie Roboty Gwarantowane.

TELEFONUJCIE PO BEZPŁATNE KOSZTORYSY. Jesteśmy Ubezpieczeni. 393-3552

ZMODERNIZUJCIE WASZĄ KUCHNIĘ
TANIM KOSZTEM
NAJNIŻSZE CENY — NAJLEPSZA OBSŁUGA
PRZYJDŹCIE I OBEJRZJCIE W NASZYM SKLEPIE
DUŻY WYBÓR SZAFEK KUCHENNYCH

Kosztorysy bezpłatnie. Zadzwońcie a przysyłamy do Waszego
domu naszego specjalistę-rysownika, który zaprojektuje bez
zobowiązania - jak ją najładniej urządzić i zmodernizować.
Wykładamy ściany i podłogi kafelkami. — Również obicia
i wykończenia drewniane należą do naszej specjalności.

UWAGA: MOŻECIE U NAS KUPOWAĆ SZAFKI KUCHENNE PO
CENACH KONTRAKTORSKICH, SAMI JE INSTALOWAC
WEDŁUG NASZYCH DOKŁADNYCH INSTRUKCJI.

J. B. KITCHEN CABINETS
2920 MILWAUKEE AVE. TEL. 227-6801
OTWARTÉ: Poniedziałki i Czwartki 9 rano do 9 wieczór; Wtorki, Piątki,
Soboty 9 rano do 5 po poł., oraz w Niedziele od 1 po poł. do 5 po poł.

WSZYSTKIE ODNOWY DOMÓW
SZYBKO — TANIO — SUMIENNIE — FACHOWO

- ROBOTY CIESIELSKIE
- OBICIA ALUMINIOWE I INNE
- DACHY
- SCHODY
- OKNA
- WERANDY
- PIKNICE
- KUCHNIE
- ŁAZIENKI
- DODATKOWE POKOJE
- FUGOWANIE
- MALOWANIE DOMÓW ZEWNĄTRZ I WEWNĄTRZ
- ROBOTY GWARANTOWANE

Dzwoncie Do Znanego Kontraktora
Mike Dragowicz 588-6535

TANIO — SZYBKO — FACHOWO
KOMPLETNE PRZERÓBKİ DOMÓW
I BUDOWANOWYCH

PORCHES — WERANDY

i dodatkowe pokoje, ponadto wykonujemy obicia aluminiowe i inne,
dachy, schody, okna, piwnice, kuchnie, łazienki, rynny, fugowanie,
roboty murarskie. Kosztorysy i naprawa spalonych domów. Pożyczki na
dogodne spłaty.

Modern General Contractors 276-2626
15 Lat Doświadczenia POLSKI KONTRAKTOR — ANDRZEJ JANAS.

★ Elektryczne Roboty

INSTALACJE elektryczne 110-220 V.
Tadeusz Nogala wykonuje roboty
elektryczne solidnie i z gwarancją.
478-5297.

WALTER ZABRODSKI
TROY ELECTRIC CO.
Licencjonowany Kontraktor wy-
konuje wszystkie roboty elek-
tryczne według wymagań przepi-
sów miejskich. Przyjmuje każdą
pracę małą i dużą.
Kosztorysy bezpłatnie.
254-5595 lub PR 8-7887

ANDREW ELECTRIC
Wszystkie Prace Elektryczne i naprawa
ogrzewania. Przeróbki 110 na 220
z gwarancją. — Darmo Kosztorysy.
24 GODZINNY SERWIS
693-7449

★ Kontraktorzy

BEZPŁATNE KOSZTORYSY ODRAZU
Specjaliści we wszelkich rodzajach Odnowy i
przeróbki Domów.—Udzielamy Bezpłatnie Porad.
Referencje tysięcy zadowolonych Klientów mówią
same za siebie.

Nie trzeba malować: pokrywamy aluminium blachą "Soffit fascia trim" i okna.

- Kuchnie i Łazienki
- Roboty Plumbarskie i Elektryczne
- Malowanie Mieszkań
- Dodatkowe Pokoje
- Usuwanie Defektów niezgodnych z przepisami budowlanymi
- Aluminiowe Okna i Drzwi
- Fugowanie i Roboty Murarskie

Dobudowujemy nowe werandy i reperujemy stare.
Pokrywamy budynki różnego rodzaju obiciem "SIDING".
Wstawiamy drewniane okna i drzwi.
Finansowanie FHA

ALCO CONSTRUCTION CO.
3608 Milwaukee
• Róg Addison

KORZYSTAJCIE
Z DUŻEJ ZIMOWEJ ZNIŻKI
Od Listopada Do Marca
1978 r. Włącznie

Firma
Ubezpieczona
Licencjonowana
Pod Bondem

W razie pożaru ro-
bimy kosztorysy na
odszkodowania, od
kompanii asekura-
cyjnej.

Telefonujcie Dziś:
282-9090

Właśc. A. Szwalger
obsługuje Was
po polsku.

DODATKOWE POKOJE
oraz wszelkiego rodzaju przeróbki i naprawy.

- PRZEBUDÓWKI
- KUCHNIE
- POKOJE W STRYCHU
- POKOJE REKREACYJNE
- ŁAZIENKI
- ALUMINIOWE OBICIA
- RYNNY I ŚCIEKI
- POKOJE NA PODDASZU
- NOWE WERANDY
- OBICIA POKOI
- NAPRAWY WERAND
- FRONTY DOMÓW
- OGRZEWANIE I OCHŁADZANIE

Dogodny kredyt — Łatwe spłaty — Bankowe raty
Każda praca wykonywana jest pod osobistą superwizją właściciela firmy
MERCURY CONSTRUCTION COMPANY
Telefonujcie po bezpłatne kosztorysy 472-8171, 247-1548 i 247-6041

★ **TRACZ CONTRACTING CO.** ★
• LICENCJONOWANI • UBEZPIECZENI • MÓWIMY PO POLSKU
JESZCZE JEST CZAS ZABEZPIECZYĆ DOM
PRZED ZIMNEM I OSZCZĘDZIC NA OPALE!

- OBICIA DOMÓW I WERAND ASFALTOWE LUB ALUMINIOWE
- WSZELKIE ROBOTY WEWNĄTRZ: KUCHNIE, DODATKOWE POKOJE, SZAFKI, BLATY I.T.P.
- USUWANIE DEFECTÓW NIEZGODNYCH Z PRZEPISAMI
- GARAŻE — Rozbieramy stare i wystawiamy nowe.

KORZYSTAJCIE Z ZIMOWYCH CEN.
Wszystkie Roboty Gwarantowane.

TELEFONUJCIE PO BEZPŁATNE KOSZTORYSY. Jesteśmy Ubezpieczeni. 393-3552

ZMODERNIZUJCIE WASZĄ

Piętnaście Lat Więzienia Za Handel Heroiną

Sąd Federalny skazał na 15 lat więzienia notorycznego handlarza heroiną, wielokrotnie karanego za posiadanie i sprzedawanie narkotyków, będącego zresztą właścicielem dobrze prosperującej firmy przewozowej zajmującej się przeprowadzkami, przynoszącej dochody w wysokości ponad 100 tysięcy dolarów rocznie.

W uzasadnieniu wyroku sędzia John F. Grady powiedział, że Hermino Cruz, 47, reprezentuje typ szczególnie niebezpiecznego, niepoprawnego przestępcy pozbawionego jakichkolwiek zasad i sumienia i że skazanie go na maksymalny wymiar kary przewidziany przez prawo wydaje się jeszcze niedostateczne. Dla zadokumentowania swej opinii sędzia Grady nałożył na skazanego dodatkowo grzywnę w wysokości 25 tysięcy dolarów.

Aresztowano Gwałciciela z Oak Park

Policja aresztowała 20-letniego Dennisa Smith z Chicago, zamieszkałego przy 57 N. Parkside Ave., który zgwałcił 2 kobiety w ich własnym mieszkaniu w Oak Park. O szczególnym cynizmie przestępcy świadczy fakt, że po włamaniu się do mieszkania swych ofiar, w oczekiwaniu na ich powrót z pracy, przyrządził sobie... śniadanie.

Smith został rozpoznany przez obie kobiety i przyznał się do winy.

Kłopoty Finansowe Szpitala Powiatowego

Chociaż szpital powiatowy w Chicago stoi obecnie u progu kryzysu finansowego władze szpitalne podały do wiadomości, że nie przewiduje się ani redukcji liczby personelu ani zmniejszenia zakresu działalności tej placówki — w każdym razie nie w przeciągu najbliższych 30 dni.

Perspektywy wyglądają jednak ponuro. Komisja Zdrowia i Administracji Szpitalnej powiatu Cook (Cook County Health and Hospital Governing Commission) otrzymała polecenie energicznego rozejścia się za źródłami dodatkowych dochodów i skrupulatnego przejrzania wszystkich pozycji budżetowych na rok 1978 pod kątem ograniczenia wydatków, aby szpital powiatowy zmniejsił się w obciążeniu w ubiegłym tygodniu o \$18 milionów budżecie.

Charles A. Davis, przewodniczący tej Komisji powiedział, że zrobi wszystko co w jego mocy aby w pełni zachować dotychczasowy zakres działalności szpitala, ale należy się liczyć

Jak wynika z rejestru skazanych Cruz był za podobne przestępstwo skazany w roku 1964, przyznał się do winy, został skazany na 6 lat i odsiedział połowę wyroku. Dochody z posiadanej przedsiębiorstwa, świetnie prosperującego, wykonyującego zresztą prace na zlecenie Department of Public Aid przy przeprowadzaniu ludzi pozostających na utrzymaniu opieki społecznej, wydawały mu się prawdopodobnie zbyt małe, bo niezwłocznie podjął swój dawny proceder.

Na skutek długotrwałego śledztwa agentom jednostki antynarkotkowej udało się wreszcie aresztować sprytnego przestępcę. W grudniu 1976 roku, uzyskawszy sądowy nakaz rewizji znaleźli w mieszkaniu Cruza 9 funtów heroiny, o czarnorynkowej wartości milionów dolarów.

Z przedstawionych przez prokuraturę na rozprawie dowodów i z zeznań świadków wynika, że do aresztowania doszło ostatecznie w wyniku śledzenia pary ludzi którzy, przybywszy z Massachusetts, weszli do domu Hermino Cruza niosąc brązową torbę, a wyszli z nią. Biała torba, jak się okazało zawierała 29 tysięcy dolarów; w brązowej wniesiono do domu "hurtownika" heroinę.

Wraz z Cruzem aresztowano cały szereg innych osób wpłasnanych w tę narkotykową aferę, między innymi 7 ludzi z Massachusetts.

z drastycznymi posunięciami. Jego biuro przygotowuje obecnie listę redukcji personalnych oraz projekt ograniczenia szpitalnych świadczeń.

Midzy innymi rozważa się zamknięcie liczącego 208 łóżek oddziału psychiatrycznego. Byłaby to oczywiście ostateczność, której komisja będzie się starała uniknąć, ale tego rodzaju cięcie może rzeczywiście pomóc w obniżeniu wydatków.

Podobnie przewiduje się likwidację oddziału na koszt szpitala pacjentów do domów, w przypadkach, jak to było dotychczas, gdy chory znajdował się w stanie o tyle dobrym, że mógł już opuścić szpital, nie mógł jednak zrobić tego z własnych sił.

Davis stwierdził, że wszystko to są kroki ostateczne, na które Komisja zdecydowała się nie wcześniej niż wyczerpie wszelkie dostępne próby znalezienia dodatkowych źródeł dochodu, ale że z takimi posunięciami można i trzeba się liczyć.

Gubernator Przeciwny Marszowi Nazistów w Skokie

Proponuje Urządzenie Demonstracji w Innej Części
Chicago Przeciwno Tej Akcji

Gubernator Thompson oświadczył w środę, że "ludzie dobrej woli" mogliby urządzić protest przeciwko zapowiadanej od dawna przez nazistów marszowi w Skokie organizując w tym samym czasie inną demonstrację, w innym miejscu, występując przeciwko poczynaniom nazistów. Dodał też, że on sam gotów jest wziąć udział w takiej demonstracji.

Powiedział też, że jego zdaniem naziści nie powinni otrzymać zezwolenia na marsz w Skokie dopóki mieszkańcy Chicago nie wypowiedzą się co myślą na ten temat i czy są za czy przeciw demonstracji nazistowskiej. Oświadczenia te padły podczas obiadu, wydanego przez jedną z organizacji żydowskich w Palmer House. Gubernator zadowolony będzie, jeżeli społeczeństwo zareaguje na plany na-

zistów i przeciwstawi się im. On sam będzie jeszcze w tej sprawie rozmawiał z przywódcami organizacji żydowskich i przystanie na wszystko cokolwiek oni zadecydują.

Zebrał w Palmer House goście urządzili gubernatorowi gorącą owację po wysłuchaniu tych wypowiedzi. Gubernator sugerował, że demonstracja taka mogłaby odbyć się np. w śródmieściu lub w innym miejscu oddalonym od Skokie. Na sugestie te nie było odpowiedzi. Powiedział on, że jeżeli przedmieście Skokie, zamieszkałe w dużym stopniu przez Żydów, wybrało zostało przez nazistów na miejsce demonstracji dobrze byłoby w odpowiedzi na nią w jednej z większych tutejszych synagog odprawić w tym samym czasie nabożeństwo.



DES MOINES, IOWA. — Trzej chłopcy, których znaleziono w dniu 20 lutego pomordowanych, leżących rzedem na podłodze piwnicy opuszczonego domu w centrum Des Moines: od lewej — Gerald F. Hofman, 15, jego brat Jeff Hofman, 14 i Jeff Beavers, 14. W dniu wczorajszym policja aresztowała mężczyznę podejrzanego o dokonanie tego potwornego zbrojstwa. Dla dobra śledztwa nie ujawniono dotychczas jego nazwiska. W pogrzebie chłopców jaki odbył się w środę wzięły udział setki mieszkańców Des Moines.

(UPI)

Odwiedził Siedzibę ZNP



Republikański kandydat na kontrolera stanowego, Bob Blair, przewodniczący Izby 77/78 Legislatury Stanowej (od 1971 do 1975 r.), odwiedził biura ZNP. Od lewej: wiceprezes ZNP Józef Gajda, republ. komityman 41 wardy Timothy Sheehan, Bob Blair i prezes ZNP Alojzy Mazewski.

250 Osób Ewakuowanych 11 Rannych Na Skutek Pożaru

Na skutek pożaru, który wybuchł wczoraj w 20-piętrowym wieżowcu przy 10 W. Elm ewakuowano tu 250 osób. Policja aresztowała mężczyznę podejrzanego o podłożenie ognia. Jedenaście osób zostało rannych, w tym jedna ciężko. Pożar opanowano w ciągu 25 minut.

Ogień podłożono prawdopodobnie w szybie windowym na pierwszym piętrze i rozprzestrzenił się na pozostałe piętra. Mieszkańcy wyższych pięter uciekli głównie na skutek ostrego dymu i gorąca. O godzinie 10:45 widziano tu mężczyznę oskarżonego później o podpalenie. Leslie Klaw, mieszkanka wieżowca, zeznała, że spotkała go na korytarzu. Zwróciła uwagę na to, że miał okopconą twarz, osmolone włosy i brudne ręce. Powiedział do niej, że w budynku nastąpił wybuch. Wezwała ona straż pożarną. W kilka minut później widziała go spacerującego wokół budynku. Nie zidentyfikowano jeszcze tożsamości podejrzanego.

Obliczono, że straty wynikłe na skutek pożaru wynoszą \$50,000. Ogień doszedł w końcu aż do 17-go piętra, a rozprzestrzeniać się zaczął na 4-tym, 8-mym, 12-tym i 16-tym piętrze. Strażacy wchodzili kolejno do każdego mieszkania, sprawdzając czy ktoś nie został uwieczony w budynku. Szyb windy stał już w ogniu i powodował bardzo dokuczliwe gorąco. Departament Sanitarny uprzątnął później z budynku znaczną ilość psów i kotów, które zginęły od ognia lub czadu.

Jedną z mieszanek 11 piętra widząc, że dym zaczyna wpełzać do jej mieszkania przez szpary w drzwiach próbowała zatkać je mokrym ręcznikiem i otworzyła okna. W chwilę potem strażacy zabrali ją i jej współmieszkanke i wyprowadzili wraz z innymi lokatorami schodami przeciwpożarowymi na zewnątrz budynku. Część lokatorów wyprowadzono z domu po drabinach.

Nie Zapłacony Mandat Za Parkowanie Może Kosztować \$100

Władze kilku północnych dzielnic podmiejskich ostrzegają wszystkich tych, którzy zlekceważyli mandaty otrzymane tej zimy za niewłaściwe parkowanie, aby uregulowali tą sprawę, bowiem w przeciwnym razie narażają się na poniesienie znacznych kosztów. Koszta te rzeczywiście będą duże, jeżeli weźmie się pod uwagę, że za nie zapłacony mandat, który wynosi kilka dolarów przyjdzie im zapłacić np. \$100.

Według odpowiednich przepisów prawnych osoba, która dostała mandat za parkowanie, jeżeli nie uregulowała tej należności, wzywana jest do sądu na przesłuchanie. Jeżeli nie stawi się sąd może ukarać ją grzywną w wysokości \$100. Mandaty za parkowanie zazwyczaj ignorowane były tak przez właścicieli samochodów, jak przez sąd i władze lokalne. Wielu właścicieli samochodów ma wciąż nie zapłacone mandaty i długi ich u władz lokalnych urastają do dość dużych sum.

Policjanci Szeryfa Niepotrzebnie Zatrudniani Na Dodatkowe Godziny

Komisja finansowa Rady Powiatowej przeprowadzi rewizję programu, na podstawie, którego policjanci szeryfa zatrudniani są dodatkowo przy wzmacnianiu patroli na niekorporowanych obszarach. Krok ten jest wynikiem ostrej krytyki programu, jaką wyrażono na ostatnim wtorkowym spotkaniu rady. Program ten ma być bowiem bardzo kosztowny i wcale niekonieczny. Jeden z członków rady zarządzającej Lyons Township, John F. Wiefenbach, wyraził się, że jest on "policzkiem wymierzonym w twarz podatnika mieszkającego na niekorporowanych obszarach powiatu Cook".

Policjanci szeryfa patrolują teren o powierzchni 214 mil kwadratowych. W minionym roku Lyons Township wypłacił policjantom przyjmującym

dotatkowe godziny \$40,000 za 4,000 dodatkowych przepracowanych godzin, placąc \$10 za godzinę pracy. W nowym kontrakcie za te dodatkowe zajęcia przewiduje się zapłatę w wysokości \$14 na godzinę.

Weiffenbach oświadczył, że tereny niekorporowane powinny być pod kontrolą normalnych oddziałów policji, a oddziały dodatkowe nie powinny nawet być potrzebne. Po jego przemówieniu prezes Rady Powiatowej George Dunne i inni członkowie Rady zgodzili się co do tego, że program zatrudniania policjantów szeryfa na dodatkowe godziny powinien być zrewidowany.

Członek Rady Harold L. Tyrrell powiedział, że dodatkowe koszty poniesione na program nie były konieczne i nie powinien on już być więcej stosowany. Dunne polecił Komisji Finansowej zbadać całą sprawę.

Członkowie Rady nie mogli dojść do porozumienia co do dokładnej liczby policjantów szeryfa zajmujących się patrolowaniem terenów niekorporowanych. Jedni utrzymywali, że funkcje te pełni 90 osób; inni, że 125. W sumie szeryf ma 475 policjantów.

Zwłoki Człowieka Leżały Na Chodniku Przez Kilka Godzin

Lekarz Sądowy Przyznaje, Że Jego Pracownik
Popelniał Pomyłkę

Dr Robert Stein, sądowy lekarz powiatowy przyznał w środę, że z winy jednego z jego pracowników przez kilka godzin leżały na ulicy zwłoki przechodnia, który zmarł na atak serca. Oświadczył on: "Nie przedstawiam żadnych tłumaczeń. To była pomyłka".

10 lutego Edgar Dauer siedł do banku ulicą Cicero i nagle dostał ataku serca. Wypadek zdarzył się o 4 po południu. Zwłoki Dauer'a zabrano z chodnika dopiero o 7:30 wieczorem. Świadczenie wydarzenia wezwali ambulans straż pożarnej, który pojawił się tu dopiero po 20 minutach. Przedtem jednak ciężko dyszący człowiek przestał oddychać. Ronald Shullo, sprzedawca samochodów z pobliskiej firmy samochodowej opowiada, że przez krótką chwilę Dauer w wysiłkiem łapał powietrze. Policja kilka razy dzwoniła po ambulans. Zjawił się w końcu po 20 minutach oczekiwań. Felcer zbadał leżące na chodniku człowieka i powiedział tylko, że jest już za późno na jakakolwiek pomoc.

Po wysłuchaniu relacji Schullo dr Stein przyznał, że ambulans powinien był zabrać chorego do szpitala. Powiedział, że jako lekarz uważa, że Dauer powinien natychmiast znaleźć się pod odpowiednią opieką. Zwłoki Dauer'a leżały na chodniku przez prawie trzy godziny zanim wreszcie policja postanowiła ująć sprawę

w swoje ręce.

Sierżant John Jannick przedstawił swoją wersję wydarzenia. Policjanci chcieli zabrać zwłoki, ale nie dostali na to pozwolenia z biura powiatowego lekarza sądowego. Odpowiedziano im bowiem, że w pobliżu znajduje się policjant śledczy, który musi zobaczyć zwłoki. Czekano na niego przez kilka godzin. W tym czasie policjanci dzwoniли do biura lekarza sądowego jeszcze kilka razy. Nie pozwolono im na zabranie zwłok. Po około trzech godzinach sami zdecydowali, że zabiorą Dauer'a do szpitala.

Stein przyznał, że urzędnik, który zabronił policjantom zabrania z ulicy zwłoki Dauer'a nie wiedział po prostu, że mają oni prawo zrobić to wtedy, kiedy zwłoki czyjeś leżą w miejscu publicznym, zatłoczonym przez przechodniów. Urzędnik nie wiedział też, że odległość między miejscem, w którym doszło do wypadku, a miejscem, gdzie przebywał właśnie policjant śledczy była bardzo duża — wypadek zaszedł na północnej stronie miasta, a policjant znajdował się akurat na południowej stronie.

Wdowa po zmarłym, Antonia Dauer, oświadczyła, że nie czuje gorczy po tym, co spotkało jej męża. Czuję tylko wielki smutek na myśl o tym, że rzeczy takie przytrafić się mogą bardzo wielu ludziom.

Dwaj Adwokaci Dochodzą \$652-tysięcznego Honorarium

Do sądu Okręgowego w Chicago wpłynął pozew dwóch adwokatów, którzy domagają się przyznania im \$652-tysięcznego honorarium, należnego jakoby za wygranie procesu przeciwko Illinois Central Gulf Railroad.

Harry A. Young Jr. i Gerald W. Shea (D. z Riverside) były przywódcą reprezentowania Illinois a Shea powiat. Większość czynności procesowych jakich tej sprawie dokonał Shea miało miejsce w okresie, gdy był on przywódcą większości w Izbie, i bardzo wpływowym członkiem Zgromadzenia Generalnego Illinois.

Sprawa przeciwko ICG dotyczyła obalenia dawnego przywileju, w myśl którego linia kolejowa nie płaciła podatków stanowych ani lokalnych, tylko przekazywała na rzecz stanu 7% swego ogólnego rocznego dochodu. Pozew został wniesiony przez Younga w roku 1973 na wniosek mieszkanki Chicago, Roberta H. Snow, który wystąpił jako poszkodowany podatek. Wygrany, przyniesie powiatowi w ciągu najbliższych 20 lat więcej niż \$10 milionów.

Obaj adwokaci twierdzą, że swoją pracę przyznali się do tak wielkich zysków powiatu, że żądane honorarium jest zupełnie skromne.

Poszukiwanie Rabusia Bankowego

Policja poszukuje Davida Byrd, 23, podejrzanego o zabranie z kasy banku Chicago Federal Savings and Loan Association 1,050 dolarów. W dniu wczorajszym Byrd podszedł do jednej z kas bankowych i wymusił na kasjerze przy pomocy rewolweru oddania wszystkich banknotów, jakie ten miał w kasie, po czym błyskawicznie opuścił pomieszczenie bankowe. Identyfikacji rabusia dokonali pracownicy banku na podstawie okazanej im przez policję fotografii.

Sprostowanie w Sprawie Zygmunta Aleszczyka

21 lutego, we wtorkowym wydaniu "Dziennika" zamieściliśmy opartą na doniesieniach agencji notatkę o tragicznej śmierci Zygmunta Aleszczyka, 56, który odebrał sobie życie. Dodałmy również w oparciu o te same doniesienia, że przyczyną desperackiego kroku denata było załamanie nerwowe spowodowane faktem, że władze polskie odmówiły zgody na wyjazd z kraju jego żony i synów, o sprowadzenie których od lat zabiegali.

W dniu wczorajszym zjawił się w naszej redakcji brat zmarłego, p. Wacław Aleszczyk i oświadczył, że komentarz na temat powodów, dla jakich Zygmunt Aleszczyk odebrał sobie życie — komentarz, który obiegł telewizję i prasę amerykańską i znalazł się również na naszych łamach — zupełnie nie odpowiada prawdzie.

Śmierć Zygmunta Aleszczyka jest niezrozumiała dla jego bliskich, bo nastąpiła właśnie wtedy, kiedy jego żona i dzieci otrzymały pozwolenie na wyjazd z kraju i, zdawało się, tylko dni dzieliły go od wymarzonego połączenia z rodziną.

Rodzinę pana Aleszczyka za niefortunną informację bardzo przepraszamy.

Gdyby sędzia Donald J. O'Brien przychylił się do pozwu powiat musiałby zapłacić żadaną sumę, oczywiście z pieniędzy podatników.

Shea włączył się do procesu w roku 1976, gdy sędzia O'Brien orzekł, że Young nie może reprezentować jednocześnie podatników Illinois i podatników powiatu Cook; od tej pory Young reprezentował Illinois a Shea powiat.

Większość czynności procesowych jakich tej sprawie dokonał Shea miało miejsce w okresie, gdy był on przywódcą większości w Izbie, i bardzo wpływowym członkiem Zgromadzenia Generalnego Illinois.

Sprawa przeciwko ICG dotyczyła obalenia dawnego przywileju, w myśl którego linia kolejowa nie płaciła podatków stanowych ani lokalnych, tylko przekazywała na rzecz stanu 7% swego ogólnego rocznego dochodu.

Pozew został wniesiony przez Younga w roku 1973 na wniosek mieszkanki Chicago, Roberta H. Snow, który wystąpił jako poszkodowany podatek. Wygrany, przyniesie powiatowi w ciągu najbliższych 20 lat więcej niż \$10 milionów.

Obaj adwokaci twierdzą, że swoją pracę przyznali się do tak wielkich zysków powiatu, że żądane honorarium jest zupełnie skromne.

Wszyscy Zabójcy Kelley'ego Pod Kluczem

W dniu wczorajszym policja formalnie wystąpiła z oskarżeniem o zbrojny napad rabunkowy i zabójstwo przeciwko 4 ludziom, zamieszkanym w śmierć "Papy Kelley", 66-letniego handlarza słodczy z 1506 N. Hudson Ave., którego zastrzelono w ubiegły poniedziałek. Aresztowano Ulyssesa Edwardsa, 25, Lorenza Wiley, 18, Willie Olivera, 17 i Carlosa Moore, 20.

Rekordowe Opady Śniegu

Wczoraj padł w Chicago nowy rekord — spadło tu tegorocznej zimy ponad 77 cali śniegu. Biuro Meteorologiczne ostrzega, że nie jest to równoznaczne z końcem zimy. Najdłuższa zima nawiedziła te strony w 1910 roku, kiedy ostatnie opady śniegu notowano jeszcze 2 czerwca.

Zidentyfikowano Zwłoki

Spalone zwłoki, znalezione w zniszczonym przez pożar budynku przy Waynewood Dr. koło West Chicago, zidentyfikowano jako ciało Roberta W. Gammon, 22. Przyczyny pożaru nie udało się ustalić.

Wyniki Ciągnięcia w Loterii Stanowej

W ciągnięciu loterii stanowej, w czwartek, wylosowano w grze Bonanza następujące numery: 44, 227, 9591, kolor niebieski; natomiast w grze Gold Strike: 25, 11, 37, 36.